

Institut umění – Divadelní ústav

Výroční zpráva za rok 2013



Institut
umění
Divadelní
ústav

Institute
Theatre
and
Arts

INSTITUT UMĚNÍ – DIVADELNÍ ÚSTAV

VÝROČNÍ ZPRÁVA ZA ROK

2013

ředitelka:
Pavla Petrová

adresa:
Celetná 17, 110 00 Praha 1

T 224 809 111
F 224 809 226
E info@idu.cz

IČO 00023205
DIČ CZ00023205

www.idu.cz
www.culturenet.cz
www.divadlo.cz
www.theatre.cz
www.czechdance.info
www.programculture.cz
www.czechmusic.org
www.chr.nipax.cz
www.rokceskehudby.cz
www.czechlit.cz
www.pq.cz
www.mezikulturnidialog.cz
www.theatre-architecture.eu
<http://vis.idu.cz>
www.kreativnicesko.cz

1	Úvodní slovo ředitelky	4
2	Funkce a poslání Institutu umění – Divadelního ústavu (IDU)	5
3	Nejvýznamnější počiny IDU v roce 2013	6
4	Organizační struktura	9
5	Činnost jednotlivých oddělení	11
5.1	Oddělení mezinárodní spolupráce a PR	12
5.1.1	Zprávy o činnosti českých středisek mezinárodních nevládních divadelních organizací.....	22
	AICT/IATC	22
	ASSITEJ	22
	FIRT/IFRT	22
	ITI/IIT.....	23
	OISTAT/IOSTAT	23
	SIBMAS.....	23
	UNIMA.....	23
5.2	Pražské Quadriennale	24
5.3.	Útvar Divadelního ústavu	28
5.3.1.	Informačně-dokumentační oddělení	29
5.3.2	Knihovna.....	31
5.3.3	Bibliografické oddělení.....	33
5.3.4	Oddělení sbírek a archivu.....	34
5.3.5	Kabinet pro studium českého divadla	35
5.3.6	Ediční oddělení.....	40
5.4	Útvar Institutu umění.....	42
5.4.1	Hudební sekce	43
5.4.2	Taneční sekce	46
5.4.3	Literární sekce	48
5.4.4	Sekce tvůrčích rezidencí	50
5.4.5	Sekce výzkumu	51
5.5	Česká kancelář Kultura	55
6	Přílohy	57
6.1	Údaje o hospodaření IDU	58
6.2	Kontroly provedené v IDU	59
6.3	Poskytování informací	59
6.4	Přehled vyslaných a přijatých osob.....	60
6.5	Přehled vydaných publikací.....	66
6.6	Přehled realizovaných výstav.....	70
6.7	Kalendárium.....	71
7	Anglické resumé/English Summary	78
8	Kontaktní spojení	82



Vážené čtenářky, Vážení čtenáři,

je tady další vydání výroční zprávy a s ním i shrnutí velmi úspěšného roku 2013.

V roce 2013 jsme především dál pokračovali v činnosti jako výzkumná instituce, která prezentovala své výstupy ve formě vydání publikací např. **Lexikonu o starším divadle v Českých zemích** ve spolupráci s rakouskou Akademií věd v prestižní publikační řadě *Theatergeschichte Österreichs* či vydáním souboru dramatických textů **Arthura Schnitzlera Hry I.** V rámci dlouhodobého projektu **Virtuální badatelna** <http://vis.idu.cz> bylo zpuštěno zcela nové uživatelské rozhraní a dostupné moduly dostaly i anglickou jazykovou mutaci. Pokračoval též výzkumný projekt **Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR.**

Rozrostla se zahraniční spolupráce. České umění jsme prezentovali na veletrhu scénického a vizuálního umění **APAP** v New Yorku, na hudebních veletrzích **MIDEM** a **WOMEX**. V roce 2013 se uskutečnila i dlouho připravovaná a také největší výstava českých loutek v USA, a to výstava **Strings Attached** v Columbus Museum of Art. IDU uspělo jako partner v několika projektech spolupráce v rámci **programu Evropské unie Kultura** – např. *Create to Connect* a v případě projektu *SharedSpace (PQ)* dokonce jako hlavní partner.

Se zájmem odborníků se potkaly naše konference a setkání např. **Mezinárodní konference 230 let Stavovského divadla v Praze**, mezinárodní konference na téma práce s publikem **Re:Publikum**, evropsko-asijské setkání podporovatelů umělecké a kulturní mobility **Creative Encounters Asia – Europe** nebo **Mezinárodní setkání věnované způsobu a systému implementace Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů UNESCO v zemích střední a východní Evropy** a řada dalších, o kterých si můžete přečíst dále v textu.

S velkým ohlasem se setkala i akce, kterou jsme naopak organizovali pro širokou veřejnost – **Noc divadel** neboli *European Theatre Night*, která do ulic a divadel 16. listopadu přilákala více než 40 000 návštěvníků. Na další noc, která se uskuteční 15. listopadu 2014, se můžeme těšit již nyní.

Závěrem mi dovoluňte poděkovat Vám všem, kteří nás podporujete a kteří s námi spolupracujete. Děkujeme za Váš zájem, sledujte naše weby a newslettery a brzy na shledanou!

Pavla Petrová

FUNKCE A POSLÁNÍ INSTITUTU UMĚNÍ – DIVADELNÍHO ÚSTAVU (IDU)

2

Institut umění – Divadelní ústav je státní příspěvkovou organizací zřízenou Ministerstvem kultury ČR. Byl založen v roce 1959 pod názvem Divadelní ústav a od poloviny 70. let sídlí v barokním Manhartsském paláci v Celetné ulici v Praze. V roce 2007 došlo v souvislosti s rozšířením jeho činnosti ke změně názvu na Institut umění – Divadelní ústav (IDU).

Hlavním posláním IDU je poskytovat české a zahraniční veřejnosti komplexní služby z oblasti divadla a dílčí služby z dalších oblastí umění (hudba, literatura, tanec, vizuální umění, film). IDU shromažďuje, zpracovává a zpřístupňuje předměty sbírkového charakteru, vztahující se k oblasti divadla, věnuje se vědeckému výzkumu, iniciuje a podílí se na mezinárodních projektech a vydává odbornou literaturu. V roce 2010 byl IDU jmenován výzkumnou organizací.

Divadelní ústav

Divadelní ústav (DU) je otevřené informační, vědecké, poradenské, vzdělávací, produkční a nakladatelské centrum pro oblast divadla. Poskytuje široký servis služeb (knihovna, bibliografie, dokumentace, videotéka, internetové portály a databáze), iniciuje a podílí se na mezinárodních projektech, propaguje a prezentuje české divadlo v zahraničí, vyvíjí vědeckou, dokumentační a sbírkovou činnost a v neposlední řadě vydává odbornou divadelní literaturu.

Institut umění

Institut umění (IU) vznikl jako samostatné oddělení Divadelního ústavu v roce 2005 s cílem přispívat k rozvoji a zvyšování společenské prestiže umění. IU podporuje výměnu informací a zkušeností mezi uměleckými obory, poskytuje informační a poradenské služby, věnuje se vzdělávací činnosti, prezentuje a propaguje české umění v zahraničí.



3.1. PREZENTACE ČESKÉHO UMĚNÍ V ZAHRANIČÍ



Prezentace českého divadla, tance a hudby na veletrhu APAP 11.–15. 1., New York, USA

Newyorský veletrh performing arts APAP (Association of the Performing Arts Presenters) se za více než padesát let své existence stal jednou z největších událostí v oblasti kreativních průmyslů. Česká republika se na světovém veletrhu v roce 2013 představila již potřetí. Novinkou letošní prezentace byla showcase celkem pěti českých souborů (Divadlo Drak, Miřenka Čechová a Tantehorse, 420PEOPLE, Divadlo Archa a Lenka Vagnerová & Company). Účast České republiky koordinovala Česká centra a IDU. V roce 2013 byla česká účast posílena o showcase českého divadla a tance a také o prezentaci performing arts ze země Visegrádské skupiny. Je potěšující sledovat, že české umění díky kontinuální propagaci na prioritních akcích tohoto druhu zapouští v povědomí nejen americké, ale i světové veřejnosti své kořeny, přičemž si své pozice buduje především mladá generace českých divadelníků a tanečníků.



Výstava Strings Attached v Colum- bus Museum of Art 8. 3.–4. 8., Columbus, USA

IDU ve spolupráci s americkým muzeem Columbus Museum of Art a The Ohio State University připravily největší výstavu českých loutek v USA. Výstava představila historický průřez českým loutkovým divadlem od 19. století po současnost. Americkou veřejnost zaujal jak rozsah výstavy (více než 140 objektů), tak její rozmanitost. Výstava, již zhlédlo přes 70 000 návštěvníků, si získala pozornost i světových médií.

Více o výstavě v kapitole 5.1. Oddělení mezinárodních vztahů a PR

World Stage Design

5.–15. 9., Cardiff, Velká Británie

Česká scénografie uspěla na 3. ročníku jedné z největších oborových přehlídek World Stage Design, kde za dílo *Air – Alien – Mucha's Epic*, vytvořené společně s týmem bratrů Cabanů v kategorii kostým, získala prestižní cenu scénografka Simona Rybáková. S performancí *Jednoduchá tragédie* se zde představila další talentovaná scénografka Kristýna Täubelová. Na diskusních fórech se prezentovala progresivní nezávislá organizace Institut světelného designu.

Více o přehlídce World Stage Design v kapitole 5.1. Oddělení mezinárodních vztahů a PR

Účast na mezinárodních hudebních veletrzích Midem a Womex

26.–9. 1. 2013, Cannes, Francie / Cardiff, 23.–27. 10., Velká Británie

Hudební sekce zajišťovala stejně jako předešlé roky 49. ročník mezinárodní platformy pro hudební průmysl s výstavní, konferenční a showcase částí MIDEM. Ročník byl zaměřen na klasickou hudbu a jazz. Hudební sekce Institutu umění byla opět pověřena komisariátem (Lenka Dohnalová) ve spolupráci s C.E.M.A. (na základě smlouvy o spolupráci). Obsahem ročníku byla zejména témata spojená s dlouhodobou udržitelností sektoru (tzv. ekologický přístup), pozorností osobnostem, holistickým přístupem k formátům nabídky a brandingů hudby. Český stánek byl poprvé fakticky i designově propojen se stánkem slovenským, což se ukázalo jako výhodné. Na stánku přímo participovaly subjekty: IDU, C.E.M.A., Concentus Moraviae, Česká filharmonie, Fermata a OSA. Dále stánek využívaly příležitostně další české subjekty A Tempo Verlag, Institut moderní hudby, Česká televize a P&J Music. Česko-slovenský den se konal 28. 1. Součástí prezentace byla také propagace Roku české hudby.

13. ročník WOMEXu (World Music Expo) se konal v říjnu 2013 v Cardiffu ve Velké Británii. Na českém stánku se prezentovalo 12 organizací a firem, a to IDU, Colours of Ostrava, Český rozhlas – Rádio Wave, Český rozhlas 3-Vltava, Folk Holidays, HM Management, Indies Happy Trails, Indies Production, Indies Scope, P&J Music, Rachot, Respect a Solis Art) a 2 nezávislí novináři (P. Dorůžka a J. Moravčík). Dne 25. 10. se konal tzv. český den, který nabízel koncentrovanou informaci o české produkci world music. Největší ohlas z použitých materiálů zaznamenal sampler *Contemporary Czech Jazz HS IU*.

Více o veletrzích MIDEM a WOMEX v kapitole 5.4.1. Hudební sekce

3.2. KONFERENCE A PREZENTACE V ČECHÁCH

Mezinárodní konference 230 let Sta- vovského divadla v Praze

18.–21. 4., Praha



Kabinet pro studium českého divadla IDU uspořádal ve spolupráci s Národním divadlem mezinárodní víceoborovou konferenci *230 let Stavovského divadla v Praze – tvůrčí potenciál scény v evropském kontextu*. Konference vyvrcholila v neděli 21. 4., kdy uplynulo přesně 230 let od zahájení provozu ve Stavovském divadle v roce 1783. Na realizaci konference se podílela Mezinárodní společnost Carla Marii von Webera, Katedra divadelní vědy FFUK, Hudební a taneční fakulta AMU, Národní mu-

zeum – České muzeum hudby a Rakouské kulturní fórum Praha. Konference se zúčastnilo 120 odborníků ze 7 evropských zemí.

Více o konferenci v kapitole 5.3.5. Kabinet pro studium českého divadla

Mezinárodní konference Re:Publikum

24. 4., Praha

Česká kancelář Kultura, která sídlí od roku 2001 v IDU, uspořádala ve spolupráci s kanceláří MEDIA Desk ČR a Divadlem Archa mezinárodní konferenci *RE:PUBLIKUM: Možnosti spolupráce s publikem ve 21. století*. Konference měla za cíl představit zajímavé a fungující projekty práce s publikem u nás i v zahraničí, které by sloužily jako inspirace pro české kulturní a umělecké organizace. Konference vzbudila velký zájem, registrovalo se na ni 268 účastníků a po jejím skončení jsme zaznamenali velice příznivé ohlasy. K příležitosti konference byla vydána i publikace, která je nyní dostupná on-line.

Více o konferenci RE:PUBLIKUM v kapitole 5.5. Česká kancelář Kultura

Vrstvení reality: Právo na masku

31. 10.–1. 11., Praha

Pražské Quadriennale scénografie a divadelního prostoru uspořádalo scénografické sympozium, jehož tématem byla scénografie v divadle i mimo ně s cílem prozkoumat a navrátit důležitost neviditelným, imaginativním a dramatickým složkám našeho života. Toto sympozium představuje jednu z mnoha aktivit *Pražského Quadriennale* v rámci dlouhodobého výzkumně-uměleckého projektu *Sdílený prostor: Hudba Počasí Politika*.



Noc Divadel

16. 11. 2013, ČR

European Theatre Night prezentuje divadlo tvořivým způsobem v netradiční formě vždy třetí listopadovou sobotu již od roku 2008. IDU se ujal koordinace prvního ročníku *Noci divadel v ČR*. Ten se konal 16. 11. a proběhl ve více než 24 českých a moravských městech a přivedl do ulic a do divadel přes 40 000 návštěvníků.

Více o Noci divadel v kapitole 5.1. Oddělení mezinárodní spolupráce a PR

Vize Tance 2013 – Lidský potenciál v tanci, pohybovém divadle a novém cirkusu

9. 12., Praha

Taneční sekce ve spolupráci s o. s. Vize tance a Tanečním sdružením ČR uspořádala oborovou konferenci, která přinesla bilanční zprávu o domácí taneční, pohybové a novocirkusové scéně. Součástí prezentací o vývoji jednotlivých oborů po roce 1989 byla i prezentace výzkumu *Tanec jako podnikatelská činnost*. Velkou pozornost věnovala konference vzdělávání. Třetím tématem konference byl panel *Tanec a pohybové divadlo jako investice*.

Více o konferenci Vize Tance v kapitole 5.4.2. Taneční sekce

3.3. VÝZKUM A PUBLIKACE

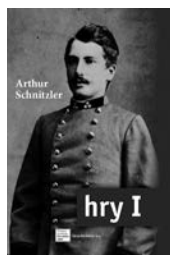


Vydání lexikonu o starším divadle v českých zemích ve spolupráci s Rakouskou akademií věd v prestižní publikační řadě Theatergeschichte Österreichs (X/6)

Publikace vznikla na půdě Kabinetu pro studium českého divadla IDU v letech 2008–2010 v rámci výzkumného projektu *Česká divadelní encyklopedie*

s podporou Rakouské akademie věd, Česko-německého fondu budoucnosti, Nadace barokního divadla Český Krumlov a Don Juan Archivu Wien. Jedná se o druhé, aktualizované a rozšířené vydání lexikonu *Starší divadlo v českých zemích do konce 18. století – Osobnosti a díla* (2007) v překladu do němčiny pod názvem *Theater in Böhmen, Mähren und Schlesien. Von den Anfängen bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts. Ein Lexikon*. Na publikaci se podílelo 47 autorů pod vedením editorů Aleny Jakubcové a Matthiase J. Pernerstorfera.

Více o publikaci v kapitole 5.3.5 Kabinet pro studium českého divadla



Vydání souboru dramatických textů Arthura Schnitzlera Hry I

Výbor z her klasika rakouské moderny Arthura Schnitzlera představuje českému čtenáři doposud nejucelenější pohled na autorovo dramatické dílo. První díl obsahuje vedle známých děl jako je *Anatol*, *Rej*, *Zelený papoušek* a *Milokování* také hry, které byly do češtiny přeloženy poprvé: *Jako štvaná zvěř*, *Osamělá cesta* a texty pro loutky: *Loutkář*, *Statečný Kasián* a *U velkého Kašpara*. Svazek doplňuje studie významného germanisty Hartmuta Scheibleho.

Více o publikaci v kapitole 5.3.6. Ediční oddělení

Virtuální Badatelna (ViS) – vis.idu.cz

Virtuální studovna představuje dlouhodobý projekt realizovaný společně všemi odděleními útvaru Divadelní ústav. Projekt je zaměřen na elektronické zpracování fondů a informací a jejich zpřístupnění formou propojení databázově zpracovaných informací a digitalizovaných předmětů. V r. 2013 bylo na adrese <http://vis.idu.cz> spuštěno zcela nové uživatelské rozhraní. Všechny dostupné moduly mají rovněž anglickou jazykovou mutaci. Záznamy o digitalizovaných fotografiích jsou díky účasti v projektu *Linked Heritage* prezentovány v evropské digitální knihovně *Europeana*.

Více o projektu v kapitole 5.3.1. Informačně-dokumentační oddělení

Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR – pokračování výzkumného projektu

Mezi nejvýznamnější výstupy roku 2013 patří rozšířené vydání knihy *Kreativní průmysly – příležitost pro novou ekonomiku II*. Kniha obsahuje oproti prvnímu vydání z r. 2009 čtyři nové kapitoly zaměřené na situaci v ČR, kreativní města, kreativní klastry a terminologii.

Koncem roku 2013 byl zpracován software – on-line aplikace a knihovna PHP funkcí pro výpočet ekonomických dopadů kultury. On-line aplikace vycházející z certifikované metodiky s názvem *Kulturní kalkulačka* je dostupná na www.kulka.cz.

Dokončení revize fondu

V roce 2013 byla završena bezmála čtyřletá práce na přípravě (revizi fondu) a naskenování všech hlavních historických lístkových kartoték. Tato retrospektivní bibliografie českého divadla byla naskenována v systému RETROBI Ústavem pro českou literaturu AV ČR. V současnosti jsou tak na webových stránkách IDU přístupné všechny významné bibliografické fondy, které IDU spravuje.

3.4. KONFERENCE A SPOLUPRÁCE MEZINÁRODNÍCH NETWORKŮ A PROJEKTŮ

Creative Encounters Asia – Europe

5.–6. 6., Praha

Více než 40 zástupců evropských a asijských organizací podporujících uměleckou a kulturní mobilitu se setkalo v Praze. Cílem bylo hledání potenciálu pro vzájemnou výměnu umělců či expertů a vytvoření příležitostí pro dlouhodobou spolupráci mezi těmito dvěma regiony. Akce přispěla k aktualizaci rozsáhlého průvodce *Mobility Funding Guides*. Více o projektu v kapitole 5.1. *Oddělení mezinárodní spolupráce a PR*

Zahájení projektu Evropská cesta historickými divadly 19. 9., Praha

V roce 2013 byla, jako první z nových etap projektu Evropská cesta historickými divadly (European Route of Historic Theatres, ERHT), dne 18. 9. ve Stavovském divadle slavnostně otevřena *Císařská cesta po divadlech v České republice a Rakousku*. Projekt ERHT, který s podporou programu Evropské unie Kultura realizuje Asociace evropských historických divadel PERSPECTIV ve spolupráci s 16 institucemi z 12 evropských zemí, odstartoval v roce 2012 a do roku 2017 vznikne v jeho rámci kromě turistických cest také putovní výstava a internetová databáze

Více o projektu v kapitole 5.3. *Útvar Divadelního ústavu*

Mezinárodní setkání věnované způsobu a systému implementace úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů Unesco v zemích střední a východní Evropy

14.–15. 10., Praha

IDU ve spolupráci s Kontaktním místem UNESCO pro rozmanitost kulturních projevů při MK ČR uspořádal dvoudenní pracovní poradou zaměřenou na možnosti implementace *Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů*. Cílem setkání bylo porovnání způsobů a systémů implementace úmluvy ve středoevropském regionu a v zemích jihovýchodní a východní Evropy. Výsledky uzavřených jednání byly veřejnosti představeny 15. 10. v Centru současného umění DOX.

PAGE.V4 (Performing Arts Central Europe – Visegrad Countries Focus)

Hlavní koordinátor: IDU. Partneri: Polsko, Slovensko, Maďarsko. Projekt *PAGE.V4* je zaměřen na společnou prezentační strategii zemí skupiny V4 rozšířenou v případě potřeby o další středo- a východoevropské země. V roce 2013 proběhla konference na téma současné dramatiky zemí V4 a USA. Dále kulatý stůl na téma *Branding české kultury v kontextu skupiny V4 a střední Evropy*, bylo rovněž vydáno speciální číslo časopisu *KÓD*.

Více o projektu v kapitole 5.1. *Oddělení mezinárodní spolupráce a PR*

Create to Connect

Create to Connect je pětiletý evropský projekt, který se zaměřuje na problematiku rozvoje publika. Projekt spolupráce, který byl podpořen z programu EU Kultura, oficiálně zahájil aktivitu v září roku 2013, kdy se konala první projektová schůzka, kterou tvořila diskuse nad aktivitami, harmonogramem a finančním managementem projektu a krátké prezentace příkladových projektů. Partnery projektu jsou organizace ze Slovinska, Rumunska, Srbska, Francie, Itálie, Nizozemí, Portugalska a Velké Británie. Hlavní organizátor projektu: Bunker, Lublaň, Slovinsko a Ukrajina.

Více o projektu v kapitole 5.1. *Oddělení mezinárodní spolupráce a PR*

Výběrové řízení na podporu zahraničních kontaktů v oblasti profesionálního umění pro rok 2013

Na základě pověření MK ČR a v souladu s naplňováním aktualizované *Státní kulturní politiky na léta 2013 a 2014 s výhledem na 2015 až 2020* vyhlásil IDU výběrové řízení na podporu zahraničních kontaktů v oblasti profesionálního umění. Podpora je zaměřena na vysílání jednotlivců do zahraničí jako účastníků odborných konferencí, festivalů atp. Žádost podalo ve dvou výzvách 33 uchazečů, 16 projektů bylo podpořeno. Rozděleno bylo 190 tis. Kč.

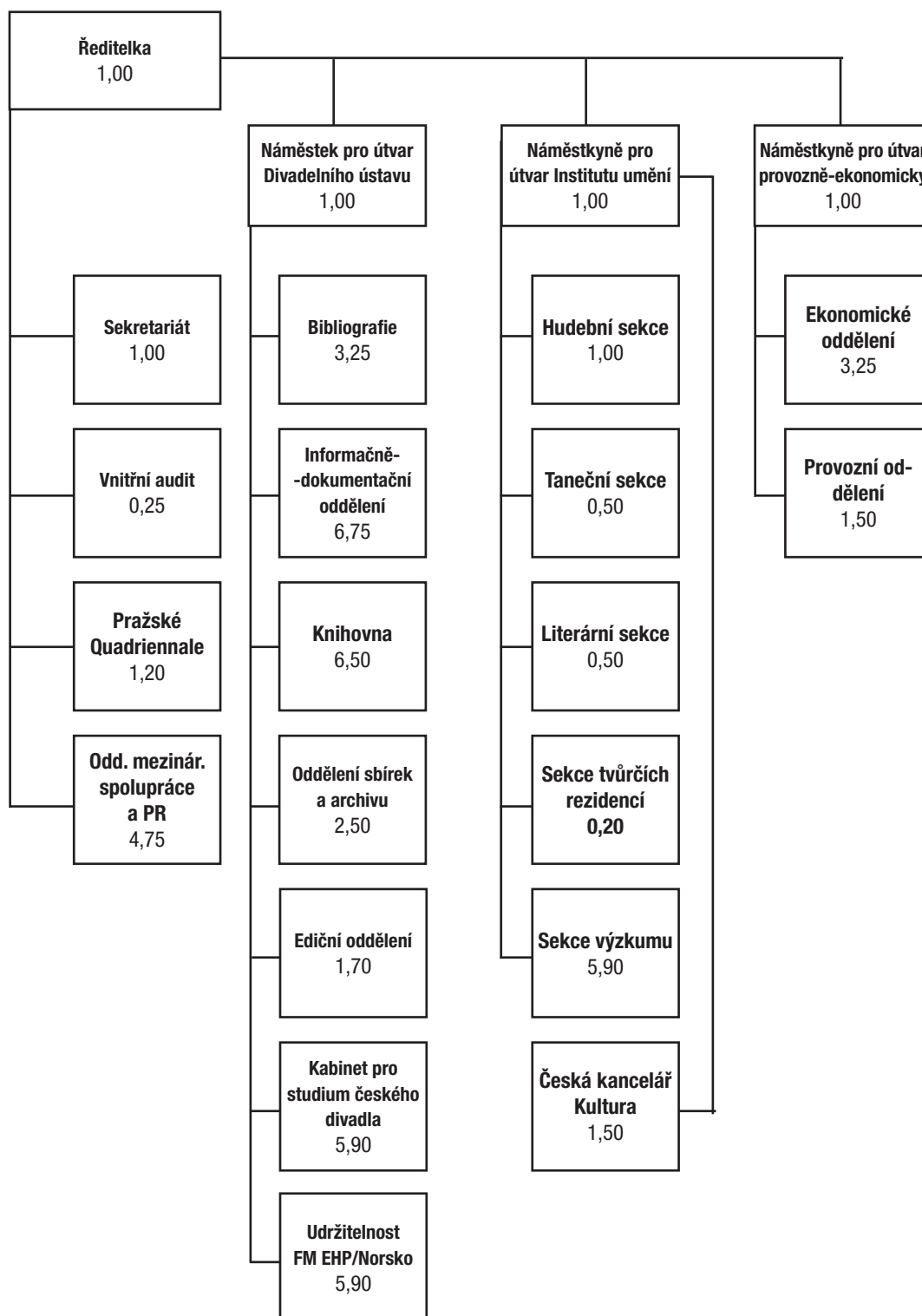
Více o projektu v kapitole 5.1. *Oddělení mezinárodní spolupráce a PR*

Nové publikace IDU

V roce 2013 vydal Institut umění – Divadelní ústav celkem 14 nových publikací a propagačních materiálů z oblasti divadla, hudby, tance, kulturní politiky a managementu. Vybrané publikace byly zveřejněny ke stažení také na webových stránkách IDU.

Více o publikacích v příloze 6.5. *Přehled vydaných publikací*.

Přepočtený počet úvazků k 31. 12. 2013 (vč. České kanceláře Kultura) činí celkem 53 úvazků.



- 5.1. Oddělení mezinárodní spolupráce a PR
- 5.1.1. Zprávy o činnosti českých středisek mezinárodních nevládních divadelních organizací
- 5.2. Pražské Quadriennale
- 5.3. Útvar Divadelního ústavu
- 5.3.1. Informačně-dokumentační oddělení
- 5.3.2. Knihovna
- 5.3.3. Bibliografické oddělení
- 5.3.4. Oddělení sbírek a archivu
- 5.3.5. Kabinet pro studium českého divadla
- 5.3.6. Ediční oddělení
- 5.4. Útvar Institutu umění
- 5.4.1. Hudební sekce
- 5.4.2. Taneční sekce
- 5.4.3. Literární sekce
- 5.4.4. Sekce tvůrčích rezidencí
- 5.4.5. Sekce výzkumu
- 5.5. Česká kancelář Kultura

V roce 2013 OMSRP pokračovalo v aktivitách v rámci stěžejních pilířů koncepce propagace českých scénických umění do zahraničí. Prezentace českého divadla, tance a hudby probíhala na veletrhu scénických umění APAP v New Yorku, kde IDU ve spolupráci s Českými centry uspořádal historicky první showcase českého divadla a tance v České národní budově. OMSRP dále pokračovalo i v dalších stěžejních aktivitách mezinárodní spolupráce, již je spolupráce při účasti zahraničních expertů na prioritních festivalech v ČR, které představují nejnovější produkce současného českého divadla a tance, a dále podpora jednotlivých segmentů současné české divadelní a taneční tvorby formou akcí v zahraničí (v roce 2013 především drama a činohra, experimentální divadlo a tanec, loutkové divadlo a scénografie), spolupráce na aktivitách a projektech mezinárodních divadelních nevládních organizací a sítí a vydávání propagačních materiálů o českém divadle pro zahraniční odbornou veřejnost. Kromě spolupráce při společné prezentaci performing arts v rámci skupiny zemí V4 zahájené již v roce 2012 uspořádal IDU v úzké spolupráci s MK ČR také akce zaměřené na různé otázky kulturní politiky v rámci *Setkání zástupců asijských a evropských institucí a organizací Creative Encounters Asia – Europe a Mezinárodního setkání věnovaného způsobu a systému implementace Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů UNESCO v zemích střední a východní Evropy*. České divadlo se také díky iniciativě IDU připojilo k mezinárodnímu evropskému projektu *Noc divadel*, jejíž první ročník se v České republice těšil mimořádné pozornosti několika desítek tisíc diváků. Řada aktivit OMSRP byla realizována v součinnosti s dalšími odděleními IDU, českými a mezinárodními organizacemi, přičemž hlavní akcenty v těchto přesazích do dalších oblastí bylo evropské téma rozvoje publika a problematika kulturních a kreativních průmyslů.

Aktivity v oblasti propagace českého divadla realizované v roce 2013 lze rozdělit do několika kategorií:

- prioritní akce v zahraničí;
- prioritní akce v ČR;
- spolupráce v rámci mezinárodních networků a projektů;
- publikace a výstavy určené k propagaci českého divadla v zahraničí;
- semináře a další projekty spolupráce.

Prioritní akce v zahraničí

PREZENTACE ČESKÉHO SCÉNICKÉHO UMĚNÍ NA VELETRZÍCH PERFORMING ARTS

Součástí koncepce propagace českého divadla, popř. scénických umění obecně do zahraničí, kterou zajišťuje IDU, jsou akce v zahraničí. V dlouhodobém horizontu je to především spolupráce s prioritními zahraničními divadelními a tanečními festivaly a networky a dále veletrhy performing arts, případně s nimi související aktivity (výstavy, semináře, prezentace, showcasy apod.) v regionu, kde se daná akce koná. V roce 2013 IDU realizoval prezentaci českých scénických umění na veletrhu performing arts APAP v New Yorku, USA a zahájil přípravu prezentace České republiky na veletrhu kulturních a kreativních průmyslů v čínském Shenzhen. Výběr umělců, souborů, produkcí a organizací pro účast na veletrzích scénických umění, které patří k nejvýznamnějším akcím svého druhu na světě, probíhá na základě konzultací expertů IDU se členy Dramaturgické rady IDU jako celku, popř. jejich podskupin (činohra, hudební divadlo, loutkové divadlo, tanec, nové směry živého umění).

Prezentace českého divadla, tance a hudby na veletrhu APAP, New York, USA

11.–15. 1., New York, USA

www.apapnyc.org

Na světovém veletrhu performing arts APAP (Association of the Performing Arts Presenters) se Česká republika představila již potřetí. Novinkou byl showcase celkem pěti českých souborů (*Divadlo Drak, Miřenka Čechová a Tantehorse, 420PEOPLE, Divadlo Archa a Lenka Vagnerová & Company*), které stejně jako celou účast České republiky koordinovala Česká centra a IDU. Veletrhy performing arts jsou především zámořským a mimoevropským fenoménem. Jedná se o akce s velmi bohatým programem (konference, panelové diskuse, různé formy setkání, intenzivní umělecký program), kde se na několik dní setkává světová odborná veřejnost. IDU na světových veletrzích kontinuálně prezentuje české divadlo a performing arts, popř. svou přítomnost posiluje prezentací středoevropského regionu.

Newyorský veletrh APAP se za více než padesát let své existence stal jednou z největších událostí v oblasti kreativních průmyslů. *Když se Česká republika účastnila newyorského veletrhu v roce 2010 poprvé, byl stánek zaměřený na české divadlo, hudbu a tanec pro americkou veřejnost do jisté míry zjevením. V roce 2013 jsme českou účast posílili o showcase českého divadla a tance a také prezentace performing arts ze zemí Visegrádské skupiny.*

Veletržní stánek nazvaný Czech Republic nabídl účastníkům veletrhu propagační materiály IDU z oblasti tance a divadla. IDU pro veletrh připravil především specializované materiály *Czech Theatre's Top 50 – Czech Performance Collection* (katalog inscenací doporučených na vývoz včetně DVD a ukázkami), *Czech Dance in Action 2012* (katalog současných tanečních produkcí včetně DVD s ukázkami), *Czech Dance Guide, Czech Theatre Guide, Czech Music Guide*, časopis *Czech Theatre*, CD *Contemporary Czech Jazz* a Con-

temporary Czech Pop a další materiály. Odborné konzultace poskytovali divadelní expertka IDU Martina Černá, taneční expertka IDU Jana Návrátová, hudební expertka Eliška Udatná a zástupci Českého centra New York.

Česká účast na letošním ročníku veletrhu APAP se setkala s neobyčejně velkým zájmem. Na českém úspěchu se však bezesporu odrazilo vysoká kvalita vystupujících i pestřatá a promyšlená dramaturgie showcase. Jako výjimečně efektivní se ukázala spolupráce obou institucí, tedy Českých center a IDU, jejichž úkolem je šířit dobré jméno české kultury a umění v zahraničí.



Association of the Performing Arts Presenters, New York, USA

PREZENTACE SOUČASNÉ ČESKÉ ČINOHRY A DRAMATU

Činohra a české drama patří kvůli jazykové bariéře k oblastem české divadla, jejichž prezentace se v mezinárodním měřítku setkává s řadou překážek. I proto jejich propagaci věnuje IDU zvláštní pozornost. Po vydání elektronické antologie současného českého a slovenského dramatu v anglických překladech *Game's Not Over* v roce 2011 se IDU v roce 2013 zaměřil na prezentaci současné české dramatiky formou scénických čtení.

Prezentace současné české činohry formou přehlídky současného českého divadla a dramatiky v Budapešti, Maďarsko

24.–26. 5., Budapešť, Maďarsko

V rámci přehlídky nazvané *Csekkold!* (Zkoukni to!), kterou pořádalo Divadlo Unlimited ve spolupráci s IDU a Českým centrem Budapešť, se v budapešťském Divadle Józsefa Katony představila dvě představení, scénická čtení nově přeložených her či například premiéra filmového záznamu opery. Zatímco setkávání s maďarským divadlem je u nás poměrně časté a kritikou i veřejností vřele přijímané, české divadlo je v Maďarsku prezentováno sporadicky. Dramaturgie festivalu byla vedena několika směry a usilovala o co největší pestrost ve smyslu žánrovém i tematickém. První den byl zaměřen na minulost a v komponovaném večeru představily dvě české historické osobnosti: skrze inscenaci nezávislého brněnského Divadla Feste zazněly úryvky z Havlova dopisu tehdejšímu prezidentovi Gustavu Husákovi z 8. 4. 1975, který do maďarštiny nebyl dosud přeložen. Druhá část večera patřila filmové premiéře záznamu opery Aleše Březiny a Jiřího Nekvasila *Zítřka*

bude..., která zachycuje osud Milady Horákové. Druhý den festivalu patřil výhradně české dramatičce. Maďarští překladatelé ve spolupráci s českými partnery vybrali tyto čtyři hry: drama Petra Zelenky *Očištění*, groteskní vizi Romana Sikory *Snídaně s Leviathanem*, komedii Stanislava Jiráka a Davida Nejedlého *Bílý Palcát aneb Konečné řešení* a křehkou hru Alice Nellis *Barikády*. Po skončení čtení proběhla diskuse s dvěma pozvanými českými autory, kterou moderovala zástupkyně IDU Tereza Siegllová. Vrcholem přehlídky bylo hostování brněnského Divadla Reduta s úspěšnou adaptací Ouředníkovy *Europeany* v režii Jana Mikuláška. Maďarský překlad této knihy má za sebou již dva dotisky, a také rozhlasovou podobu.



Csekkold!, přehlídka české činohry v Maďarsku

Současná dramatika v rámci projektu Performing Arts Central Europe – Visegrad Countries Focus

4.–7. 5., Varšava, Polsko

Mezi další aktivity v oblasti podpory české dramatiky v zahraničí patří projekt společné prezentační strategie PACE. V4 (Performing Arts Central Europe – Visegrad Countries Focus), který koordinuje IDU díky podpoře Mezinárodního visegrádského fondu a příslušných ministerstev zemí V4 již od roku 2012. Jeho partnery jsou Institut Adama Mickiewicze (Polsko), Divadelní ústav (Slovensko) a Maďarské divadelní muzeum a ústav. Tato strategie společné prezentace živého umění cílí nejen na významné mezinárodní akce, ale také networkingové aktivity v rámci jednotlivých segmentů uměleckých oborů. Jednou z nich je činohra a dramatika, již bylo věnované sympozium o současné dramatičce. Akci pořádala Institut Adama Mickiewicze ve Varšavě a zúčastnili se ho středoevropští i američtí autoři a dramaturgové. Mezi zástupce z visegrádského regionu patřili Marton Kiss (Maďarsko), Michaela Zakuťanská (Slovensko) a Małgorzata Sikorska-Miszczuk, Wojtek Ziemilski, Piotr Gruszczynski (Polsko). Českou republiku na setkání reprezentoval dramatik a scénárista Petr Kolečko. Za americkou stranu se účastnili dramatičtí a dramaturgové z Rachel Halcyon Jendrzewski, Dara Weinberg, Kevin King, Kirsy Rein a Brian James Polak. Účastníci si vyměňovali informace nejen o vlastní tvorbě, ale také obecně o podmínkách uvádění současné dramatiky, jejích současných tématech, divadelním systému v zemích střední Evropy a v USA apod. Součástí setkání byla i scénická čtení úryvků v anglickém jazyce a diskuse o nich.

Publikace Generační ikony ve Střední Evropě



2011–2013

V období 2011–2013 se IDU jako spoluorganizátor účastnil mezinárodního projektu *Generační ikony ve Střední Evropě*, jehož hlavním pořadatelem bylo české Divadlo Letí. Obsahem projektu zaměřeného na současnou dramaturgii byl vznik a realizace koprodukčních inscenací, které se nesly ve znamení čísla 3; 3 země, 3 generace autorů, 3 původní hry, 3 rezidence režisérů a 3 inscenace. Konkrétně tento model vypadal takto: rakouský dramatik Bernhard Studlar napsal hru *iPlay* pro pražské Divadlo Letí, kterou režíroval slovenský režisér Marián Amsler; slovenské divadlo GUna-GU uvedlo hru *Poker Face* českého dramatika Petra Kolečka v režii rakouského režiséra Hanse Eschera; a konečně slovenská hra *Kill Hill* Viliama Klimáčka měla premiéru v režii české režisérky Martiny Schlegelové ve spolupráci s vídeňským spolkem Wiener Worstaetten a Divadla TAG. Součástí projektu *Generační ikony ve Střední Evropě* byl kromě tradiční divadelní tvorby také dialog s veřejností. Během roku 2012 proběhly v rámci kvalitativního výzkumu diskusní skupiny se studenty pražských středních a vysokých škol na téma generační ikony.

IDU v rámci projektu *Generační ikony ve Střední Evropě* uspořádal *Symposium DRAMplan2011*, mezinárodní setkání dramatiků, dramaturgů a zástupců divadelních agentur s tématem současná dramaturgie a její inscenování, které se konalo jako doprovodný program Pražského Quadriennale ve dnech 16.–17. 6. 2011 v Praze. Dále IDU publikoval trojici her vzniklých pro projekt česko-slovenským, německým, anglickým a španělským svazku. Publikace lze v tištěné formě zakoupit v e-shopu Prospero (prospero.divadlo.cz), v elektronické podobě je potom německé, anglické a španělské vydání ke stažení na portálu o českém divadle pro zahraniční zájemce www.theatre.cz (rubrika ePublications).

PREZENTACE ČESKÉHO LOUTKOVÉHO DIVADLA

České loutkové divadlo patří tradičně ke světovému fenoménu a velmi žádanému artiklu na mezinárodních akcích. Propagace české loutkové scény a jejich produkcí patří mezi aktivity IDU, podpoře této oblasti se však IDU věnuje i dalšími formami.

Výstava Strings Attached v Columbus Museum of Art, USA

8. 3 – 8. 8., Columbus Museum of Art, Columbus, USA
www.columbusmuseum.org



Již od roku 2011 spolupracuje IDU s americkým muzeem Columbus Museum of Art a The Ohio State University na projektu výstavy českých loutek. Výstava, která představuje historický průřez českým loutkovým divadlem od 19. století po současnost, se díky tomu stala pro IDU částečně i výzkumným projektem. Více než rok proto probíhalo jejich mapování a výběr objektů pro výstavu. V roce 2012 je jejich mapování a výběr objektů pro výstavu, tj. jednání s majiteli loutkových sbírek, příprava exponátů a odborných textů pro výstavu, příprava katalogu a fotodokumentace.

Výstava, na níž byla zastoupena díla výtvarníků včetně filmových tvůrců, představila reprezentativní kolekci především současného směřování českého loutkového divadla. Návštěvníci muzea v Ohiu měli možnost zhlédnout jak tradiční řezbované loutky Mikuláše Sychrovského i loutky z Dřevěného divadla Jiřího Trnky, tak loutky a objekty Michaly Bartoňové, Jiřího Barty, Michala Hejmovského, Pavla Kalfuse, Antonína Maloně, Ireny Marečkové, Petra Matásky, Petra Nikla, Renaty Pavlíčkové, Jiřího Procházky, Věry Vítkové Říčařové, Roberta Smolíka, Jana Švankmajera, Aloise Tománka, Františka Vítka a dalších. Exponáty byly zapůjčeny z divadel (Divadlo Alfa, Divadlo DRAK, Divadlo Lampion, Divadlo loutek, Divadlo Minor, Divadlo Radost, Divadlo S+H, Naivní divadlo, Říše loutek), soukromých sběratelů (Marie a Pavla Jiráskových, MUDr. Aleny Vorlové, Karla Jandejska, Via Praha, Athanor) a dalších osob úzce spojených s autory vystavených exponátů. Výstava zahrnovala 140 loutek, dekorací i scénografických celků a v maketách a fotografiích příklady divadelní architektury určené speciálně pro loutkové divadlo.

Během vernisáže, která proběhla formou komentované prohlídky a besedy, představila Nina Malíková, odborný expert IDU na loutkové divadlo, koncepci výstavy. Prof. Joe Bran-

desky představil také svůj další projekt, inscenaci *aPOE-theosis*, jejímž spoluautorem je významný český scénograf prof. Petr Matásek. Toto představení, volně čerpající ze života a díla E. A. Poea, je součástí doprovodného programu výstavy.

Americkou veřejnost zaujal jak rozsah výstavy (více než 140 objektů), tak rozmanitost jednotlivých exponátů, mezi kterými jsou nejrůznější typy loutek, scénografické návrhy či makety divadelní architektury a kde nechybí ani model světznámého černého divadla. Výstava si získala pozornost i světových médií, rozhovor s Ninou Malíkovou a Joem Brandeským zveřejnil prestižní americký deník *The Wall Street Journal*.

PREZENTACE ČESKÉHO EXPERIMENTÁLNÍHO DIVADLA A TANCE

Czech Dance Showcase na festivalu Edinburk Fringe

3.–25. 8., Edinburgh, Velká Británie

www.edfringe.com

České centrum Londýn iniciovalo a ve spolupráci s organizací Nová síť a IDU připravilo ve Velké Británii přehlídku současného českého tance, která pod názvem Czech Dance Showcase proběhla v srpnu na jednom z největších divadelních festivalů světa Edinburgh Festival Fringe. Součástí byla profesní prezentace současného českého divadla pořádaná IDU. Česká republika byla na festivalu zastoupena soubory Spitfire Company & Damúza, Tantehorse a VerTeDance.

Světový festival divadla a performance Edinburgh Festival Fringe se stal za více než 60 let své existence jedním z největších celosvětových divadelních svátků a čeští umělci na tomto divadelním festivalu ve skotském Edinburku individuálně vystupovali již několikrát. Czech Dance Showcase představil reprezentativní výběr ze současného českého tanečního divadla, na kterém se podíleli odborníci z české i britské divadelní scény. Všechny soubory, které se letos v Edinburku představily poprvé, vychází ve své tvorbě ze současného tance a pohybového divadla a zároveň nabízejí jiný pohled na tento žánr. Inscenace *One Step Before the Fall* souboru Spitfire company a *S/He Is Nancy Joe* souboru Tantehorse získaly prestižní ocenění Herald Angel Award.

PREZENTACE ČESKÉ SCÉNOGRAFIE

World Stage Design

5.–15. 9., Cardiff, Velká Británie

www.oistat.org, www.wsd2013.com

Česká scénografie je díky osobnostem, jako jsou Josef Svoboda František Tröster, Jaroslav Malina nebo Miloslav Melena, již po řadu desetiletí světovým fenoménem. Ani generace výtvarníků, kteří na tento odkaz navazují, nezůstávají ve stínu světového dění. V září získala na jedné z největších oborových přehlídek World Stage Design za své dílo *Air – Alien – Mucha's Epic* vytvořené společně s týmem bratrů Cabanů v kategorii kostýmů prestižní cenu scénografka Simona Rybáková. Prezentaci na 3. ročníku oborové scénografické přehlídky World Stage Design, jejímž hostitelem se

stala Royal Welsh College of Music and Drama v Cardiffu, iniciovala Česká organizace scénografů, divadelních architektů a techniků společně s IDU. S performancí *Jednoduchá tragédie* se zde představila další talentovaná osobnost české scénografie Kristýna Täubelová a na diskusních fórech se prezentovala progresivní nezávislá organizace úzce spolupracující s českou divadelní scénou Institut světelného designu.

PODPORA ZAHRA NIČNÍCH KONTAKTŮ V OBLASTI PROFESIONÁLNÍHO UMĚNÍ V ZAHRA NIČÍ

Krátkodobá mobilita

Na základě pověření Ministerstva kultury a v souladu s naplňováním aktualizované *Státní kulturní politiky na léta 2013 a 2014 s výhledem na léta 2015 až 2020* (Usnesení vlády ČR č. 7, ze dne 9.1.2013) vyhlásil IDU jako zadavatel výběrové řízení na podporu zahraničních kontaktů v oblasti profesionálního umění. Na toto výběrové řízení byla pro rok 2013 vyčleněna celková částka ve výši 190 tis. Kč.

Podpora zahraničních kontaktů je zaměřena na vysílání jednotlivců do zahraničí jako účastníků odborných konferencí, seminářů, workshopů, zasedání mezinárodních networků, pozorovatelů na festivalech, přehlídkách, výstavách, veletržích a dalších odborných akcích. Podpořené žádosti vybírá komise pro krátkodobou mobilitu, která byla ustanovena pro toto výběrové řízení. V prvním kole výběrového řízení podalo žádost celkem 21 uchazečů. Podpořeno bylo 8 žádostí. Ve druhém kole výběrového řízení podalo žádost celkem 12 uchazečů. Podpořeno bylo 8 žádostí.

Členové Komise pro krátkodobou mobilitu: Martina Černá, Vlasta Čiháková Noshiro, Viktor Debnár, Lenka Dohnalová, Jana Návratová, Nataša Novotná, Zdenko Pavelka, Pavla Petrová, Jan Skřivánek, Luboš Stehlík, Dora Viceníková, Eva Žáková.

Prioritní akce v ČR

V oblasti prioritních akcí v ČR je spolupráce navazována především s festivaly, které svou programovou nabídkou splňují nároky na oborový showcase českého divadla nebo tance. Tyto akce jsou pečlivě vybírány vždy dle programu na aktuální rok ve spolupráci s Dramaturgickou radou IDU. Forma spolupráce se soustředí především na podporu účasti zahraničních odborníků v porotách, komisích či jiných evaluačních orgánech festivalů poskytujících českým umělcům zpětnou vazbu k jejich práci.

SPOLUPRÁCE S FESTIVALY V ČR V ROCE 2012

Česká taneční platforma

11.–14. 4., Praha

www.tanecpraha.cz

Festival Česká taneční platforma patří ke kvalifikovaným a zahraničními experty vyhledávaným festivalům, na kterém dostávají prostor k prezentaci čeští (a s českými tanečníky či prostory spolupracující) umělci z oboru současný tanec a pohybové divadlo. Pro umělce jde o jedinečnou šanci, jak zaujmout dramaturgy a producenty ze zahraničí a regionů, pro diváky poskytuje festival možnost ukázat během velmi krátkého období ta nejzajímavější česká taneční díla vzniklá za uplynulý rok. Posláním festivalu je zprostředkovat českým umělcům kontakty na národní i mezinárodní promotéry a dramaturgy a přispět tak k navázání hlubší spolupráce (mezinárodní turné, účast na festivalech, workshopech atd.).

Zahraněční členové poroty, kteří se festivalu zúčastnili díky podpoře IDU:

- Suzy Blok (NL/ARG) – umělecká ředitelka produkčního domu Dansmakers Amsterdam
- Patrick Bonté (BEL) – dramaturg a ředitel Brigittines – uměleckého centra pro tanec, divadlo, hudbu, performing arts v Bruselu (Centre d'Art contemporain du Mouvement de la Ville de Bruxelles)
- Catherine Dunoyer de Segonzac (FR) – zakladatelka a dlouholetá ředitelka Danse à Lille/CDC
- Kajo Nelles (DE) – taneční producent, ředitel Mezinárodního veletrhu Tanzmesse Düsseldorf
- Pirjetta Mulari (FIN) – projektová manažerka mezinárodních vztahů v Dance Info Finland, Helsinky

Nultý bod

15.–20. 7., Praha

www.nultybod.cz

Festival Nultý bod se zaměřuje na taneční a fyzické divadlo. V letošním roce došlo ke spolupráci mezi produkcí festivalu Bezhlaví o. s. a IDU, díky níž mohli festival navštívit vybraní promotéři a ředitelé zahraničních institucí a festivalů. Festival Nultý bod velmi úzce spolupracuje s Festivalem Za dveřmi zabývající se pouličním divadlem. Díky kontaktu IDU Festival Za dveřmi podpořila Česká centra ve formě příspěvku na příjezd zahraničních promotérů.

Zahraněční účastníci, kteří se festivalu účastnili díky podpoře IDU:

- Katharina Husemann z Broellin Schloss a Robert Hoffman z i-camp.de / Neues Theater München
- Stephan Shtereff jako ředitel Antistatic Festival v Sofii
- Nikolay Georgiev, ředitel Divadla Sofijské univerzity a souboru @lma @lter, Bakk Agnes z Independently Together Association FUGE z Budapešti
- Peter Radkoff jako ředitel POKE Festivalu a Kulturfabrik Tabacka z Košic

Mateřinka

18.–22. 6., Liberec

www.naivnidivadlo.cz

Mateřinka je festival profesionálních loutkových divadel, který se jako jediný v České republice a široko daleko v Evropě, zaměřuje výhradně na tvorbu pro nejmenší diváky. Do festivalového programu, který je výběrový, jsou zařazována představení statutárních divadel, nezávislých souborů, privátních skupin i sólistů. Festival úzce spolupracuje s mezinárodní nevládní organizací UNIMA, díky níž se festivalu účastní zahraniční hosté. V roce 2013 účast zahraničních hostů probíhala za podpory IDU.

SPOLUPRÁCE V RÁMCI MEZINÁRODNÍCH NETWORKŮ A PROJEKTŮ

Kromě správy a administrace českých center mezinárodních nevládních organizací ITI, AICT, FIRT, UNIMA, ASSITEJ, OISTAT a SIMBAS, které mají sídlo v IDU, se organizace zapojuje také do specializovaných evropských sítí, s nimiž spolupracuje na společných projektech (PACE.V4, SPACE, ISPA, EEPAP, On the Move a další).



PACE.V4 (Performing Arts Central Europe – Visegrad Countries Focus)

Institut umění – Divadelní ústav, ČR, Institut Adama Mickiewicze, Polsko, Divadelní ústav, Slovensko, Maďarské divadelní muzeum a ústav, Maďarsko

Projekt PACE.V4 (Performing Arts Central Europe – Visegrad Countries Focus) je zaměřen na společnou prezentační strategii zemí skupiny V4 rozšířenou v případě potřeby o další střeďo a východoevropské země. Od začátku roku 2012 ho koordinuje IDU. Jeho koordinaci a realizaci umožnila grantová podpora Mezinárodního visegrádského fondu. Projekt vychází především ze společné synergie propagace živého umění malých zemí střeďo- a východoevropského regionu, přičemž je otevřen i dalším zemím mimo skupinu V4.

V roce 2013 byly v rámci projektu realizovány následující aktivity:

- Konference na téma současné dramatiky zemí V4 a USA
- Kulatý stůl na téma Branding české kultury v kontextu skupiny V4 a střední Evropy (20. 3. 2013, Praha)
- Speciální číslo časopisu KÓD

- Speciální číslo časopisu KÓD, který vydává Divadelní ústav Bratislava, bylo věnováno aktuálním trendům a stavu kultury v zemích V4 se zvláštním ohledem na divadlo.



EEPAP

(Eastern European Performing Arts Platform)

www.eepap.com

Hlavní koordinátor: Institut Adama Mickiewicze, Polsko

Partneři: zástupci nezávislých subjektů i státních organizací ze zemí střední a východní Evropy a dále zemí Východního partnerství

Východoevropská platforma performing arts je mezinárodní platformou pro spolupráci mezi mladými umělci, kurátory a producenty, kteří tvoří ve východní části Evropské unie. EEPAP založil v roce 2011 polský Institut Adama Mickiewicze v rámci polského předsednictví EU.

V roce 2013 se setkání platformy soustředilo na spolupráci s Ukrajinou. V rámci jednání zástupců networku proběhlo setkání se zástupci nezávislé kulturní scény, popř. ne-divadelních organizací města Lvov a panelová diskuse „Theatre as Part of the Public Debate – What Critic Can Do?“ s ukrajinskými teatrology a kritiky.



SPACE

(Supporting Performing Arts Circulation in Europe)

www.spaceproject.eu

IDU je od roku 2008 spolu s 8 evropskými národními kulturními institucemi součástí nové platformy SPACE věnované podpoře dramatických umění v Evropě.

Členové SPACE jsou: IDU/Česká republika; ONDA (Office national de diffusion artistique)/Francie; VTI (Vlaams Theater Instituut)/Belgie; TIN (Theater Instituut Nederland)/Nizozemí; British Council/Velká Británie; ETI (Ente Teatrale Italiano)/Itálie; ProHelvetia/Švýcarsko; Red House/Bulharsko; NTIL (Latvijas jaunā teātra institūts)/Lotyšsko. Cílem projektu SPACE je upřednostnit mobilitu umělecké produkce a zkombinovat kulturní mobilitu s kulturní různorodostí, evropským občanstvím a investicí do nastupujících generací. SPACE je mladá iniciativa, která bude rozšiřovat svou síť a bude implementovat různé aktivity tohoto víceúčelového projektu. Během následujících tří let bude projekt realizován na třech úrovních v úzké spolupráci s ostatními sítěmi a partnery.

Aktivity v roce 2013

Projekt SPACE 2013 vybral 75 evropských programových ředitelů pro účast v tematických Journeys (Cestách). Myšlenkou tohoto projektu (bez ohledu na konkrétní témata) bylo zamýšlení nad tím, jak mohou programoví ředitelé zlepšit úroveň a zajistit udržitelnost hostování představení.

THE JOURNEYS

Na každou Journey/každý projekt Journey/Cesta bylo po-

zváno 20 programových ředitelů, kteří podnikli studijní cestu na dvě místa, kde měli možnost vidět práci umělců, setkat se s nimi a diskutovat o postupech vztahujících se k tématu projektu Journey/Cesta a také v rámci skupiny získat kontakty na možné budoucí spolupracovníky. Na každou Journey/Cestu dohlížel mezinárodně uznávaný odborník v oblasti performing arts spolu s místními partnery.

JOURNEY 1: Současné performing arts v nových oblastech a výzva týkající se získání nového publika.

Kulturní demokratizace a vývoj publika byly vždy zásadními politickými, ekonomickými a kulturními faktory pro oblast performing arts. Je možné, že finanční krize, která odradila potenciální diváky, je další překážkou, která bude mít katastrofální ekonomické a kulturní následky.

JOURNEY 2: Performing arts a veřejný prostor

Přesun performing arts do veřejného prostoru města ((parky, náměstí, nákupní centra nebo muzea) je spojen s aktuálními trendy v performig arts (divadelí intervence, komunitní/spolkové divadlo, site specific, scénografické instalace). Cílem je hledání nových cest při řešení společenského prostoru a naší existence.) je spojen s aktuálními trendy v performing arts, např. divadelní intervence/zásahy, komunitní/spolkové divadlo, site specific představení, scénografické instalace atd. Tyto tendence si daly za cíl najít nové cesty při řešení společenského prostoru a naší existencí.



ON THE MOVE

www.on-the-move.org

On the Move je network zaměřený na uměleckou mobilitu. IDU se stal jeho členem v roce 2011. V roce 2013 kromě účasti na pravidelných zasedáních networku pořádal IDU ve spolupráci s OTM projekt **Creative Encounters Asia – Europe**.

Creative Encounters Asia – Europe

5.–6. 6., Praha

Více než 40 zástupců evropských a asijských organizací podporujících uměleckou a kulturní mobilitu se setkali v červnu v Praze. Cílem setkání nazvaného Creative Encounters Asia – Europe bylo zejména hledání potenciálu pro vzájemnou výměnu umělců či expertů a vytvoření příležitostí pro dlouhodobou spolupráci mezi těmito dvěma regiony. Kromě uzavřené části, která sloužila především k výměně informací mezi účastníky, měli hosté příležitost diskutovat o této problematice na veřejném fóru. Akce přispěla k aktualizaci rozsáhlého průvodce *Mobility Funding Guides*, který shrnuje možnosti kulturní výměny v 19 asijských zemích. Zástupci jednotlivých institucí diskutovali o možnostech financování, trendech a vývoji podpory kulturní mobility mezi těmito dvěma regiony.

Platforma Creative Encounters Asia – Europe je pracovní skupinou pro výměnu mezi podporovateli mobility, která začala setkáním a dlouhodobě se rozvíjí včetně pravidelných výměn (naživo i virtuálně). Cílem není porovnávat, ale udělat krok ve směru podpory mobility mezi Asií a Evropou (oběma směry), aby tento způsob vyhovoval aktuálním potřebám na místní úrovni.

Od září 2011 je na internetu k dispozici publikace *Guide to Funding Opportunities for the International Mobility of Artists and Culture Professionals in Europe (Mobility Funding Guides)*, která pomáhá umělcům a kulturním odborníkům najít a využít existující příležitosti.

Pražské setkání dalo základ strukturované výměně mezi podporovateli mobility z těchto dvou regionů, která může předjímat nové způsoby a záměry v oblasti kulturní mobility mezi Asií a Evropou.

ISPA

(International Society for the Performing Arts)

IDU se stal členem tohoto networku v oblasti performing arts v roce 2013 a účast na kongresu tak byla první zkušeností. ISPA má kongresy dvakrát ročně – v lednu vždy v New Yorku a druhý kongres se pak koná v různých částech světa. Wrocław byla příležitostí pro participaci účastníků ze střední a východní Evropy. Svoje krátké prezentace o situaci v jednotlivých zemích zde mělo Slovensko, Česká republika, Rusko, Maďarsko, pobaltské země, Chorvatsko a samozřejmě hostitelská země Polsko.

IDU představil svůj „regional update“ a jeho zástupkyně (Martina Černá) se dále účastnila závěrečného panelu kongresu na téma regionální spolupráce střední a východní Evropy v oblasti performing arts po roce 1989.

Celkově lze vyhodnotit členství v novém networku jako velmi přínosné. Během pobytu byly dojednány další projekty spolupráce mezi IDU a členy networku – např. tour výstavy loutek z Ohia v Latinské Americe. Velký zájem byl o Pražské Quadriennale; zájem o další informace projevil několik především amerických univerzit. Příští regionální kongres ISPA se uskuteční v Bogotě v Kolumbii v dubnu 2014, kde by rovněž souběžně měla probíhat výstava loutek.

CREATE TO CONNECT

Hlavní organizátor projektu: Bunker, Lublaň, Slovinsko
Partnery projektu jsou následující země: Slovinsko, Rumunsko, Srbsko, Francie, Itálie, Nizozemí, Portugalsko a Velká Británie.

Create to Connect je pětiletý evropský projekt, který se zaměřuje na problematiku rozvoje publika. Projekt spolupráce, který byl podpořen z programu Kultura EU, oficiálně zahájil aktivitu v září roku 2013, kdy se konala první projektová schůzka. Její hlavní náplní tvořila diskuse nad aktivitami, harmonogramem a finančním managementem projektu a krátké prezentace příkladových projektů na audience development, které realizovali nebo budou realizovat jednotliví partneři mimo i v rámci evropského projektu.

Spolupřadatelé: Teatro Maria Matos – Lisabon, Portugalsko; Fabrica de pensule/Alt Art, Cluj, Rumunsko; Parc de la Vilette, Paříž, Francie; Artsadmin, Londýn, VB; Noorderzon, Groningen, Nizozemí; Festival Santarcangelo, Santarcangelo, Itálie; Rotterdamse Schouwburg, Rotterdam, Nizozemí; Walking Theory, Bělehrad, Srbsko; Institut umění – Divadelní ústav, Praha, ČR

Přidružení partneři: Univerzita Giessen, Německo; Fond B92/Cultural Centre Rex, Bělehrad, Srbsko; Balkan Express Network, Slovinsko

MEZINÁRODNÍ SETKÁNÍ VĚNOVANÉ ZPŮSOBU A SYSTÉMU IMPLEMENTACE ÚMLUVY O OCHRANĚ A PODPOŘE ROZMANITOSTI KULTURNÍCH PROJEVŮ UNESCO V ZEMÍCH STŘEDNÍ A VÝCHODNÍ EVROPY

14.–15. 10., Praha



IDU ve spolupráci s Kontaktním místem UNESCO pro rozmanitost kulturních projevů při Ministerstvu kultury ČR uspořádal dvoudenní pracovní poradou zaměřenou na možnosti implementace Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů. Cílem setkání bylo porovnání způsobu a systému implementace Úmluvy ve středoevropském regionu a v zemích jihovýchodní a východní Evropy. Výsledky uzavřených jednání byly veřejnosti představeny 15. 10. v Centru současného umění DOX, kde byli přítomni seznámeni se strategiemi podpory rozmanitosti v umělecké tvorbě, výrobě a distribuce kulturních statků a služeb, mobilitě umělců a mezinárodní spolupráci ve vybraných evropských zemích. Během diskuzních panelů účastníci nahlíželi na problematiku podpory kulturní rozmanitosti ze tří rozdílných perspektiv: 1) podpora umělecké tvorby, 2) podpora výroby a distribuce kulturních statků a služeb a 3) podpora umělecké mobility a mezinárodní spolupráce.

Pozvání na toho pracovní setkání přijali zástupci státních i nezávislých organizací z Albánie, Arménie, Rakouska, Chorvatska, Estonska, Gruzie, Německa, Maďarska, Lotyšska, Moldávie, Polska, Slovenska, Slovinska a Ukrajiny.

Noc divadel

16. 11., ČR

www.nocdivadel.cz



Noc divadel, 16. 11., DAMU, Praha

European Theatre Night prezentuje divadlo tvořivým způsobem v netradiční formě vždy třetí listopadovou sobotu již od roku 2008. Tato noc otevřených divadel a výjimečných zážitků proběhla v roce 2013 16. listopadu v deseti evropských státech. IDU se ujal koordinace prvního ročníku Noci divadel v České republice.

Jedním z očekávání spojených s prvním ročníkem *Noci divadel* v ČR byl rozvoj a využití inovativních forem práce s publikem. Právě této tematice se IDU dlouhodobě věnuje. Již po několik let pořádáme pro pracovníky v kulturních organizacích semináře zaměřené na marketingové a propagační nástroje (např. www.idu.cz/cs/seminar-pro-pracovniky-v-kulture-a-setkani-idu-). Rozvoj koncepční práce s publikem tvoří také součást naší výzkumné činnosti (např. od r. 2013 je IDU zapojen do evropského projektu Create to Connect, který se na tuto oblast zaměřuje). Právě naše zkušenosti z koordinace *Noci divadel* hodláme v tomto projektu využít. Vztah mezi kulturní nabídkou a jejími konzumenty je navíc problematika, která se právě na mezinárodní, především evropské úrovni v souvislosti s ekonomickou krizí, vývojem nových technologií a demografickými změnami intenzivně řeší. Na jaře tohoto roku uspořádala Česká kancelář Kultura, která sídlí v IDU, konferenci *Re:publikum*, která byla díky zahraniční prezentaci příkladem dobré praxe nejen inspirací pro české organizace, jaké druhy práce s publikem jsou vhodné pro české podmínky, ale také určitou inventurou povědomí o tomto tématu v českém kontextu. *Noc divadel* by tedy měla být kombinací osvědčených receptů i originálních experimentů, ale především také příležitostí pro česká divadla a kulturní instituce, aby se předvedla v hravé, přátelské a pohostinné podobě. Navíc je projektem, který má potenciál pro navazování mezinárodní spolupráce, což je výzvou především pro další ročníky.

První ročník *Noci divadel* v ČR proběhl ve více než dvaceti čtyřech českých a moravských městech a přivedl do ulic a do divadel přes 40 000 návštěvníků. Akci kladně hodnotila veřejnost, média i samotná divadla.

PUBLIKACE A VÝSTAVY URČENÉ K PROPAGACI ČESKÉHO DIVADLA V ZAHRANIČÍ

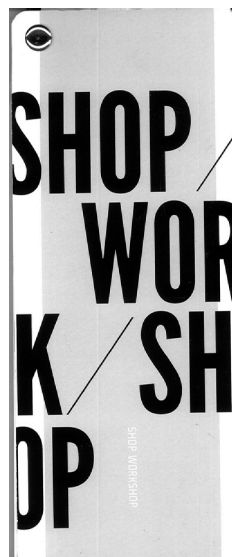
5.1

Katalog inscenací doporučených na vývoz Czech Theatres' Top 50

Czech Performance Collection je katalog inscenací doporučených pro prezentaci v zahraničí Dramaturgickou radou IDU. Jedná se o produkce, které mají potenciál přispět ke kreativnímu mezinárodnímu dialogu a inspiraci a pokrývají nejrozličnější divadelní formy a formáty.

Katalog *Czech Performance Collection* je strukturován podle jednotlivých divadelních žánrů a dělí se na 5 kapitol: činohra, opera, loutkové divadlo, tanec, fyzické/experimentální divadlo. Tištěná verze vyšla naposledy v roce 2012, nové vydání je připravováno na rok 2014. V roce 2013 byla aktualizována online verze katalogu na webovém portále www.theatre.cz.

Katalog workshopů ShopWorkshop



Katalog workshopů vedený českými lektory je určen jak široké veřejnosti, tak divadelním profesionálům. Nabídka obsahuje workshopy zaměřené na dialogické jednání, experimentální divadlo, fyzické divadlo, loutkové divadlo, nový cirkus, light design, scénografii a kostým, tanec a pohybové divadlo a improvizaci. Informace v anglickém jazyce jsou určeny zájemcům ze zahraničí a byly publikovány v online verzi v roce 2012 na anglickojazyčném portále o českém divadle www.theatre.cz. V roce 2013 IDU vydal také tištěnou verzi katalogu.

Informační portál o českém divadle www.theatre.cz

I v roce 2012 probíhala průběžná aktualizace informačního portálu o českém divadle v anglickém jazyce www.theatre.cz. Zajištěn byl také pravidelný servis v podobě vkládání aktuálních zpráv publikovaných na portále českou veřejností, jejichž překlady do angličtiny zajišťuje IDU. Na portále byly také umístěny nové elektronické publikace IDU a byl publikován pravidelný newsletter určený pro zahraniční čtenáře.

Newsletter Czech Theatre Today

Internetový newsletter IDU vychází v anglickém jazyce a přináší třikrát ročně aktuální články, novinky a zprávy ze všech oborů performing arts: tance, dramatu, opeře, loutkovém a experimentálním divadle v České republice. Newsletter je rovněž volně k dispozici na www.theatre.cz. Newsletter vy-

5.1

užívá aktualizované zahraniční mailové adresáře zahrnující přední světové festivaly, divadla, kulturní domy a instituce, zahraniční zastupitelské úřady, a další zahraniční subjekty, které se zajímají o uměleckou reflexi v ČR. Aktuality z oblasti českého performing arts tak dostává okolo 2 500 zahraničních subjektů z přibližně padesáti zemí světa. V roce 2013 byla ve spolupráci s IT Bartoň studio vytvořena nová grafická podoba newsletteru, která reflektuje technologický vývoj 21. století.

Salon české scénografie 2013/2014

21. 11.–6. 12., Divadlo Reduta, Brno

cosdat.idu.cz



Salon české scénografie, Brno, foto: Vojtěch Brtnický

Salon české scénografie 2013/2014, který se koná po sedmileté pauze zásluhou České organizace scénografů, divadelních architektů a techniků, je v pořadí pátou přehlídkou tohoto druhu. Výstava byla načasována do poločasu konání Pražského Quadriennale scénografie a divadelního prostoru, jehož 13. ročník se bude konat v červnu 2015. Salon české scénografie 2013/2014 se tak stal částečnou inventurou stavu české scénografie před touto vrcholnou oborovou událostí. Mezi účastníky ročníku 2013/2014 jsou etablovaní tvůrci jako Petr Matásek, Jozef Ciller, Simona Rybáková, Sylva Zimula Hanáková, Šimon Caban, Marie Jirásková, Jana Preková a Kamila Polívková, kteří svým dílem utváří – a také v mezinárodním měřítku úspěšně reprezentují – krajinu české scénografie po dlouhá léta. Zároveň se však objevují i jména méně známá či nová, často čerstvých absolventů či těch, kteří ještě studují a představují své první projekty a realizace. Salon české scénografie bude v dubnu 2014 představen také v Praze a jeho vernisáž proběhne v rámci mezinárodního sympozia pořádaného Pražským Quadriennale. Díky Salonu české scénografie vznikla internetová prezentace aktivních českých scénografů v anglickém jazyce na internetové stránce mezinárodní nevládní organizace ČOSDAT, která se stala nástrojem propagace oboru do zahraničí. Záštitu nad výstavou převzal profesor Jaroslav Malina.

Loutky od roku nula

1. 11.–30. 1., České centrum, Soul, Jižní Korea

Divácky atraktivní část výstavy tvoří díla ze sbírky loutkáře a scénografa Moon Su-ha, který studoval u Jaroslava Dolžeala na Katedře loutkoherectví a alternativního divadla DAMU v Praze. Druhou část výstavy zapůjčil IDU a jedná se o kolekci fotografií mapujících vývoj loutkového divadla po roce 1989. Kurátorkou fotografické výstavy je Kateřina Lešková Dolenská.

Vnější vztahy (PR)

Hlavním úkolem úseku vnějších vztahů (PR) je zajištění propagace a prezentace IDU a všech jeho aktivit veřejnosti. Úsek koordinuje celkovou prezentaci organizace, udržuje a rozvíjí kontakty a spolupráci s ostatními kulturními institucemi, komunikuje s médii a podílí se na produkci projektů instituce. Součástí činnosti úseku je rovněž propagace prodeje knih IDU.

Hlavní činnost v roce 2013:

- příprava a zajištění tiskových konferencí IDU (výroční TK IDU se uskutečnila 17. 4. 2013)
- zajištění propagačních kampaní pro všechny výstavy IDU (viz. odd. OMSPR a Oddělení sbírek a archivu), a rovněž pro všechny semináře a přednášky IDU
- vydání následujících propagačních materiálů: Showworkshop, propagační materiály Hudební sekce, propagační materiály Taneční sekce
- Produkce semináře pro PR pracovníky v kultuře: *Elegance internetového marketingu v praxi*
- setkání k Noci divadel (16. 4. 2013 sál Divadla v Celetné)
- spolupráce s Úsekem Divadelního ústavu na obnově webových stránek IDU (www.idu.cz)
- monitoring akcí IDU (ve spolupráci s Oddělením bibliografie)
- zpracování a výroba výroční zprávy instituce
- příprava a zajištění materiálů corporate identity IDU (vizitky, komplimentky, firemní desky a tašky)
- Organizace a koordinace Noci divadel 2013

Distribuce publikací

Distribuci publikací, které vydává IDU, zajišťuje OMSPR. Prodej publikací IDU probíhá na recepci IDU a dále jsou v ČR a na Slovensku distribuovány prostřednictvím komisionního prodeje ve smluvních knihkupectvích. V roce 2013 byly publikace IDU také prodávány prostřednictvím e-shopu PROSPERO.

OMSPR také průběžně zajišťuje distribuci publikací a materiálů, které IDU vydává za účelem propagace českého divadla, tance, hudby a literatury v zahraničí. Tato distribuce probíhala zejména na prioritních akcích (veletrhy performing arts, zahraniční festivaly, setkání v rámci mezinárodních network a projektů), zahraničním hostům, kteří se účastní mezinárodních akcí ve spolupráci s IDU včetně tu-

zemských mezinárodních festivalů (např. Mezinárodní festival Divadlo, konference FIRT, mezinárodní divadelní síť IN SITU). O nových titulech jsou dále informovány mezinárodní organizace, bohemisté, knihovny, školy s uměleckým zaměřením, vybrané prioritní festivaly, odběratelé newsletteru *Czech Theatre Today* vydávaného v angličtině. Tyto materiály jsou dále distribuovány ve spolupráci s Českými centry. IDU se zúčastnil ve dnech 31. 1–4. 2. knižního veletrhu Taipei International Book Exhibition v hlavním městě Tchaj-wanu. Vystaveny byly například knihy o scénografii *Josef Svoboda Scenographer*, *Miroslav Melena Scenographer and Architect*, dále knihy z produkce Pražského Quadriennale jako jsou *Occupying Spaces*, *Patronage Spectacle*, *Expanding Scenography*, *The Disappearing stage* a *PQ Catalogue 2011*. Česká dramatika byla zastoupena anglickou antologií *Czech plays: Seven New Works*. Předmětem zájmu návštěvníků byly také katalogy *Czech Dance*, *Literature*, *Music* a *Theatre Guide* a časopisy *Czech Theatre* a *Czech Theatre Review 1989–2009*.

Semináře a další projekty spolupráce

Marketing, propagace a využití nových komunikačních nástrojů PR jsou stále oblasti, které české divadlo nevyužívá v plné míře, popř. na něj nezbývají finanční nebo personální kapacity. I proto IDU i v roce 2013 pokračoval v podpůrných a vzdělávacích aktivitách, kterou mohou tuto situaci zlepšit.

Semináře zaměřené na marketing

V roce 2013 proběhl praktický seminář určený PR pracovníkům uměleckých souborů, divadel a kulturních organizací na téma: *Elegance internetového marketingu v praxi*, lektor: Jindřich Fáborský. Seminář proběhl 16. 4. 2013 v sále Divadla v Celetné. Cílem semináře bylo ukázat možnosti internetového marketingu a představit na praktických příkladech z kulturního odvětví jeho moderní nástroje. Semináře se zúčastnilo více než 70 účastníků z celé České republiky.

ZPRÁVY O ČINNOSTI ČESKÝCH STŘEDISEK MEZINÁRODNÍCH NEVLÁDNÍCH DIVADELNÍCH ORGANIZACÍ

Česká střediska jednotlivých mezinárodních nevládních divadelních organizací zajišťovala podobně jako v ostatních letech běžnou agendu, jako je komunikace s ústředím, zprostředkování kontaktů a informací, spolupráce na projektech, účast na setkáních apod.

AICT

(Mezinárodní asociace divadelních kritiků)

Výbor pracoval ve složení: Karel Král (*Svět a divadlo*) – předseda, Martin Bernátek (KDS FF MU), Daniela Jobertová (DAMU), Jan Kolář (*DN*), Radka Kunderová (JAMU), Tatjana Lazorčáková (KDFMS FF UP), Kateřina Lešková (Loutkář), Petr Christov (KDV FF UK), Jana Návratová (*TZ*), Jan Petružela (*DR*), posléze kooptována Jana Machalická (*LN*, zástupkyně deníkářů)

V průběhu roku se uskutečnily 3 schůze výboru a valná hromada Sdružení českých divadelních kritiků.

Aktivity českého střediska v roce 2013:

- kontinuální zapojení do mezinárodních akcí AICT (informace o českém divadle, jeho propagace, informace o činnosti českého střediska, odborné texty pro zahraniční ročenky, časopisy, zapojení do mezinárodních portálů);
- péče o zahraniční hosty, podpora různých peticí, výzev, kondolence, přání atd;
- výběr a realizace účasti českých mladých kritiků na mezinárodních seminářích, pořádaných AICT (Zuzana Vantuchová, Bulharsko; Michaela Malčíková, Rumunsko).

ASSITEJ

(Mezinárodní asociace divadel pro děti a mládež)

Výbor střediska pracoval ve složení: Dagmar Brtnická, Luděk Horký, Markéta Hoskovcová, Jakub Hulák, Vladimír Hulec (předseda), Zuzana Jindrová, Anna Lošťáková, Zoja Mikotová, Jaroslav Provozník.

Aktivity českého střediska v roce 2013:

- výbor se svým jednáním a doporučením pokusil zajistit reprezentativní účast českých souborů, lektorů a vedoucích workshopů na doprovodných akcích kongresu ASSITEJ, který proběhne v roce 2014 ve Varšavě;
- středisko podpořilo cestu Jakuba Huláka, Ludka Horkého a Dagmar Roubalové do Bratislavy na Festival Puberták ve dnech 18.–21. 11.;
- v termínu 17.–24. 3. proběhl 13. ročník Přehlídky ke Světovému dni divadla pro děti a mládež, kterou uspořádalo České středisko ASSITEJ/IDU ve spolupráci se Sdružením pro tvorivou dramaturgii a Sdružením Divadlo pro děti a mládež za partnerství KD Mlejn a Divadla v Celetné a s finanční podporou hl. m. Prahy. Během přehlídky bylo uvedeno celkem 19 představení různých žánrů určených všem věkovým kategoriím. V rámci

oslav byla veřejnost seznámena s provoláním ke Světovému dni divadla pro děti a mládež, jehož autorem byl Michael Morpurgo, britský spisovatel, básník, dramatik a libretista, který je známý jako autor dětské literatury;

- cena ASSITEJ, kterou výbor každoročně symbolicky oceňuje osobnost, jež se významně zasloužila o rozvoj divadla pro děti a mládež, byla v roce 2013 udělena Marku Bečkovi za soustavnou vysoce kvalitní a inovativní práci pro děti a mládež ve všech divadelních oborech (autorsko-dramaturgickém, inscenačním i hereckém).

FIRT/IFTR

(Mezinárodní federace pro divadelní výzkum)

Aktivity českého střediska v roce 2013:

- Věra Velemanová se za české středisko zúčastnila výročního světového kongresu a vědecké konference Re-Routing Performance ve španělské Barceloně. Přednáška "The Long Day of the Muses" se zabývala činností a estetikou čs. legionářského profesionálního divadla v letech 1914–1920.

ITI

(Mezinárodní divadelní ústav)

Rada českého centra ITI pracovala ve složení: Táňa Fischevová – prezidentka, Marta Smolíková (nezávislí, Rada uměleckých obcí), Jan Burian – viceprezident, posléze jej jako oficiální delegátka Asociace profesionálních divadel vystřídala Eva Kejkrtová Měřičková, Zdeněk Prokeš / Jiří Pokorný (Taneční sdružení), Stanislav Doubrava (České centrum UNIMA), Petr Christov, posléze Karel Král (České centrum AICT), Simona Rybáková / František Fabián (České centrum OISTAT), Sylva Pracná (České centrum SIBMAS), Daniela Jobertová (DAMU), David Drozd (JAMU a TS), Nina Vangeli (nezávislí), Radmila Hrdinová (Jednota hudebního divadla), Vladimír Hulec (České centrum ASSITEJ), Yvonna Kreuzmannová (nezávislí) a Pavla Petrová – výkonná ředitelka. Rada se sešla v roce 2013 na čtyřech pracovních zasedáních.

Aktivity Českého centra ITI v roce 2013:

- konzultační činnost (rozpočty, kulturní politika, granty, transformace divadel, ad.);
- členství v Radě uměleckých obcí a participace na jejich aktivitách;
- participace na besedách v Senátu a poslanecké sněmovně parlamentu ČR věnovaných podpoře financování divadel, reformě správy a podpory regionálních divadel,

šíření výzvy na podporu programu EU Kreativní Evropa, podpora akce We Are More – Act For Culture, UNESCO (Úmluva o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů), umělecké vzdělávání, participace na programu Touring Artist a mobilita umělců;

- nominace na Cenu MK a zastoupení v porotě;
- zajištění českého příspěvku o současném divadle pro japonskou ročenku Japan Theatre Yearbook;
- komunikace s editory a zajištění českého vstupu pro další edici ITI publikace *World of Theatre*;
- spolupráce s partnerskými centry na projektech, na akcích jednotlivých komitétů, participace na mezinárodním webu a podpora ochrany práv umělců;
- český překlad a distribuce *Provolání k mezinárodnímu Dni divadla 27. 3.* (autor Dario Fo, italský satirický dramatik, režisér, herec, skladatel a výtvarník, nositel Nobelovy ceny za literaturu za rok 1997);
- zprostředkování *Provolání ke Dni tance 29. 4.* (autor Lin Hwai-Min, tchajwanský choreograf a zakladatel Cloud Gate Theatre Dance Company).

ČOSDAT/OISTAT

(Mezinárodní organizace scénografů, divadelních architektů a techniků)

Výbor pracoval ve složení: František Fabián (předseda), Lenka Bednářová, Jan Beneš, Pavel Dautovský, Šárka Havlíčková, Marie Jirásková, Jana Preková, Jan Kolník, Simona Rybáková.

Aktivita českého střediska v roce 2013:

- příprava aktivit ČOSDAT na příštím ročníku Pražského Quadriennale;
- příprava brněnského a pražského výstavního termínu Salonu české scénografie a symposia „Současná česká scénografie: poločas rozpadu“ (24. 4. 2014, České centrum Praha);
- koordinace účasti českých scénografů a umělců na Kongresu OISTAT a World Stage Design v Cardiffu, Velká Británie (viz výše);
- Salon české scénografie 2013/2014 se konal po sedmileté pauze zásluhou České organizace scénografů, divadelních architektů a techniků, v termínu 21. 10.–6. 12. 2013 v Divadle Reduta v Brně. Mezi účastníky ročníku 2013/2014 byli etablovaní tvůrci jako Petr Matásek, Jozef Ciller, Simona Rybáková, Sylva Zimula Hanáková, Šimon Caban, Marie Jirásková, Jana Preková nebo Kamila Polívková.

Více o Salonu kapitola 5.1 Oddělení mezinárodních vztahů a PR.

UNIMA

(Mezinárodní loutkářská unie)

Výbor pracoval ve složení: Jaroslav Blecha, Stanislav Doubrava, Alice Dubská, Jan Dvořák, Tomáš Froyda, Simona Chalupová, Nina Malíková (předsedkyně), Jan Novák, Lenka Šaldová. Výbor se sešel ke 3 společným schůzím.

Aktivita českého střediska v roce 2013:

- UNIMA 21. 3. oslavila Světový den loutkového divadla (autorem letošního poselství byl italský umělec Roberto De Simone);
- květnové výročí založení UNIMA si loutkáři připomněli Slavností UNIMA/UNIMA Festum, pořádanou již poosmé Centrem českých loutkářů (a za spolupráce UNIMA) v Říši loutek. Dne 20. 5. 2013 se zde na počest UNIMA střídala loutková představení s projekcemi. V rámci programu se uskutečnila i beseda s Ninou Malíkovou, předsedkyní UNIMA a odbornou expertkou IDU na loutkové divadlo, která prezentovala informace o úspěšné souborné výstavě českých loutek „Sitnrgs Attached“ v USA (viz výše);
- během festivalu Mateřinka ve dnech 18.–22. 6. se v Liberci uskutečnilo jednání komise mezinárodních loutkářských festivalů za podpory IDU;
- UNIMA byla spolupořadatelem 23. ročníku loutkářské přehlídky Přelet nad loutkářským hnízdem;
- České středisko UNIMA tradičně zorganizovalo hlasování odborné veřejnosti o nejinspirativnější počín v oblasti loutkového a alternativního divadla za uplynulý rok a vítězi udělilo putovní cenu Erik. V anketě zvítězilo a Cenu Českého střediska UNIMA – ERIK získalo letos Divadlo Husa na provázku z Brna za představení *Dášeňka aneb psí kusy – Ha!* Cena byla předána v rámci Přeletu nad loutkářským hnízdem.

SIMBAS

(Mezinárodní společnost knihoven a muzeí divadelního umění)

Národní organizace SIBMAS sdružuje v současné době 24 divadelních archivů, knihoven a muzeí. V roce 2013 se uskutečnily 2 pravidelné schůzky národního střediska. Dne 11. 4. proběhla schůze v Knihovně Divadelního ústavu v Praze. Kromě běžné agendy na ní Ondřej Svoboda představil novou podobu Virtuální studovny Divadelního ústavu, kterou je možné najít na internetové adrese: <http://vis.idu.cz/>. Alena Součková předvedla nový on-line katalog. Vedoucí Bibliografického oddělení IDU Vladimír Hajšman seznámil účastníky setkání se způsobem, jakým jsou historické bibliografické kartotéky - po důkladné revizi - postupně skenovány a zpřístupňovány v elektronické podobě.

Dne 10. 10. se schůze střediska SIBMAS uskutečnila v Knihovně JAMU v Brně.

Michal Kovalčuk seznámil účastníky setkání se způsobem umělecké dokumentace Knihovny JAMU. Zasedání pokračovalo exkurzí v Knihovně JAMU a následně prohlídkou nové hudebně dramatické laboratoře JAMU – Divadla na Orlí <http://divadlonaorli.jamu.cz/>.

Činnost Pražského Quadriennale se v roce 2013 zaměřovala především na *přípravu 13. ročníku Pražského Quadriennale scénografie a divadelního prostoru 2015*, který se bude konat 18.-28. 6. 2015, a také na realizaci dlouhodobého uměleckého a výzkumného projektu *SdílenýProstor: Hudba Počasí Politika (SharedSpace: Music Weather Politics)*, který byl zahájen 1. 5. 2013 a jehož je Pražské Quadriennale hlavním organizátorem.

SdílenýProstor: Hudba Počasí Politika (dále jen *SdílenýProstor*) je tříletý mezinárodní scénografický výzkumný a umělecký projekt Pražského Quadriennale. Cílem projektu je vytvořit mezinárodní platformu pro umělecký a akademický výzkum a tvorbu v oblasti současné scénografie a divadelního prostoru. Projekt se také zaměřuje na posílení pozice scénografie coby interdisciplinárního oboru a jejího zkoumání jako aktivního prostředí pro setkávání lidí v tvůrčím i společenském smyslu slova. Cílů tohoto projektu může být dosaženo pouze prostřednictvím změny diskursu a vytváření uměleckých akcí na evropské úrovni v rámci mezinárodní spolupráce evropských partnerů. Pražské Quadriennale si tak klade za cíl ještě více posílit svou roli zastřešující organizace pro mezinárodní scénografické aktivity. S pomocí dalších evropských organizací bude možné vytvořit platformu pro výzkum scénografie a prostoru pro performance a vytvářet příležitosti pro výměnu, mobilitu a inovace.

Projekt sestává především ze série symposií, experimentálních výstav a rozsáhlého vzdělávacího programu a vyvrcholí samotným Pražským Quadriennale v červnu 2015. Téma projektu se shoduje s tématem umělecké koncepce Pražského Quadriennale 2015.

Součástí projektu budou nejen symposia a výstavy, ale i dílny, přednášky, rezidence, doprovodné publikace a další veřejné akce v 16 evropských městech v průběhu let 2013–2016, na kterých se sejdou scénografové, divadelníci, architekti, teoretici, umělci, kurátoři a umělečtí manažeři z různých oborů. Akce jsou přístupné odborné i široké veřejnosti i studentům a odehrají se v průběhu tří let v České republice, Itálii, Velké Británii, Lotyšsku, Polsku, Makedonii, Nizozemí, Norsku, Finsku, Izraeli a Švýcarsku.

SdílenýProstor je organizován 12 hlavními a 2 přidruženými partnery, kteří budou společně řešit globální otázky stejně tak jako lokální potřeby s cílem zahrnout do projektu tisíce umělců, odborníků a studentů, stimulovat novou uměleckou kreativitu a prezentovat ji publiku o minimálně 70 000 diváků a účastnících v 11 zemích.

Projekt získal podporu Evropské unie v rámci víceletých grantů programu Kultura EU. Z celkového počtu 80 přihlášených a 14 podpořených projektů se projekt *SdílenýProstor* umístil na třetím místě s 94 body ze 100 a v rámci víceletých projektů uspěl jako jediný z ČR.

Koordinátorem projektu je Institut umění – Divadelní ústav/ Pražské Quadriennale a spoluorganizátory projektu jsou vý-

znamné evropské instituce: Finnish National Gallery, Museum of Contemporary Art, Kiasma Theatre (Kiasma), Finsko; New Theatre Institute of Latvia, Lotyšsko; Santarcangelo dei Teatri, Itálie; Victoria and Albert Museum, Velká Británie; Stichting Hogeschool voor de Kunsten Utrecht, Nizozemí; Divadelní fakulta AMU, ČR; The Royal Central School of Speech and Drama, Velká Británie; Centre for Creative Actions IMPACT, Makedonie; Center for Polish Scenography of Silesian Museum, Polsko; Zbigniew Raszewski Theatre Institute, Polsko; University College of Østfold, Norwegian Theater Academy, Norsko; The Swiss Arts Council Pro Helvetia, Švýcarsko; School of Visual Theatre Jerusalem, Izrael.

Základní údaje k projektu:

- tříletý projekt se 14 partnerskými organizacemi v 11 zemích
- grant EU v celkové výši 1 254 261 €, z toho 762 462 € pro PQ
- od května 2013 do dubna 2016 proběhne více než 30 akcí v 11 zemích
- setkání v 11 zemích pro více než 1 500 lidí – symposia, workshopy, performance, živé výstavy
- až 70 000 návštěvníků všech akcí
- 20 symposií pro 4 000 účastníků a diváků z 9 zemí
- 9 výstav v 7 zemích s účastí více než 500 umělců
- 6 akcí pro 3 500 studentů ze 40 zemí, workshopy pro studenty z 200 uměleckých škol
- 4 krátkodobé pobyty ve 4 zemích pro skupinky více než 40 umělců
- vytvoření na 3 000 uměleckých prací
- zapojení na 200 kulturních pracovníků
- zapojení 4 000 umělců a pracovníků v kultuře
- 10 organizačních setkání v 8 zemích
- publikace, katalog, videa, dokumentární film

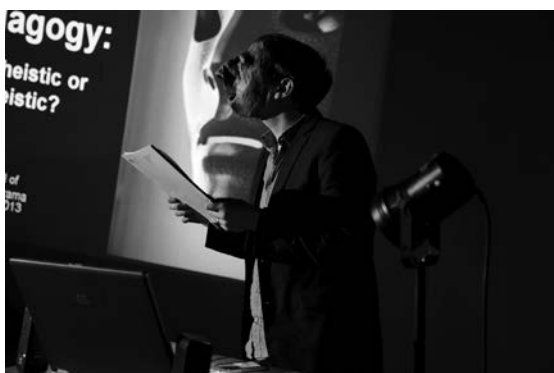
V květnu 2013 byla započata první fáze projektu, jejímž cílem je vytvořit teoretickou základnu pro umělecké projekty. Tým Pražského Quadriennale se tak v letošním roce zabýval koordinačními a organizačními přípravami projektu.

Pražské Quadriennale v roce 2013 zorganizovalo scénografické dílny zahraničních tvůrců ve spolupráci s DAMU v rámci festivalu Zlomvaz (8.–11. 5. 2013), který byl vůbec první akcí v rámci projektu *SdílenýProstor*. Pražské Quadriennale připravilo dílny v rámci tohoto festivalu již podruhé. V rámci 20. ročníku tohoto divadelního festivalu vysokých uměleckých škol z České republiky, Slovenska a Polska se tento rok v květnu uskutečnily dílny navazující na tradiční edukační program Pražského Quadriennale pro studenty

a mladé umělce. Studenti měli možnost zkoumat divadelní prostorovou kompozici ve veřejném prostoru, způsoby maskování jako sociální jevu a vytváření dramaturgických významů umístováním slov do prostoru, a to pod vedením významných mezinárodních umělců. Jednotlivé workshopy vedli: Lotte van den Berg, režisérka a zakladatelka skupiny OMSK žijící v Amsterdamu, jejíž workshop se zabýval pohledem diváka ve veřejném prostoru jakožto tvůrčím prvkem divadla; umělci Julian Hetzel a Michele Rizzo, jejichž dílna se zaměřila na nejrůznější způsoby divadelní proměny/přeměny a český výtvarník Tomáš Svoboda, který se dlouhodobě zabývá vztahem mezi fantazií, obrazy, prostory a texty a možností vytvářet scénografii textem.

Aktivity mezinárodního výzkumného a uměleckého projektu *SdílenýProstor: Hudba Počasí Politika* se po květnovém festivalu Zlomvaz přesunuly do Varšavy. V polské metropoli ve dnech 25.–27. 9. uspořádal Zbigniew Raszewski Theatre Institute společně s Pražským Quadriennale a švýcarským uměleckým kolegiem ProHelvetia scénografický workshop *SdílenýProstor: Hudba Počasí Politika – Workshop*, Varšava, na kterém se Pražské Quadriennale podílelo jak koncepčně tak organizačně. Mezi vybranými účastníky akce byla také studentka doktorského programu Architektura a urbanismus na ČVUT v Praze Veronika Kastlová, které bylo Pražským Quadriennale v rámci výjezdu uděleno stipendium pokrývající veškeré náklady.

Stěžejní akcí, kterou uspořádalo Pražské Quadriennale bylo sympozium v Praze (31. 10.–1. 11. 2013), kde došlo k oficiálnímu zahájení projektu *SdílenýProstor*. Sympozium s názvem *Vrstvení reality: Právo na masku* se věnovalo scénografickému designu v divadle i za jeho hranicemi. Tématem sympozia bylo zkoumání oblasti neviditelného, imaginárního a divadelního v našich životech, tedy nejen na jevišti, ale i mimo něj. Cílem sympozia bylo zmapovat odlišné způsoby maskování, které se vyskytují v soudobých představeních a jejich využití v rámci takové performance. Maska byla zkoumána v širokém slova smyslu – zkoumaly se rozdíly v zakrývání a odhalování těla a prostoru v průběhu performance.



SdílenýProstor. Sympozium s názvem Vrstvení reality: Právo na masku

Dvoudenní sympozium se odehrávalo ve Studiu Hrdinů ve Veletržním paláci a zúčastnilo se ho 82 účastníků z 19 zemí. Na sympoziu byl prostor pro delší i kratší přednášky – pro-

běhlo více než 40 prezentací, diskuze, společenská setkání a tři umělecké intervence.

Koncepci sympozia připravila umělecká ředitelka Pražského Quadriennale Sodja Lotker ve spolupráci

s Maaike Bleeker, která vyučuje divadelní vědu na univerzitě v Utrechtu a holandským umělcem Julianem Hetzelem. Debaty probíhaly s těmito přednášejícími:

Joslin McKinney, Darren O'Donnell, Imanuel Schipper, Cristiano Cezarino Rodrigues, Luis Abdallah Conde Flores, Marina Cristea Baumgarten, Martin Bernátek, Matthew Cawson, Mihai Lukacs, Manolis Tsipos, Anna Tregloan, Kateřina Ebelová, Marie Černíková, Barbora Zelníčková, Iva Němcová, Ivana Kanhäuserová, Matěj Samec, Rosie Ward, Erika Schwarz, Tasos Protopsaltou, Cristian Stanoiu, Tomáš Cetera, Marie Brenneis, Campbell Edinborough, Matteo Lanfranchi, Andrea Cusumano, Sofia Pantouvaki, Eva Blahová, Radka Kunderová, Nelly Barseghyan, Margaret Kra-wecka, Anna Adler, Luca Libertini, Susanne Kass, Nigel Ward, Will Pinchin, Pavel Pařízek, Anne Karin ten Bosh, Carly Everaert, Donatella Barbieri.

Tým Pražského Quadriennale také spolupracoval na aktivitách organizovaných partnery, a to zejména z hlediska organizačních příprav, propagace akcí či vyhledávání a kontaktování přednášejících. V roce 2013 se v rámci projektu *SdílenýProstor* odehrála celkem tři sympozia – ve Varšavě (25.–27. 9. 2013, pořadatel Zbigniew Raszewski Theatre Institute a ProHelvetia), kde se setkání věnovalo politice ve veřejném prostoru a jehož součástí byly také workshopy a umělecké aktivity, v Londýně (21. 11. 2013, pořadatel Victoria and Albert Museum), které se zabývalo scénickým navrhováním pro rockovou a popovou hudbu pro festivaly a stadiony, a již výše zmíněné sympozium v Praze pořádané Pražským Quadriennale. V rámci partnerských akcí dále letos proběhlo setkání pro studenty Spacelab Gathering: Lighthouse v Norsku (2.–8. 12. 2013, pořadatel Norwegian Theatre Academy) a Retreat – první ze společných pobytů významných umělců (22.–25. 11. 2013, pořadatel Centre for Creative Actions IMPACT) v Makedonii.

Na tyto zahraniční akce byli vybráni také čeští studenti a umělci, a to na základě veřejných výzev k účasti. Pražské Quadriennale jim pokrylo náklady na účast.



SdílenýProstor. Sympozium s názvem Vrstvení reality: Právo na masku

Jako hlavní organizátor projektu Pražského Quadriennale v letošním roce také připravovalo propagační grafiku celého

projektu – novou podobu webových stránek www.pq.cz a www.sharedspace.cz, propagační texty, pohled, plakát k sympoziu apod. *SdílenýProstor* a jeho projekty byly též propagovány v rámci internetových sociálních sítí typu Facebook či internetových magazínech a newsletterech. Byla také vytvářena propagační strategie projektu pro roky 2013–2016. S partnery projektu byly letos uzavřeny oboustranné smlouvy, vypracovány podrobné rozpočty včetně cashflow, administrativní a finanční pravidla čerpání evropského grantu. Zástupci PQ se také zúčastnili školícího semináře vedení projektu pořádaného EACEA v Bruselu.

V rámci příprav **13. ročníku Pražského Quadriennale scénografie a divadelního prostoru 2015** (dále jen *PQ 2015*) probíhaly v roce 2013 dramaturgické a produkční práce přípravného týmu *PQ 2015* zaměřené na tvorbu obsahové, organizační, architektonické i výtvarné koncepce *PQ 2015*. Přípravy zahrnovaly především: zajištění výstavních prostor pro konání akce a dojednávání podmínek pronájmů těchto prostor, přípravu celkové architektonické koncepce a přípravu základních architektonických návrhů výstavních prostor *PQ 2015* ve spolupráci s hlavními architekty *PQ 2015* (Tomáš Svoboda a Zbyněk Baladrán) a přípravu umělecké koncepce s mezinárodním týmem komisařů spolupracujících na jednotlivých částech výstavy (Jiří Heřman/CZ, Simon Banham/UK, Aby Cohen/BR, Serge von Arx/NO, Rebekka A. Ingimundardóttir/IS, Tomáš Svoboda/CZ).

PQ 2015 bylo oficiálně vyhlášeno 26. 9. 2013 v Konírně Nostického paláce na Ministerstvu kultury ČR, kam byli oficiálně pozváni zástupci tisku, zainteresovaných institucí a také zahraničních zastupitelských úřadů a kulturních center. Byla vyhlášena koncepce *PQ 2015* a oficiální výzva k přihlašování zemí i jednotlivých umělců. Oficiální pozvání byla rozeslána ve spolupráci s Ministerstvem zahraničních věcí ČR prostřednictvím českých zastupitelských úřadů v zahraničí obvyklou oficiální cestou v září 2013 na více než 110 zastupitelských úřadů. Informace o *PQ 2015* byly zaslány kurátorům předchozích ročníků Pražského Quadriennale, databázi minulých účastníků *PQ*, mnoha institucionálním kontaktům – např. národním střediskům OISTAT či Českým centřům a mnoha dalším individuálním kontaktům po celém světě.

Umělecká koncepce *PQ 2015* se zaměřuje na scénografii jako *SdílenýProstor* – prostor, který ovlivňuje (určuje) vztahy mezi lidmi, prostor, který je místem vybízejícím k vytváření vztahů, a především prostor, který poskytuje platformu pro sdílení – myšlenek, příběhů i společenské odpovědnosti. Cílem *PQ 2015* je prostřednictvím navržených témat Hudba Počasí Politika pro Sekci zemí a regionů odkrýt/zviditelnit neviditelné scénografie – prostředí, která nás hluboce ovlivňují, přestože nejsou hmatatelná.

Jedním z hlavních rozdílů oproti předchozím ročníkům jsou stanovená témata pro hlavní sekci – Sekci zemí a regionů, jimiž jsou: Hudba, Počasí, Politika. Účastnické země si budou pro své národní expozice z těchto tří témat vybírat. Národní kurátoři budou při přípravách svých expozic v úzké komunikaci s komisaři jednotlivých sekcí. Jako komisaři pro jednotlivá témata byli pozváni český operní režisér Jiří

Heřman (Hudba), britský umělec/scénograf Simon Banham (Počasí) a brazilská kurátorka/scénografka Aby Cohen (Politika).

Dále se *PQ 2015* bude zabývat procesem tvorby skrze experimentální výstavy, jejichž kurátory jsou konceptuální umělec Tomáš Svoboda (výstava *Předměty*), architekt a scénograf Serge von Arx (výstava *Prostor*), umělecká ředitelka Pražského Quadriennale Sodja Lotker (výstava *Kmeny*) a islandská divadelní režisérka Rebekka A. Ingimundardóttir (výstava *Tvůrci*). Součástí jedenáctidenní akce budou také workshopy, debaty, prezentace a přednášky v rámci *PQ Talks* a studentské platformy *SpaceLab*.

Seznam výstav/projektů, kterých se kurátoři jednotlivých zemí mohou zúčastnit jsou následující:

- Sekce zemí a regionů (témata Hudba Počasí Politika)
- Studentská sekce
- Studentské projekty *SpaceLab* – workshopy, přednášky, prezentace
- Výstava *Prostor*
- Výstava *Předměty*
- Výstava *Tvůrci*
- Výstava *Kmeny*
- *PQ Talks*: debaty, prezentace, přednášky, workshopy

Došlo také ke změně v prostorové koncepci. Po neúspěšných jednáních s Národní galerií o konání *PQ 2015* ve Veletržním paláci, které bylo hlavním centrem předchozího ročníku a po též neúspěšném jednání s Pražským hradem, se bude *PQ 2015* odehrávat na několika místech po celém centru Prahy, a to v následujících prostorách: Kafkův dům, Dům U Zlatého prstenu, Colloredo-Mansfeldský palác, Clam-Gallasův palác, České centrum Praha, kostel Sv. Anny – Pražská křížovatka, Lapidárium Betlémské kaple, Topičův salon, Galerie Nová síň, Divadelní fakulta AMU.

Sekce zemí a regionů bude probíhat na několika místech (na každém bude několik národních výstav). Další místa v centru Prahy budou vyhrazena také studentským akcím, Studentské sekci a výstavám *Předměty*, *Tvůrci* a *Prostor*. Protože se *PQ* bude konat na různých místech Prahy, „meziprostory“ či procházka veřejným prostorem města se stanou součástí samotné výstavy *PQ 2015*. Tyto cesty „mezi“ umožní vznik mnoha dalších akcí včetně živé venkovní výstavy *Kmeny*.

Zároveň s vyhlášením *PQ 2015* došlo také k vyhlášení výběrového řízení na projekt a realizaci české prezentace v rámci 13. ročníku Pražského Quadriennale scénografie a divadelního prostoru 2015. Zájemci mohli přihlásit projekt zahrnující dvě sekce – Sekci zemí a regionů a výstavu *Prostor* (o divadelní architektuře a prostoru) dohromady anebo projekt pro jednu ze sekcí. Do výběrového řízení se přihlásilo celkem 14 projektů. Odborná komise vyhlášovatelem ve složení Marek Cpin, Jan Dušek, Marie Jirásková, Kamila Polívková, Kateřina Štefková, Nataša Zichová, Tomáš Žižka vybrala do 2. kola výběrového řízení následující projekty: pro Sekci zemí a regionů předložené projekty Jany Prekové a skupiny Handa Gote Research and Development a pro výstavu *Prostor* projekt Marianny Stránské a Ivo Kristiána

Kubáka. Druhé kolo výběrového řízení se bude konat v lednu 2014.

V letošním roce byl také vytvářen plán propagace *PQ 2015* – v této fázi příprav byla komunikace a propagace zaměřena především na odbornou mezinárodní veřejnost nejruznějších uměleckých oborů, konalo se také několik veřejných prezentací projektu.

Započaly také přípravy nové vizuální podoby a grafických materiálů *PQ 2015*. Institut umění – Divadelní ústav za tímto účelem vyhlásil výběrové řízení na vizuální koncepci *PQ 2015*, které probíhá formou veřejné soutěže. Termín pro podávání nabídek byl stanoven na 14. 1. 2014. Zároveň byla zahájena příprava tvorby nové podoby webu a úprav CMS systému celého webu, který byl vytvořen před více jak 10 lety a nyní již naplnil svou kapacitu a nespĺňuje technologické požadavky pro současnou správu webů vč. prohlížení na mobilních telefon a změna je tak pro fungování webu během akce v 2015 nezbytná.

Po celý rok se také připravoval rozpočet celého čtyřletého období příprav a konání PQ a jednotlivých projektů, harmonogram příprav, úvodní části dalších grantových žádostí, které budou nutné pro zajištění kofinancování projektu. Kancelář PQ zahájila po vyhlášení *PQ 2015* také rozsáhlou komunikaci zejména se zahraničními účastníky a zájemci. Začali také práce na Organizačním manuálu pro účastnické země a celkovém produkčním plánu příprav PQ 2015, který bude muset být vzhledem ke zcela novému prostorovému uspořádání vytvořen zcela nově. Důležitou agendou je také příprava výběrových řízení na dodavatele služeb.

V rámci svých kontinuálních aktivit Pražské Quadriennale v letošním roce spolupracovalo na vydání časopisu *Performance Research Journal* vol. 18, no.2 – „On Scenography“ (O scénografii). *Performance Research Journal* je odborný časopis britského vydavatelství Routledge, který si klade za cíl podporovat dialog mezi vzděláváním a praxí na rozšiřujícím se poli současné performance.

Pražské Quadriennale také pokračuje s aktivitami zaměřenými na českou odbornou, ale i širší veřejnost – připravuje video výstavu, která spočívá ve vystavení prací českých scénografů nevšedním způsobem a na které se podílejí současní čeští umělci Marek Cpin, Kamila Polívková, Lucia Škandíková a Antonín Šilar. V letošním roce započaly přípravné práce této výstavy, jejíž konání je plánováno na 18. 3.-14. 4. 2014 v Colorado-Mansfeldském paláci.

Pražské Quadriennale také stále provozuje bezplatnou službu E-Scenography - mezinárodní elektronický newsletter o akcích spojených se scénografií, knihovnu odborných textů či světovou databázi scénografických škol.

V roce 2013 tak Pražské Quadriennale i nadále plnilo roli organizace poskytující mezinárodní platformu pro kontinuální projekty v oblasti současné scénografie a zároveň se plně soustředilo na přípravy největší světové scénografické přehlídky a jedné z nejprestižnějších kulturních akcí České republiky.

5.3 ÚTVAR DIVADELNÍHO ÚSTAVU

Divadelní ústav (DÚ) zahrnuje Knihovnu, Bibliografické oddělení, Informačně-dokumentační oddělení, Oddělení sbírek a archivu, Kabinet pro studium českého divadla a Ediční oddělení.

V roce 2013 pokračovala realizace několika projektů v oblasti výzkumu divadelní historie a v oblasti zpracování a zpřístupnění fondů. V oblasti teatrologického výzkumu to jsou v prvé řadě projekty spadající do dlouhodobého koncepčního projektu **Česká divadelní encyklopedie** (ČDE, podrobněji viz Kabinet pro studium českého divadla), byla realizována velká mezinárodní konference ke 230 výročí otevření **Stavovského divadla**. K téže příležitosti vyšla publikace *Pražský divadelní almanach. 230 let Stavovského divadla*. Tato práce navazuje mimo jiné na výzkum německojazyčného divadla na českém území, tedy jev, který je pro mapování historie českého divadla zásadní, ale v minulosti byl opomíjen. Z tohoto důvodu také v rámci ČDE pokračovalo encyklopedické zpracování osobností německé činohry v českých zemích v 19. století, jehož výsledky jsou průběžně publikovány v on-line encyklopedii (<http://encyklopedie.idu.cz>). Do této oblasti spadá i přelomová publikace *Theater in Böhmen, Mähren und Schlesien. Von den Anfängen bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts. Ein Lexikon* vydaná ve spolupráci s Rakouskou akademií věd. Jde o rozšířené vydání překladu úspěšného slovníku *Starší divadlo v českých zemích do konce 18. století – Osobnosti a díla* z r. 2007. Vědecké aktivity dále zahrnovaly výzkum výzkum **historie české divadelní fotografie** (podrobněji viz Oddělení sbírek a archivu) a zpracovávání díla scénografa **Luboše Hřízy**. Obě tyto aktivity by měly vyvrcholit v roce 2015/2016 vydáním publikací.

I v r. 2013 byla velká péče věnována zpracování fondů – digitalizaci, databázovému popisu a zpřístupňování veřejnosti. Tyto aktivity, společně zahrnuté do dlouhodobého projektu **Virtuální studovna (ViS)**, prostupují činností několika oddělení tzv. úseků fondů a služeb (Knihovna, Bibliografické oddělení, Informačně-dokumentační oddělení a Oddělení sbírek a archivu – podrobně viz zprávy jednotlivých oddělení). V r. 2013 bylo na adrese <http://vis.idu.cz> zpřístupněno nové uživatelské rozhraní, které v graficky i technicky přívětivé podobě zajišťuje přístup ke všem základním zdrojům informací, databázím, katalogům a digitalizovaným dokumentům z oblasti historie divadla. Mezi nejvýznamnější počiny v této oblasti patří pokračující digitalizace divadelních fotografií, dokončení digitalizace a zpřístupnění unikátní lístkové bibliografie (1854–1990) a pokračující digitalizace dokumentačního fondu. Významným krokem byla participace na mezinárodním projektu **Linked Heritage** (ukončeno v r. 2013), který zprostředkoval publikování našich digitalizovaných sbírek v Europeaně.

V r. 2013 pokračoval mezinárodní pětiletý projekt **European Routes of Historic Theatres (ERHT)**, který je realizován za přispění grantu EU z programu Kultura pod vedením asociace historických divadel *Perspectives*, a na kterém se IDU podílí

jako jeden z 15 spoluorganizátorů. Cílem projektu je zmapovat, popsat a propagovat historická divadla v Evropě formou internetové databáze, výstav, konferencí a podporou zájmu turistů o dané objekty. 18. 9. 2013 byla v rámci projektu ve Stavovském divadle slavnostně otevřena tzv. Císařská cesta, která představuje první z nově otevřených úseků. Projekt tematicky souvisí s dříve realizovaným projektem *Divadelní architektura ve střední Evropě (TACE, v současné době pod názvem **European Theatre Architecture, EUTA**)*, který je v rámci činnosti IDU udržován a dále rozvíjen v podobě rozsáhlé databáze divadelní architektury. Tato databáze je využívána i pro potřeby projektu ERHT a byla rozšířena o další moduly (historické vybavení divadel). V rámci projektu vznikla krátká pětiminutová videa o historických divadlech (zámecká divadla na zámcích Kačina, Litomyšl a Mnichovo Hradiště), která byla opatřena anglickými a německými titulky, umístěna na samostatný youtube kanál a zpřístupněna také ze stránek www.theatre-architecture.eu.

Do činnosti úseku Divadelní ústav spadá rovněž správa a rozvoj informačního portálu o českém divadle **Divadlo.cz**. Portál, který je zaměřen hlavně na odbornou divadelní veřejnost a divadelní profesionály prošel v r. 2010 zásadní inovací tak aby vyhověl současným potřebám a požadavkům na moderní prezentační formáty (sdílení na soc. sítích apod.). V současné době přináší, kromě standardních modulů s články, databází adres, premiér, festivalů atd., také on-line oborový inzertní modul využívaný divadly i jednotlivci, kalendář akcí či **Infopult** – službu, která zajistí odbornou odpověď na jakýkoliv dotaz z oblasti divadla.

V r. 2013 byla opět věnována zvýšená pozornost anglické mutaci stránek www.theatre.cz, byla upravena struktura zobrazovaných informací a byl inovován a lépe strukturován pravidelný Newsletter s novinkami o českém divadle v angličtině.

V r. 2013 bylo na serveru divadlo.cz zveřejněno na 1 800 článků, 611 informací o chystaných premiérách, 350 informací o divadelních festivalech. Celkový počet návštěv byl 231 343 což je téměř o 25 % více než v předchozím roce. Na serveru je registrovaných téměř 1 000 aktivních uživatelů (uživatelů s právem aktivně využívat nabízené služby, samostatně vkládat články, inzeráty apod.) a téměř 2 500 uživatelů je registrováno k pravidelnému odběru emailového newsletteru.

Informačně-dokumentační oddělení (IDO) shromažďuje, katalogizuje, aktualizuje a zprostředkovává písemné dokumenty a informace (programy, tiskoviny, výstřižky, faktografické údaje apod.) a obrazové materiály (fotografie, scénografické návrhy, videozáznamy apod.) o profesionální divadelní činnosti (inscenace, festivaly, projekty, výstavy, ceny a další akce divadelních, resp. kulturních institucí) v ČR po roce 1945, v posledním dvacetiletí rovněž o českém profesionálním divadle v zahraničí.

IDO spolupracovalo obsahově i organizačně na proměně Informačního portálu českého divadla www.divadlo.cz a na projektu Virtuální studovna <http://vis.idu.cz/> – dolaďování funkčnosti a vzhledu, zajišťování obsahu informačních databází.

SLUŽBY VEŘEJNOSTI

Studovna dokumentace (pouze k prezenčnímu bádání)
Studovna byla přístupná tři dny v týdnu (po, pá 9.00–16.00, st 9.00–18.00; o prázdninách provoz omezen).

Fotoarchiv a scénografická dokumentace (pouze k prezenčnímu bádání)

Materiály byly k dispozici průběžně dle potřeby převážně na základě předběžné domluvy. S ohledem na kompletní zpřístupnění fondů na www.divadlo.cz byla tato služba fyzicky využívána jen minimálně a převážně v souvislosti s odborným poradenstvím a rešersemi.

Za r. 2013 služeb IDO fyzicky využilo kolem 800 badatelů. Snížení počtu fyzických badatelů souvisí s provozem on-line databází na internetu, zároveň platí fakt, že velká část služeb domácím i zahraničním zájemcům je poskytována elektronicky prostřednictvím Infopultu i dotazů směrovaných IDO přímo. Tento stav trvale zvyšuje komfort zájemců o služby IDO, ale zároveň přenáší část jejich samostatné aktivity na pracovníky IDO při přípravě odpovědí. Stejně tak zvyšuje badatelský komfort možnost samostatné práce s databází inscenací veřejně přístupná na <http://vis.idu.cz/Productions.aspx> a s databází divadelních akcí na <http://vis.idu.cz/Events.aspx>, zajištění obsahu databází a přesnosti zveřejňovaných dat ovšem rovněž zvyšuje nároky na činnost pracovníků IDO.

Jednotlivé úseky IDO byly po dohodě k dispozici i mimo stanovené hodiny především mimopražským badatelům; nadstandardní služby (zpracování objednaných témat) byly poskytovány zahraničním i tuzemským badatelům, médiím a kulturním institucím.

Podklady z fondů IDO posloužily několika sociologickým průzkumům (např. Datank, s. r. o. – Přehled počtu divadel, souborů a scén včetně jejich právní formy v jednotlivých krajích ČR)

Z obrazového materiálu a dokumentačních dat čerpal jako Česká tisková kancelář (ČTK), tak i jednotlivé redakce (např. *Divadelní noviny*, *Svět a divadlo*, *Czech Theatre*, *MF Dnes*, *Hospodářské noviny*, *Lidové noviny*, *Reflex*, *Česká televize*), česká i zahraniční divadla a divadelní instituce či školy,

autoři či editoři odborných publikací (např. *Jaromír Kazda* – podklady k monografii o Kláře Jernekové, *Jaroslav Kříženecký* – monografie „*Jiří Adamíra – Noblesní král českého jeviště*“, *Jan Müller* – detailní studie o historii Divadla Alfa Plzeň).

Rešerše a podkladové materiály byly zpracovány pro autory výstav (např. *DŮ Bratislava* – výstava z děl slovenských scénografů na území ČR na téma Ostrovského les, výstava z děl kostýmní výtvarnice Jarmily Opletalové, *Vlasta Koubská* – scénografie Divadlo na Vinohradech).

Pro Českou televizi byly zpracovány podklady pro jednorázové pořady i různé cykly (např. *Příběhy slavných* – Jiří Vala, Miroslav Krobot, *Divadlo žije – Podivné odpoledne dr. Zvonka Burkeho* atd.). Na základě e-mailových požadavků byly zpracovány různé rešerše pro zahraniční zájemce (např. *Tarquin Landseer* – podklady pro studii o Sylvě Langové, *Rudi Hartt* (*Central Saint Martins College of Arts And Design*) – dizertace o Čapkově *Věci Makropulos*).

Elektronicky i osobně byly poskytovány konzultace studentům uměleckých (divadelních) škol pro jejich seminární, bakalářské i magisterské práce – např. *Jitka Matula* – scénografie Zdeňka Rossmanna, *Maria Ciccía* – scénografie Josefa Svobody.

Pracovníci IDO se rovněž podíleli na elektronické informační službě Infopult.

Pro potřeby *Divadelních novin a Loutkáře* bylo zpracováno *Kalendárium jubilantů 2014*, pro *Divadelní noviny* byly rovněž zpracovány rešerše pro nekrology nebo nekrology přímo napsány.

Pravidelně byly prováděny prezentace fondů, databáze a služeb oddělení pro skupiny studentů uměleckých a odborných škol a pro zahraniční návštěvníky IDU.

V roce 2013 byla prohloubena spolupráce s Knihovnou Václava Havla – spolupráce na *Rukověti dramatiky VH*. Byla započata spolupráce s Kabinetem pro studium českého divadla, který připravuje Českou divadelní encyklopedii 20. století, roky 1945–1989 – rešerše studijních materiálů.

DOPLŇOVÁNÍ A ZPRACOVÁNÍ FONDŮ

Plošně byla standardně dokumentována činnost 50 divadel, dotovaných převážně z veřejných rozpočtů (inscenace, umělečtí pracovníci, fotodokumentace, adresář). Výběrově byla dokumentována činnost jiných produkcí (agentury, soukromá divadla, sdružení apod.) včetně adresáře, rovněž tak i další aktivity (festivaly, výstavy, zahraniční zájezdy apod.). Mapování byli absolventi a pedagogové uměleckých (divadelních) a uměnovědných škol a výběrově byla též

5.3.1

prováděna fotodokumentace inscenací, obrazová dokumentace scénografie a faktografická dokumentace činnosti scénografů.

Všichni pracovníci se průběžně podíleli na vlastní výstřížkové službě z českých periodik a na zpracování podkladů z internetové podoby regionálních mutací deníků a internetových portálů. Zároveň systematicky zpracovávali další příležitostné tiskoviny, především z divadel.

Do fondů bylo zařazeno cca 800 aktuálních premiér a 400 akcí (festivally, zahraniční zájezdy českých divadel, hostování zahraničních souborů v ČR, výstavy a další akce). Všechny získané údaje byly systematicky vkládány do interní databáze IDO (Inscenace, Hry, Osobnosti, Akce).

Pracovníci IDO se podíleli na dohledávání údajů k inscenacím (zejména z období 1945–1963), které ve fondech chybí, a zjištěná data byla vkládána do databáze IDO.

Dle časových možností pokračovalo retrospektivní vkládání dat do interní databáze IDO v části Akce.

Pracovníci IDO se rovněž podíleli na zpracování a digitalizaci fotografické dokumentace pro její zveřejnění na internetu v rámci databáze inscenací.

V roce 2013 byl dokončen grant Státního fondu kultury České republiky **Virtuální badatelna – digitalizace materiálů: Inscenace**. I když v rámci tohoto projektu byla ošetřena necelá desetina fondu Inscenace (1 240 archivních položek / inscenací, což představuje celkem 20 600 „stran“ skenů), měl velký význam zejména pro ověření možností, označení problémů a zpracování postupů pro celkovou digitalizaci fondu.

Projekt tak umožnil opravdový rozjezd ochrany a konzervace fondu Inscenace – ke konci roku 2013 bylo digitalizováno celkem 7 570 položek / inscenací, tj přes 121 000 „stran“ skenů. Zároveň byly tyto položky přeloženy do nových obalů a po kontrole uloženy do depozitáře, aby nadále nepřicházely do přímého kontaktu s badateli.

Ke konci roku 2013 obsahovaly interní databáze IDO toto množství záznamů:

- inscenace – 42 200
- hry, překlady, úpravy – 22 600
- osobnosti – 61 300
- akce (festivally, zahraniční zájezdy, hostování ze zahraničí, výstavy) – 8 300

ZVEŘEJŇOVÁNÍ FONDŮ

IDO má zásadní podíl na zpracování a redakci pravidelných periodických a přehledově faktografických publikací.

Newsletter Institutu umění – Divadelního ústavu (vychází 10x ročně v elektronické podobě), pravidelně byly zpracovávány podklady o aktuálním divadelním dění v ČR (zejména premiéry divadel, programy festivalů aj.).

www.divadlo.cz, průběžně aktualizovány údaje v Adresáři divadel, festivalů, divadelních škol, odborných časopisů a institucí (1 200 organizací s hlavními reprezentanty – celkem přes 2 900 záznamů), průběžně byly vkládány připravované premiéry divadel (databáze již obsahuje 7 400 záznamů) a programy festivalů (cca 105 v průběhu roku).

VIDEOTÉKA

Pracoviště IDU zajišťuje údržbu a organizaci fondu audiovizuálních záznamů divadelních inscenací, dokumentů

o divadle i souvisejících disciplínách, vytváření přehledné a komplexní databáze těchto záznamů také umožňuje badatelské veřejnosti přístup k těmto fondům.

Služby veřejnosti

Videotéka, sloužící z důvodů fyzické ochrany fondu a ochrany autorských práv výhradně k prezenčním projekcím, byla přístupná 3 dny v týdnu. Studentům, odborníkům i zájemcům z řad veřejnosti jsme poskytli ke třem stům individuálních projekcí. Mimo tyto dny byly rovněž zájemcům poskytovány konzultace osobní, telefonické i elektronické a také zpracovávány rešerše a zadání ostatních oddělení IDU. Novinkou je technické řešení možnosti pouštění záznamů přímo z interní sítě IDU v badatelně i na ostatních badatelských pracovištích v rámci budovy IDU.

Doplňování a zpracování fondu

Fond Videotéky je průběžně doplňován (většinou již přímo na DVD nosičích) po celý rok. Databáze videotéky obsahuje 9 596 položek. V roce 2013 pokračovala práce na elektronické archivaci, tedy přepisování záznamů na server, dnes už je takto archivovaných již 5 100 položek. Propojení úpraveného fondu s interní databází inscenací umožňuje dostupnost záznamů i z ostatních studoven IDU, což je zvláště důležité pro hendikepované badatele, pro které je možnost přístupu do Videotéky ve 2. patře omezená.

Akvizice fondu sestávají nejen z vlastního natáčení, ale i v získávání záznamů inscenací přímo od jednotlivých divadel. V roce 2013 se fond rozšířil o více než 700 položek – přibylo např. 326 domácích inscenací, 37 zahraničních inscenací, 284 záznamů věnovaných osobnostem divadelního světa a 67 dokumentů s tematikou českých i zahraničních divadel.

Knihovna IDU disponuje unikátním fondem české a zahraniční odborné divadelní literatury, dramatických textů, literatury příbuzných oborů, včetně odborných a kulturních periodik. Se svými cca 119 000 svazky patří k největším knihovnám svého druhu v Evropě. Knihovna IDU je členem SIBMAS (Mezinárodní společnost knihoven a muzeí divadelního umění) a z titulu svého předsednictví Českého národního střediska SIBMAS koordinuje činnost jeho 24 členů.

SLUŽBY POSKYTOVANÉ VEŘEJNOSTI

- **klasické výpůjční služby** (realizované zčásti absenčně, zčásti prezenčně);
- **meziknihovní výpůjční služba**
- **reprografické služby**, tj. pořizování a expedice xerokopií vyžádaných publikací;
- **zprostředkování elektronického dodávání dokumentů** v rámci projektu Virtuální polytechnické knihovny;
- **služba EOD – elektronické knihy na objednávku** (eBooks on Demand ve zkratce EOD). Projekt si klade za cíl usnadnit přístup ke knihám nechráněným autorským zákonem, tj. vydaným do roku 1900 (resp. do r. 1910) nejširšímu spektru uživatelů;
- **informační služba Infopult;**
- **roční čtenářský poplatek** – činil 120 Kč (studenti a senioři), resp. 200 Kč (ostatní).

DOPLŇOVÁNÍ FONDU

Publikace české provenience byly zajišťovány průběžným nákupem na základě nakladatelských plánů, bibliografií, údajů v odborných časopisech, skrytých bibliografií i osobních doporučení. Nákup zahraničních publikací posuzovala akviziční komise. Nemalou část zahraničních přírůstků získala knihovna pomocí mezinárodní meziknihovní výměny. Významné přírůstky byly získány také z darů a pozůstalostí. Dezideráta byla doplňována mimo jiné i z antikvariátů.

ZPRACOVÁNÍ A ZVEŘEJŇOVÁNÍ FONDU

Vedle klasických lístkových katalogů (autorských) je knihovní fond současně zpracován rovněž v automatizovaném systému. Elektronický katalog knihovny je přístupný na Internetu.

Přírůstky knihovny IDU byly zveřejňovány v Novinkách IDU. Soupisy byly publikovány takto:

Seznam časopisů odebíraných knihovnou k 1. 1. 2013

Přírůstky zahraniční literatury v knihovně IDU za r. 2012 – divadelní hry

Přírůstky zahraniční literatury v knihovně IDU za r. 2012 – odborná literatura

Soupis časopisecky vydaných her za r. 2012

Soupis nepublikovaných textů divadelních her a inscenačních verzí z r. 2012 uložených v knihovně

Soupis knižního daru paní Jarmily Veltruské (5. část r. 2012)

ÚDRŽBA A ADJUSTACE FONDU

Knihovna IDU pravidelně odesílá do vazby kompletní ročníky odebíraných časopisů, spolu s nimi jsou odesílány i poškozené knihy. V červnu 2013 bylo odesláno k odbornému svázání 22 knih a 83 ročníků časopisů. Méně poškozené svazky jsou průběžně opravovány pomocí dostupné kancelářské techniky. Vzhledem k rozsahu a stavu staršího fondu je však tato péče stále nedostačující.

ZPŘÍSTUPNĚNÍ FONDU PROSTŘEDNICTVÍM DIGITÁLNÍ KNIHOVNY KRAMERIUS

Pro prezentaci zdigitalizovaných dokumentů na internetu byl vybrán systém Kramerius, který je velmi často využíván v jiných knihovnách (např. v Národní knihovně nebo v Městské knihovně v Praze) a jeho prostředí tak může být řadě uživatelů známé. Na URL adrese <http://kramerius.divadlo.cz/kramerius/Welcome.do> jsou v současné době už k dispozici první zdigitalizované dokumenty z fondu Knihovny DÚ.

MEZINÁRODNÍ PROJEKT LINKED HERITAGE

Linked Heritage je projekt financovaný Evropskou komisí, který má za úkol koordinovat standardy a technologie a tím přispět k obohacení digitálního portálu Europeana. IDU vstoupil do projektu jako „poskytovatel obsahu“ (content provider) za Českou republiku. Chtěli bychom touto cestou do Europeany poskytnout metadata našich různorodých digitálních fondů, jako jsou zdigitalizovaná stará divadelní periodika, archiv katalogů Pražského Quadriennale nebo sbírky scénografických návrhů a fotografií. Zpřístupnění našich metadat v portálu Europeana přinese další cestu k našim digitálním sbírkám, která usnadní přístup k digitálním fondům IDU především evropským uživatelům. Projekt byl úspěšně završen v r. 2013 řešitelkou projektu Alenou Součkovou.

ÚČAST NA KONFERENCÍCH A SEMINÁŘÍCH

Zaměstnanci knihovny se v roce 2013 zúčastnili následujících odborných konferencí a seminářů:

- Inforum – VŠE, Praha;
- Mezinárodní divadelní festival Setkání – Stretnutie 2013, Zlín;
- Knihovny současnosti 2013 – Olomouc, SKIP (Svaz knihovníků a informačních pracovníků České republiky) a SDRUK (Sdružení knihoven);
- Knihovny, archivy a muzea v digitálním světě – Národní archiv, Praha;

5.3.2

- Setkání uživatelů KPWINSQL – Pardubice;
- Setkání lokálních supervizorů pro národní autority – Národní knihovna, Praha;
- Setkání příspěvateľů souborného katalogu NK ČR – Národní knihovna, Praha.

STATISTIKA KNIHOVNY DÚ ZA R. 2013

• Počet evidovaných čtenářů	10 106
• Počet nově registrovaných čtenářů	507
(z toho 181 nově zapsaných)	
• Počet návštěvníků v knihovně celkem.....	10 246
• Půjčeno svazků (absenčně i prezenčně).....	7 025
• Půjčeno svazků (absenčně).....	6 489
• Vraceno svazků	6 609
• MVS půjčených svazků	142
• Počet přírůstků	1 133
• Počet požadavků VPK	2
• Počet informací v rámci Infopultu.....	33
• Přírůstky audiofondu	5

AUDIOTÉKA DIVADELNÍHO ÚSTAVU

Audiotéka Divadelního ústavu umožňuje studium audiozáznamů mluveného slova a hudebního divadla. Záznamy jsou převážně na CD nosičích a gramofonových deskách. Fond gramofonových desek a magnetofonových pásek je postupně digitalizován. Nahrávky lze studovat prezenčně v prostorách knihovny vždy v úterý 9.00–12.00 a 13.00–16.00. CD nosiče, určené k absenčnímu půjčování, si lze též vypůjčit v rámci výpůjční doby pro veřejnost v knihovně. Vzhledem k omezení rozpočtu IDU nebyl v r. 2013 do audiofondu DÚ realizován žádný nákup. Darem jsem obdrželi 2 nahrávky mluveného slova a 3 hudebního divadla.

SIBMAS

Národní organizace SIBMAS sdružuje v současné době 24 divadelních archivů, knihoven a muzeí.

Více v kapitole 5.1.1 Zprávy o činnosti českých středisek mezinárodních nevládních divadelních organizací

Oddělení bibliografie vytváří elektronickou databázi článkové bibliografie, která ke konci roku 2013 obsahovala 284 000 záznamů o českém a světovém divadle z českých a zahraničních periodik. Ve spojení s lístkovou kartotékou (nově zpřístupněnou na webových stránkách IDU), obsahující záznamy článků o českém i zahraničním divadle z českého tisku od roku 1851 do roku 1990 (přes 390 000 lístků), jde o unikátní fond, cenný i v kategorii bohemik. Oddělení bibliografie dále zajišťuje využití bibliografického fondu – zpřístupňuje jej veřejnosti, zpracovává rešerše a podílí se na dalších projektech.

SLUŽBY VEŘEJNOSTI

Bibliografické oddělení poskytuje své služby ve společné studovně s dokumentačním oddělením. Zajištěno je též propojení se studovnou knihovny. Studovna bibliografie a dokumentace zajišťovala služby veřejnosti v pondělí a v pátek (9.00–16.00) a ve středu (9.00–18.00).

DOPLŇOVÁNÍ A ZPRACOVÁNÍ FONDU

Ke konci roku 2013 bylo excerpováno cca 130 titulů českých tištěných a elektronických novin, časopisů a bulletinů (včetně všech regionálních titulů *Deníku*). Záběr excerpovaného tisku zahrnuje všechny celostátní nebulvární deníky, vybrané regionální deníky, většinu odborných periodik zaměřených na divadlo, tanec, hudbu a literaturu, významné společenské týdeníky aj. Při budování databáze byl kladen důraz na její fulltextový charakter. Ze zahraničních odborných periodik byla sledována a excerpována bohemika z cca 60 titulů (z čehož pětina připadá na slovenská periodika; dále jde převážně o anglicky, německy a francouzsky psané časopisy, ale též periodika ve španělštině, italštině, ruštině, nizozemštině, finštině, maďarštině, rumunštině a bulharštině). Další tiskoviny byly zpracovávány příležitostně (festivaly, akce, hostování jednotlivců i souborů); výběrově jsou zpracovávány sborníky. V roce 2013 byl nově výběrově excerpován portál *Nadivadlo.cz*. Pokračovalo se s retrospektivním skenováním odborných periodik a jejich provazováním se záznamy v bibliografické databázi. Nově byl takto zpracován časopis *Scénografie*.

Při průběžné excerpci článků vycházelo Bibliografické oddělení především z periodik, která získává Knihovna IDU. U zahraničních periodik byl tento zdroj doplňován materiály ze zahraničních cest pracovníků IDU, případně materiály, získanými výměnou prostřednictvím Oddělení mezinárodní spolupráce a PR IDU. Články ze Slovenska získává Bibliografické oddělení v rámci reciproční spolupráce od Divadelního ústavu Bratislava. Slovenský partner zasílá bohemika ze slovenského tisku výměnou za články o slovenských umělcích a souborech v České republice.

Na základě grantu z programu VISK 8 pokračovala možnost přístupu do databáze Anopress. Ta byla využita mimo jiné ke zpracování regionálních mutací *Deníků Bohemia*, *Deníků Moravia*, regionálních mutací *MF Dnes* a některých regionálních časopisů.

ZVEŘEJŇOVÁNÍ A VYUŽITÍ FONDU, DALŠÍ AKTIVITY

Bibliografické oddělení zpracovávalo podrobné rešerše (např. průběžná bibliografie pracovníků Kabinetu pro studium českého divadla IDU) a pokračovalo ve službě SDI (průběžné rešerše – sledován tisk, kopírovány a zaslány články dle zadání objednavatele). Větší rešerše byly zpracovány například pro divadlo Farma Jeskyni, Cenu Alfréda Radoka, festival Divadlo nebo Pražský divadelní festival německého jazyka. Pro interní potřeby IDU probíhal monitoring Pražského Quadriennale. Oddělení se též podílelo na aktualizaci webových stránek. Zástupci oddělení poskytovali konzultace v oblasti divadla a divadelní bibliografie a účastnili se řady dalších projektů. Podíleli se na náplni elektronického periodika *Newsletter*, webu *Czech Dance Info*, administraci webových stránek *www.divadlo.cz*, spolupracovali na projektu *Mapování kulturních a kreativních průmyslů*, akci *Noc divadel* a na dalších aktivitách. Stěžejním projektem bylo v roce 2013 završení bezmála čtyřleté práce na přípravě (revizi fondu) a naskenování všech hlavních historických lístkových kartoték. Tato retrospektivní bibliografie českého divadla byla naskenována v systému RETROBI Ústavem pro českou literaturu. V současnosti jsou tak na webových stránkách IDU přístupné všechny významné bibliografické fondy, které IDU spravuje. Od června do září 2013 probíhala revize jmenných autorit (v rámci grantu Kontrola duplicit národních autorit MKČR a lokálních personálních autorit bibliografické databáze Divadelního ústavu).

SPOLUPRÁCE S NÁRODNÍ KNIHOVNOU ČR

V roce 2013 byla dále rozvíjena spolupráce s Národní knihovnou ČR, do jejíhož Souborného katalogu CASLIN přispíváme záznamy z časopisů *Loutkář*, *Divadelní noviny*, *Svět a divadlo*, *Divadelní revue* a nově též z časopisů *Amatérská scéna*, *Czech theatre*, *E15*, *Harmonie*, *Hudební rozhledy*, *Rozrazil* a *Taneční zóna*. Zároveň IDU přispíval nově vytvořenými jmennými autoritami do katalogu Národních jmenných autorit Národní knihovny ČR.

TECHNOLOGICKÉ ZAJIŠTĚNÍ

V roce 2013 došlo k přechodu na novou verzi automatizovaného knihovnického systému (Verbis a internetový katalog Portaro). V souvislosti s touto změnou se bibliografické oddělení podílelo na připomínkování nedostatků nového systému.

5.3.4

ODDĚLENÍ SBÍREK A ARCHIVU

Oddělení sbírek a archivu (OSA) bylo jako samostatné oddělení založeno v roce 2009. Zastřešuje sbírkovou činnost, která je v rámci IDU systematicky vyvíjena od roku 2006, správu vyčleněného fondu ucelených souborů dokumentačních materiálů nezahrnutých v Informačně-dokumentačním oddělení IDU, fotografický fond digitalizovaný v rámci grantu z Finančních mechanismů EHP/Norska, zpracovává fond plakátů a podílí se na výstavní činnosti IDU.

SBÍRKOTVORNÁ ČINNOST

Na základě rozhodnutí Poradního sboru pro sbírkotvornou činnost, jehož jednání se uskutečnilo 30. 10. 2013, byly realizovány nové akvizice prostřednictvím nákupů (Ivana Brádková, Šárka Hejnová, David Marek, Simona Rybáková, Libuše Pražáková, Miroslav Walter, Jana Zbořilová) a darů (Ivana Brádková, Irena Greifová a Simona Rybáková). K 31. 12. 2013 činil počet evidovaných sbírkotvorných předmětů 3 214 u podsbírký scénografické a 357 u podsbírký fotografické.

DIGITALIZACE FONDŮ

A VÝZKUMNÁ ČINNOST

V roce 2013 pokračovala digitalizace fotografického fondu IDU – v současnosti obsahuje fotografická databáze přes 200 tisíc záznamů. Rovněž kontinuálně pokračovaly práce na digitalizaci fondu scénické dokumentace. Fondy jsou spolu s ostatními zpřístupněny badatelům prostřednictvím Virtuální studovny na stránkách IDU. Byl vytvořen soupis divadelních plakátů (představujících přes 1 000 položek) a výběrově započal probíhat proces jejich digitalizace. Rovněž ty jsou prezentovány jako součást scénografické dokumentace v rámci Virtuální studovny. Vývoj a charakteristika fondu plakátů byla prezentována v článku Heleny Albertové Kolekce divadelních plakátů v Institutu umění – Divadelním ústavu v Praze (Divadelní revue 24, 2013, č. 1, s. 163–167). Vědecké aktivity i v tomto roce zahrnovaly výzkum historie české divadelní fotografie a zpracování díla scénografa Luboše Hruzy. Obě tyto aktivity by měly vyvrcholit v roce 2015 vydáním monografických publikací.

ARCHIV

Archiv se rozrostl o dary z několika pozůstalostí (např. herců Steva Maršálka, Bohumila Vávry či Jaromíra Roštinského). Byly uspořádány fondy divadelních osobností (Božena Půlpánová, Jiří Wiedermann a další). Pokračovala digitalizace fondů Václava Havla a Divadla E. F. Buriana.



Čáslavský rodák světového jména – Scénografie Josefa Svobody, vernisáž

VÝSTAVY REALIZOVANÉ V ROCE 2013

Falstaff, čtyřiadvacatý důstojník a pátá květinářka Kostýmní návrhy Josefa Jelínka (ze sbírky IDU)

Café Galerie Černá labuť, Praha, 7. 1.–8. 3.

Připravily: Helena Albertová a Denisa Šťastná

Po meči a po přeslici

Výstava scénografie Josefa Svobody a kostýmních návrhů Šárky Hejnové

(Spolupráce otce i dcery na domácích i zahraničních divadlech)
Foyer HaDivadla, Brno, 17. 10.–4. 12.

Kurátorka Helena Albertová

Čáslavský rodák světového jména – Scénografie Josefa Svobody

(Průřez dílem Josefa Svobody z let 1942–2002)

Výstavní prostory Dusíkova divadla v Čáslavi, 5. 11.–6. 1.

Kurátorka Helena Albertová

KOMORNÍ VÝSTAVY V MALÉM SÁLE IDU

Falstaff, čtyřiadvacatý důstojník a pátá květinářka

Druhá část výstavy kostýmních návrhů Josefa Jelínka (ze sbírky IDU)

Leden–duben; připravily: Helena Albertová a Denisa Šťastná

Scénografie Josefa Svobody

k operám Richarda Wagnera

Výstava realizována ke 200. výročí narození

a 130. výročí úmrtí Richarda Wagnera

Květen–říjen; kurátorka Helena Albertová

Scénograf a malíř Jan Vančura a jeho divadelní svět

Současná tvorba Jana Vančury

Od listopadu dosud, připravily Helena Albertová a Denisa Šťastná

Kabinet pro studium českého divadla (KČD) je vědeckým a dokumentačním centrem. Jeho pracovníci se zabývají výzkumem dějin divadla na území dnešní České republiky v kontextu evropské divadelní historie. Hlavním úkolem KČD je lexikografický projekt *Česká divadelní encyklopedie*, zahájený v roce 1998 a financovaný od roku 2012 Ministerstvem kultury ČR z prostředků na dlouhodobý koncepční rozvoj výzkumné organizace IDU. Jeho výstupem je stejnojmenná publikační řada. Vedle práce na tomto projektu je KČD odborným spolugarantem ediční řady *Eseje, kritiky, analýzy* v edici *České divadlo*. Jako člen Mezinárodní federace pro divadelní výzkum (FIRT/IFTR) spoluorganizuje vědecké konference a reprezentuje českou divadelní vědu na mezinárodním fóru. Je též kolektivním členem společnosti Sociétés Internationale d'Histoire Comparée du Théâtre, de l'Opéra et du Ballet (Paris). Publikační platformou KČD je teatrologický časopis *Divadelní revue*.

VÝZKUMNÉ PROJEKTY

Česká divadelní encyklopedie (ČDE)

ČDE si klade za úkol zkoumat historii divadla na území dnešní České republiky, a to jejich českých i jinojazyčných projevů, a zveřejňovat získané poznatky formou biografických lexikonů jak v tištěné, tak nově i v elektronické podobě volně přístupných webových prezentací a databáze v rámci stejnojmenné publikační řady. ČDE je projektem základního výzkumu, který zpracovává život a tvorbu divadelních osobností prostřednictvím archivních a bibliografických rešeršů, soupisů repertoáru, srovnávacího studia dramaturgie a charakteristiky divadelní tvorby. V roce 2013 probíhala výzkumná práce na těchto projektech:

Česká činohra – Osobnosti 19. století

Garant: PhDr. Eva Šormová

V oblasti výzkumu české činohry 19. století byly prováděny redakční a lektorské práce směřující k předtiskové přípravě textu lexikonu *Česká činohra 19. století a začátku 20. století. Osobnosti* a jeho odevzdání do nakladatelství (redakce PhDr. Eva Šormová, 43 autorů hesel). Došlo ke konečnému dotvoření hesláře (vyčlenění hesel spadajících do 20. století), komplexnímu ověření biografických dat a bibliografických údajů, stanovení zásad rejstříku, vytvoření seznamu bibliografických zkratk, sepsány byly úvodní texty a provedeny potřebné technické úkony (sjednocení formátu rukopisu, struktury jednotlivých oddílů a znění osobních a místních jmen a názvů divadelních her). K odevzdání byla připravena obrazová příloha (Mgr. Věra Velemanová) a jmenný rejstřík (Mgr. Martin Švejda). Do závěrečné redakce se od května 2013 zapojila nová pracovnice KČD Mgr. Markéta Trávníčková (dohledávání údajů, sjednocování názvů, jazyková kontrola, technická agenda). Rukopis lexikonu (pod názvem *Česká činohra 19. století a začátku 20. století. Osobnosti*, rozsah: 2 719 normostran, 239 vyobrazení) byl odevzdán do redakce nakladatelství Academia, které bude ve spolupráci s IDU publikaci vydávat. Předpokládaný rok vydání 2014/2015.

Německá činohra v českých zemích

– Osobnosti 19. století

Garantka: PhDr. Jitka Ludvová, CSc.

V oblasti výzkumu německé činohry 19. století (projekt zahájen v roce 2012) byly v roce 2013 prováděny autorské, překladatelské, redakční a lektorské práce při tvorbě nových biografických hesel. Zároveň probíhala aktualizace a redakce hesel zpracovaných v roce 2012. Celkový počet hesel vytvořených v obou jazycích a umístěných v elektronické prezentaci na webových stránkách IDU byl doplněn na 64, další tři hesla jsou zpracována v jednom jazyce (<http://encyklopedie.idu.cz>). Na projektu pracoval mezinárodní autorský tým (5 domácích a 3 zahraniční autoři z Německa a Rakouska). Heuristická příprava na tvorbu biografických hesel se zaměřila na skenování divadelních cedulí Stavovského divadla (ve spolupráci s Divadelním oddělením Národního muzea, koordinace Mgr. Markéta Trávníčková), které jsou nezbytným pramenem pro soupisy repertoáru a hereckých rolí. Výzkum pramenů vázaný na jednotlivá hesla přinášel další materiály, týkající se dramatické tvorby, divadelního prostředí, repertoáru a obrazové dokumentace. Nové poznatky jsou průběžně publikovány v časopise *Divadelní revue* a využívány pro odborné publikace, které se postupně připravují k vydání.

Osobnosti českého divadla 20. století

Garant: Mgr. Martin Švejda

Koordinátorka: Mgr. Věra Velemanová

Na rok 2013 bylo v rámci ČDE naplánováno koncepční tematické rozšíření výzkumu o 20. století. Nový projekt se zabývá problematikou druhé poloviny 20. století, je nazván *České divadlo 20. století. Činoherní a loutkové divadlo 1945–1989* a soustředěn na zpracování divadelní tvorby osobností českého činoherního a loutkového divadla v uvedeném období formou biografických hesel. V prvním roce projektu bylo primárním úkolem sestavit promyšlenou koncepci výzkumu, která definuje cíle, metody a výstupy projektu. Koncepce byla konzultována s interními pracovníky IDU a s renomovanými externími spolupracovníky. Práce pokračovaly sestavením seznamu osobností, které budou postupně lexikograficky zpracovány. Dále byly sestaveny ediční zásady pro tvorbu biografických hesel a bylo vytvořeno vzorové heslo, které je součástí webové prezentace ČDE. Zpracování osobností probíhá jak průzkumem a shromaž-

5.3.5

dáváním pramenného a sekundárního materiálu, tak vedením rozhovorů s pamětníky – aktéry někdejšího divadelního dění. Dílčí výstupy (rešerše, soupisy, přepisy rozhovorů) jsou také zveřejněny ve webové prezentaci ČDE, která umožňuje vkládání dalších hesel a doplňování a aktualizování hesel stávajících v případě objevení dalších pramenů a nových informací. Elektronická prezentace <http://encyklopedie.idu.cz/cs/> bude postupně rozvíjena do podoby relační databáze a svou podobou směřuje k budoucí cílové elektronické encyklopedii.

Mezinárodní konference 230 let Stavovského divadla v Praze – Tvůrčí potenciál scény v evropském kontextu 18.–21. 4., Praha

Kabinet pro studium českého divadla uspořádal ve spolupráci s Národním divadlem mezinárodní víceoborovou konferenci *230 let Stavovského divadla v Praze – Tvůrčí potenciál scény v evropském kontextu*. Vyrcholila v neděli 21. 4., kdy uplynulo přesně 230 let od zahájení provozu ve Stavovském divadle v Praze v roce 1783. Na realizaci konference se podílela Mezinárodní společnost Carla Marii von Webera (v roce 2013 uplynulo 200 let od nástupu tohoto skladatele do kapelnické funkce ve Stavovském divadle), Katedra divadelní vědy Filozofické fakulty Univerzity Karlovy, Hudební a taneční fakulta Akademie múzických umění, Národní muzeum – České muzeum hudby a Rakouské kulturní fórum Praha; finanční podporu dále poskytlo Ministerstvo kultury ČR, Státní fond kultury ČR a Česko-německý fond budoucnosti. Mediálním partnerem konference byl teatrologický časopis *Divadelní revue*, který vybrané konferenční příspěvky publikoval ve 2. čísle 24. ročníku (2013). Téma Stavovské divadlo vzbudilo mezi odbornou veřejností velký ohlas. Konference se zúčastnilo 120 odborníků ze sedmi evropských zemí. V rámci konference byly na slavnostním večeru dvoraně Českého muzea hudby prezentovány nové publikace Kabinetu pro studium českého divadla za účasti významných osobností, a to Velvyslanectví Rakouské republiky v ČR Ferdinanda Trauttmansdorffa, někdejšího prezidenta Rakouské spolkové rady Herberta Schambecka, zástupkyně ředitelky Rakouského kulturního fóra v Praze a kulturní atašé Rakouského velvyslanectví Mgr. Waltraud Strommer, ředitele Národního muzea – Českého muzea hudby Emanuele Gadalety a děkana Hudební a taneční fakulty Akademie múzických umění v Praze Vlastimila Mareše. Zdravici Velvyslanectví Spolkové republiky Německo v ČR zaslal pan vyslanec Ingo von Voß. Valná hromada Mezinárodní společnosti Carla Marii von Webera, která se uskutecnila v rámci konference, udělila IDU časově neomezené a bezplatné institucionální členství ve své společnosti. Tento příslib budoucí spolupráce v oblasti výzkumu hudebního divadla a ediční problematiky reflektoval úspěšný průběh konference.



Mezinárodní konference 230 let Stavovského divadla v Praze – Tvůrčí potenciál scény v evropském kontextu



Logo k Mezinárodní konferenci 230 let Stavovského divadla v Praze – tvůrčí potenciál scény v evropském kontextu

ARCHIV KABINETU PRO STUDIUM ČESKÉHO DIVADLA

V roce 2013 byl zpracován osobní badatelský archiv teatroložky PhDr. Mileny Cesnakové, CSc. (nar. 27. 1. 1924 v Praze) ve formě inventárního soupisu v elektronické podobě (celkem 565 položek). Archiv pramenů byl dále obohacen o kopie dokumentů z Divadelního muzea ve Vídni (v tzv. knihovně Eduarda Kreibiga, osobní sbírce tisků a rukopisů jednoho z bývalých ředitelů Stavovského divadla, byla identifikována část historického pražského divadelního archivu), z Archivu hlavního města Prahy (fond Stará spisovna) a Státního okresního archivu v Olomouci (německé divadlo v Olomouci v 19. století).

EDIČNÍ ČINNOST

(ve spolupráci s Edičním oddělením IDU)

Připravované publikace

Česká činohra 19. a začátku 20. století. Osobnosti

Redaktorka: Eva Šormová

Publikace je šestým svazkem řady *Česká divadelní encyklopedie*. Tvoří protějšek svazku *Hudební divadlo v českých zemích. Osobnosti 19. století* (2006) a probíhajícího projektu *Německá činohra v českých zemích v 19. století*, jehož hesla jsou od roku 2012 postupně prezentována na webu IDU. Lexikon *Česká činohra 19. a začátku 20. století. Osobnosti* obsahuje 510 hesel osobností, které během 19.

století utvořily a utvářely novověké české divadlo: zahrnuje herce, divadelní ředitele a intendanty, dramatiky a překladatele, výtvarníky, kritiky a teoretiky; zastoupení jsou i vybraní představitelé loutkového divadla, šantánu a kabaretu. Tematický záběr se plně soustřeďuje na divadlo českojazyčné, které v obrozenské éře představuje ve vývoji divadelní kultury na českém území klíčový fenomén. Kniha je doplněna reprodukcemi ikonografického materiálu. Slovník, na němž se autorsky podílelo 43 autorů, byl zpracován s finanční podporou MK ČR. Předpokládané vydání 2014/2015 ve spolupráci IDU a nakladatelství Academia.

Fidlovačka aneb Cokoliv chcete

Redaktorka: Jitka Ludvová

Autoři: Alena Jakubcová, Ivan Klimeš, Jitka Ludvová, Václav Petrboš, Milan Pospíšil, Hubert a Vlasta Reittererovi, Markéta Trávníčková a Václav Štěpán

Publikace vyjde ke 180. výročí premiéry Tylovy a Škroupovy hry (21. 12. 1834). Bude se zabývat známým tématem v širším kontextu pražského dobového divadla, literatury a žurnalistiky a věnuje se též problému pražské němčiny, který měl pro další život hry zásadní význam. Připomene slovem i obrazem dobové zdroje Tylova námětu a porovná jednotlivé úpravy textu *Fidlovačky*, vzniklé během sta let v divadelní praxi. Samostatně bude komentován český film z roku 1930. Poprvé bude podrobněji představen pražský estetik, divadelní kritik a univerzitní profesor Anton Müller (1792–1843), nejvýznamnější referent pražského listu *Bohemia*, jehož negativní kritice *Fidlovačky* připsala historie rozhodující podíl na jejím premiérovém neúspěchu. Samostatná kapitola nabídne přehled nastudování *Fidlovačky* od premiéry do současnosti na pražských i mimopražských scénách. Vybrané inscenace budou ilustrovány obrazovými a textovými dokumenty z fondů archivu Národního divadla v Praze, Divadelního oddělení Národního muzea, fotografického archivu Divadelního ústavu a z dalších zdrojů. Text doplní jmenný rejstřík.

Vydání IDU 2014.

Petra Ježková:

Obležen národem dramatiků. Jan Lier, kritik a dramaturg Národního divadla

Knižní vydání dizertační práce v tisku v nakladatelství Academia.

Antologie současné polské teatrologie

Editoři: Jan Roubal a Jan Hynar

Redaktor: Honza Petružela

Antologie přibližuje polskou reflexi divadla především v posledních dvou desetiletích. Vedle metodologických úvah o současných otázkách divadelní teorie, historiografie, kritiky, dramaturgie a přístupu k herectví antologie nabízí výběr prací inspirovaných fenomenologií, sémiotikou, kognitivismem, genderovými studiemi, divadelní antropologií a performatikou. Pokračování redakčních prací.

Předpokládané vydání IDU 2015.

České divadlo. Eseje, Kritiky, analýzy,

sv. 8: Josef Kodíček

Editoři: Jan Pospíšil, Michal Kosák a Daniel Řehák

Redaktorka: Eva Šormová

Příprava edice divadelněkritického díla novináře a režiséra Josefa Kodíčka (1892–1954) pokračovala výběrem dalších textů pro edici a jejich přepisy. Komentovaný výběr Kodíčkových textů o ruském divadle byl publikován v časopise *Divadelní revue* (2/2013).

Předpokládané vydání 2015.

PŘÍPRAVA PROJEKTŮ A GRANTOVÝCH ŽÁDOSTÍ

Žádosti pro Grantovou agenturu ČR

Divadlo Na zábradlí v sedmdesátých a osmdesátých letech 20. století

Tříletý projekt předložený GA ČR (začátek zpracování 2014)

Řešitelé: Mgr. Věra Velemanová, Mgr. Martin Švejda

Cílem projektu bylo sepsání monografie o historii Divadla Na zábradlí v období tzv. normalizace na základě výzkumu umělecké činnosti činoherní části souboru a fungování divadla v daných kulturních a společensko-politických podmínkách.

Repertoár Stavovského divadla v Praze 1783–1862

Tříletý projekt předložený GA ČR (začátek zpracování 2014)

Řešitelka: PhDr. Jitka Ludvová CSc.

Cílem projektu bylo sepsání tematické monografie zabývající se repertoárem Stavovského divadla z různých perspektiv (jeho zdroje, tematická struktura, domácí autoři, vícejazyčnost ad.) a sestavení elektronického souboru *Denní repertoár Stavovského divadla 1783–1862* (data, autoři, názvy).

ZAHRAŇIČNÍ SPOLUPRÁCE (VE SPOLUPRÁCI S OMSPR)

22.–26. 7. 2013, Barcelona

Aktivní účast Věry Velemanové na mezinárodní konferenci FIRT

Odbornou konferenci Mezinárodní federace pro divadelní výzkum (FIRT/IFTR) *Re-routing. Performance* v Barceloně (Španělsko) uspořádal španělský Divadelní ústav Institut del Teatre. Věra Velemanová přednesla v rámci Scénografické skupiny příspěvek *The Long Way of the Muses (Theatre of Czechoslovak Legionnaires In Russia Over First World War. Set design In The Extreme Conditions)*.

BADATELSKÁ SPOLUPRÁCE

- *Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte*, Rakouská akademie věd (Rakousko)
- *Don Juan Archiv*, Vídeň (Rakousko)
- *Adalbert Stifter Verein*, Mnichov (Německo)
- *Windrose – Studienstätte für Theater-Forschung-Kultur*, Kieselbronn (Německo)
- *Österreichisches Biographisches Lexikon 1815–1950*, Vídeň (Rakousko)
- *Neue Deutsche Biographie*, Mnichov (Německo)
- *Allgemeines Künstlerlexikon*, Mnichov (Německo)

5.3.5

- Mezinárodní společnost Carla Marii von Webera (Internationale Carl-Maria-von-Weber-Gesellschaft, Berlín, Německo)
- Mezinárodní společnost Josepha Woelfla (Internationale Joseph Woelfl Gesellschaft, Vídeň, Rakousko)
- Mezinárodní společnost *Thalia Germanica*

REDAKČNÍ PRÁCE

Věra Velemanová pro knihu – Věra Ptáčková: *Luboš Hruža*, v přípravě.

VĚDECKÉ KVALIFIKACE

Dva pracovníci KČD Mgr. Věra Velemanová a Mgr. Martin Hanoušek úspěšně vykonali přijímací zkoušky do doktorského studia na Katedře divadelní vědy FF UK v Praze a zahájili studium.

VYDANÉ TITULY

(ve spolupráci s Edičním oddělením IDU, soupis vydaných titulů s anotacemi viz příloha 6.5 Přehled vydaných titulů)

Monografie

Alena Jakubcová – Matthias J. Pernerstorfer (eds.): Theater in Böhmen, Mähren und Schlesien. Von den Anfängen bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts. Ein Lexikon. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften – Praha: IDU 2013. Druhé, aktualizované a rozšířené vydání lexikonu *Starší divadlo v českých zemích do konce 18. století – Osobnosti a díla* (2007) v překladu do němčiny. Publikace vznikla v letech 2008–2010 na půdě IDU s podporou Rakouské akademie věd, Česko-německého fondu budoucnosti, Nadace barokního divadla Český Krumlov a Don Juan Archivu Wien. Na publikaci se podílelo 47 autorů pod vedením editorů Aleny Jakubcové a Matthiase J. Pernerstorfera a v odborné spolupráci s Hubertem Reittererem, Bärbel Rudin, Adolfem Scherlem a Andreou Sommer-Mathis. Prezentace lexikonu se uskutečnila jak v Praze (19. 4. ve dvoraně Českého muzea hudby za účasti velvyslance Rakouské republiky Ferdinanda Trauttmansdorffa, někdejšího prezidenta Rakouské spolkové rady Herberta Schambecka a zástupkyně ředitelky Rakouského kulturního fóra v Praze a kulturní atašé Velvyslanectví rakouské republiky v ČR Waltraud Strommer), tak 7. 11. ve Vídni v sále Eroica Lobkovického paláce (dnes rakouské Divadelní muzeum). V rámci večera promluvil ředitel pořadajícího akademického Ústavu pro kulturní studia a dějiny divadla (Institut für Kulturwissenschaften und Theatergeschichte) Prof. Michael Rössner, Alena Jakubcová (vedoucí Kabinetu pro studium českého divadla IDU) a Matthias J. Pernerstorfer (ředitel Don Juan Archivu Wien) jako editoři publikace a Stefan Hulfeld z Ústavu divadelní a filmové vědy a mediálních studií Vídeňské univerzity (Institut für Theater-, Film- und Medienwissenschaft an der Universität Wien), který tento vydavatelský počín vyzvedl jako metodologicky unikátní příspěvek divadelní historiografii. Zahraniční zájemci poprvé získávají možnost seznámit se v koncentrované lexikální formě s divadlem v českých zemích od středověku do počátku národního obrození. V překladu do řeči dějinných sousedů a spo-

luobčanů a dnes partnerů při výzkumu střeoevropského kulturního dědictví nese nová publikace důležité poslání a úkol: přispět k oživení vědecké diskuse a spolupráce na poli dějin divadla, motivovat další výzkumné úkoly a přispět k mezinárodnímu porozumění v oblasti daleko přesahující zúčastněné vědecké obory.

Jitka Ludvová (ed.): Pražský divadelní almanach – 230 let Stavovského divadla. Praha: IDU, 2013. Autoři: Ondřej Černý, Alena Jakubcová, Petra Ježková, Jitka Ludvová, Václav Petrbok, Milan Pospíšil, Martin Švejda a Věra Velemanová.

Almanach byl publikován při příležitosti 230. výročí zahájení provozu ve Stavovském divadle v Praze (21. 4. 1783). Na 60 kratších kapitol Almanachu přináší informace o vzniku divadla, jeho fungování, dramaturgii a významných osobnostech, které v něm působily. Jednotlivé kapitoly jsou doprovázeny komentovanými obrazovými přílohami. Textovou část doplňuje soupis literatury a osobní rejstřík.

Honza Petružela – Martin Pšenička: Bibliografie Divadelní revue 1989–2009. Praha: IDU, 2013.

Svazek obsahuje plně anotovanou, chronologicky řazenou článkovou bibliografii statí, které vyšly v teatrologickém časopisu *Divadelní revue* v letech 1989–2009; včetně předmluvy a jmenného a názvového rejstříku. Na zpracování publikace se podíleli členové a spolupracovníci Kabinetu pro studium českého divadla IDU Petra Ježková, Štěpán Otčenášek a Eva Šormová, závěrečnou redakci pořídili Honza Petružela a Martin Pšenička.

Divadelní revue, 24. ročník (2013)

Redakce: Honza Petružela (šéfredator), Eva Šormová, Barbara Topolová, Martin Pšenička

Divadelní revue je odborné recenzované teatrologické periodikum, které třikrát ročně vydává IDU. Vychází od roku 1989. Redakčně je připravuje a jeho odbornou úroveň garantuje Kabinet pro studium českého divadla IDU. Časopis od roku 2010 plně splňuje standardy evropského odborného periodika. Od roku 2006 je zařazen v mezinárodní databázi *European Reference Index for the Humanities* (ERIH) a od roku 2012 zároveň v jedné z nejprestižnějších z mezinárodních databází vědeckých výsledků – SCOPUS. Periodikum je také hlavním publikačním médiem pro průběžné výsledky projektu *Česká divadelní encyklopedie*. Ve 24. ročníku (2013) vyšla tři běžná čísla, redaktoři tak připravili k tisku ca. 1 200 normalizovaných stran rukopisu a obrazového materiálu.

Příspěvky do kolektivních monografií a sborníků

Alena Jakubcová: Herec a stroj. In: *Člověk a stroj v české kultuře 19. století*, Praha: Academia 2013, s. 211–220.

Studie v odborných časopisech

- Petra Ježková: Kasa nebo umění? Priority dramaturgie Stavovského divadla 1920–1940, *Divadelní revue* 24, 2013, č. 2, s. 160–166.

- Michal Kosák – Jan Pospíšil: K připravovanému výboru textů Josefa Kodíčka o divadle, *Divadelní revue* 24, 2013, č. 2, s. 113–119.
- Vladimír Mikulka: Nebát se a hrát. Čtyři politické inscenace z konce osmdesátých let, *Divadelní revue* 24, 2013, č. 1, s. 92–111.
- Honza Petružela – Martin Pšenička: Bibliografie textů ruských autorů a článků o ruských tématech v *Divadelní revue* v letech 1989–2013, *Divadelní revue* 24, 2013, č. 2, s. 133–136.
- Martin Švejda: „Ivan věděl, že mám žízeň po divadle“. Alex Koenigsmark a Činoherní studio, *Divadelní revue* 24, 2013, č. 1, s. 74–91.
- Věra Veľemanová – Julie Jančárková: Ivan Bilibin a Nikolaj Benois: československá zastavení (Ruští scénografové ve spolupráci s Prahou a Brnem), *Divadelní revue* 24, 2013, č. 2, s. 7–21.
- **Martin Švejda:** *Havlova Zahradní slavnost – klíčová událost moderního českého divadla*, mezinárodní odborná konference, Praha 13. 12. Pořadatel: Knihovna Václava Havla o. p. s. spolu s Ústavem pro českou literaturu AV ČR, v. v. i. Příspěvek: *Zahradní slavnost (a její reflexe): Národní divadlo vzor 1990 versus vzor 2013*.
- **Markéta Trávníčková, Jan Hyvar:** *Josef Kajetán Tyl očima odborníků*, Kutná Hora 17. 5. Pořadatel: Městské Tylovo divadlo v Kutné Hoře. Příspěvky.
- **Věra Veľemanová:** *Re-routing Performance*, mezinárodní odborná konference, Barcelona 22.–26. 7. Pořadatel: Mezinárodní federace pro divadelní výzkum (FIRT/IFTR) a španělský Divadelní ústav Institut del Teatre. Příspěvek: *The Long Way of the Muses (Theatre of Czechoslovak Legionnaires in Russia over First World War. Set Design In The Extreme Conditions)*.
- **Věra Veľemanová:** *O divadle na Moravě a ve Slezsku VI*, Olomouc 15. 11. 2013. Pořadatel: Katedra divadelních, filmových a mediálních studií, FF UP v Olomouci.

Recenze, rozhovory, zprávy

- Martin Hanoušek: Dvojí jubileum Stavovského divadla, *Divadelní revue* 24, 2013, č. 1, s. 167–169.
- Martin Švejda: Zájezdovka z Paláce Akropolis, *Svět a divadlo* 2013, č. 3; Divná doba, *Svět a divadlo* 2013, č. 4; Slečna Jairová: návraty a opakování Hany Burešové, *Svět a divadlo* 2013, č. 5; pravidelné příspěvky pro internetový divadelní blog *Nadivadlo*; recenze v *Lidových novinách*.
- Markéta Trávníčková: Život mezi filologií, teatrologií a SK Slavií. Rozhovor s divadelní historičkou Lyou Řihovou, *Divadelní revue* 24, 2013, č. 3, s. 118–124.
- Věra Veľemanová: V síti spanilých oborů. Rozhovor s teatrologem a kunsthistorikem Georgijem Kovalenkem, *Divadelní revue* 24, 2013, č. 2, s. 181–191.

Lexikografické práce

- Jitka Ludvová: hesla Karla Fabiánová, Jan Fadrhons, Anežka Falladová, Josef Faltys, Hedy Feldová pro *Biografický slovník českých zemí*, sv. 16, Ep–Fe, Praha: Historický ústav AV ČR a Academia 2013.

Účast na konferencích a seminářích

Pracovníci Kabinetu pro studium českého divadla IDU se v roce 2013 zúčastnili následujících odborných konferencí a seminářů:

- **Petra Ježková:** *230 let Stavovského divadla – tvůrčí potenciál scény v mezinárodním kontextu*, mezinárodní odborná konference, Praha 18.–21. 4. Pořadatel: Kabinet pro studium českého divadla IDU a Národní divadlo. Příspěvek: *Kasa nebo umění. Priority dramaturgie Stavovského divadla 1920–1940*.
- **Petra Ježková:** *V rozhraních / In Grenzgebieten*, mezinárodní vědecké sympozium u příležitosti 130. výročí narození a 75. výročí úmrtí Otokara Fischera (1883–1938), Praha 20.–22. 5. Pořadatel: Ústav germánských studií FF UK ve spolupráci s Institutem pro studium literatury a Institutem für Deutsche und Niederländische Philologie (Freie Universität Berlin). Příspěvek: „*Mizí ta cizota, která se kladla mezi dva národy obývající jednu zemi?*“ Otokar Fischer, šéf činohry Národního divadla.

PŘEDNÁŠKY TEATROLOGICKÉ SPOLEČNOSTI

IDU je spolupředatelem pravidelných přednáškových cyklů Teatrologické společnosti a KČD tyto akce organizačně zajišťuje.

Přehled realizovaných přednášek viz příloha 6.8 Kalendárium.

DALŠÍ ČINNOSTI

Kabinet je kolektivním členem Společnosti přátel Památníku národního písemnictví, jednotliví pracovníci jsou členy a pracují ve výborech Teatrologické společnosti, Sdružení českých divadelních kritiků, České společnosti pro výzkum 18. století, společnosti Thalia Germanica. Pracují též v redakčních radách časopisů (*Divadelní revue*, *Hudební věda*, *Sborník Národního muzea*), v oborových radách vysokých škol, v poradním sboru Divadelního oddělení NM, ve Vědecké radě IDU a v komisi pro udělení Cen Ministerstva kultury v oblasti divadla. Věnují se kritické činnosti (*Divadelní noviny*, *Svět a divadlo*, *Czech Theatre*), vyučují na vysokých školách a přednášejí a moderují diskuse pro studenty i odborné publikum (např. přednáškové cykly Pražského literárního domu autorů německého jazyka), spolupracují s televizí a rozhlasem při tvorbě pořadů. Zpracovávají recenzní posudky pro vydávání publikací, grantové agentury a časopisy, konzultují a oponují bakalářské, diplomové a dizertační práce a studijní programy. Jako konzultanti spolupracují na řadě projektů našich a zahraničních badatelů (Německo, Rakousko, Francie).

Ediční oddělení (EO) tvoří páteř nakladatelských aktivit IDU. Vydává původní i přeložené práce z oblasti divadelní historie, teorie a kritiky v edičních řadách *České divadlo* (její součástí je i řada *Eseje, kritiky, analýzy*) a *Světové divadlo* i mimo ně. Dále vydává dvě edice dramatických textů: *Divadelní hry* (výbory z klasických dramatických textů) a *Současná hra* (překlady nových zahraničních her). EO se podílí na projektu *Visegrad Drama* (hry autorů visegradské oblasti přeložené do angličtiny) a redakčně připravuje periodikum *Czech Theatre*, určené zahraničním zájemcům o české divadlo, a připravuje číhonnerní část časopisu *Theatre.cz Bulletin*.

ROZPRACOVANÉ TITULY

Soupis vydaných titulů s anotacemi viz příloha 6.5. Přehled vydaných titulů

Arthur Schnitzler: *Hry II*

Druhá část obsáhlého výboru z díla rakouského dramatika v nových, z velké části knižně nepublikovaných překladech, které vyjdou ve spolupráci s předními překladateli a odborníky na oblast rakouského divadla.

Jana Patočková: *Otomar Krejča – monografie*

Monografie Otomara Krejči navazuje na grant „Umělecké divadlo Otomara Krejči v české divadelní kultuře“, který se zabýval činností Divadla za branou. Monografie zahrnuje celé režijní působení Otomara Krejči na našem území, výběrově i v zahraničí, jeho režijní i herecké začátky, působení v Národním divadle i na dalších scénách. Kniha bude první kompletní současnou monografickou prací, věnovanou Otomaru Krejčovi, který je i v zahraničí považován za největší osobnost české divadelní režie dvacátého století.

V roce 2013 byly dokončeny kapitoly týkající se Krejčových hereckých a režijních začátků Biografické kapitoly (dětství a mládí) a kapitoly týkající se Krejčovy práce v Horáckém divadle, Kladenském divadle, Pražském nezávislém divadle, včetně bibliografie vztahující se k tomuto období pokračovala práce na obrazové příloze publikace.

Vsevolod Mejerchold: *Vybrané stati I*

Vsevolod Mejerchold: *Vybrané stati II*

Výběr statí o divadle známého ruského avantgardního režiséra Vsevoloda Mejercholda zahrnuje jedinou Mejercholdovu knižní publikaci – sborník *O divadle* a některé z dalších jeho statí, diskusních vystoupení a poznámek k inscenacím. Druhý díl bude obsahovat i úryvky z autentických zápisů z Mejercholdových divadelních zkoušek. V roce 2013 probíhala redakce prvního i druhého dílu; dále příprava poznámek, aparátu, obrazové přílohy a doslovu a studie pro díl první.

Jean Giraudoux: *Hry*

Výbor z díla francouzského dramatika; v roce 2013 probíhala editorská práce, výběr z odlišných francouzských verzí, jejich porovnání a zadání překladů, posouzení již existujících překladů.

Tituly připravované ve spolupráci s Kabinetem pro studium českého divadla IDU

Divadlo v průsečíku reflexe: Antologie současné polské divadelní teorie. Eds.: Jan Roubal–Jan Hyvnar–Štěpán Otčenášek

Antologie přibližuje polskou reflexi divadla především z posledních dvou desetiletí, kterou i v mezinárodním srovnání charakterizuje nesporná specifická, odborná kompetence a aktuálnost. Odráží vitalitu a originalitu polského divadla i teatrologie, otevřené podnětům a inspiracím současné teorie, metodologie a prosazující se interdisciplinárností. Výběr více než 20 textů 18 autorů se snaží přiblížit příznačné teoretické přístupy k divadlu jako svébytnému umění a k jeho širším socio-kulturním a kulturněantropologickým kontextům. Vedle metodologických úvah o současných otázkách divadelní teorie, historiografie, kritiky, dramaturgie a přístupů k herectví tak antologie nabízí výběr prací inspirovaných fenomenologií, sémiotikou, kognitivismem, genderovými studiemi, divadelní antropologií a performatikou. V mnohém ohledu tak může být užitečným a provokujícím, ale i komplementárním příspěvkem k obdobnému hledání nových cest naší současné domácí teatrologie.

České divadlo. Eseje, kritiky, analýzy, sv. 8:

Josef Kodíček

Editoři: Jan Pospíšil, Michal Kosák, Daniel Řehák
Redaktorka: Eva Šormová

PŘÍPRAVA PROJEKTŮ A GRANTOVÝCH ŽÁDOSTÍ

Žádosti o grant pro vydání prvního Schnitzlerových her a Mejercholdova výboru statí

PUBLIKAČNÍ A AUTORSKÁ ČINNOST

- Jana Patočková: *Nejen o filmovém Odcházení* (kapitola v knize, vyšlo 2013)
- Kamila Černá: *České divadlo v roce 2012* (text pro ročenku japonského ITI)
- Jan Jiřík: *Polská teatrologie českým pohledem* (text pro sborník polské teatrologické společnosti)
- Kamila Černá: *České divadlo* (text pro soubornou ročenku ITI)

SCÉNICKÁ ČTENÍ A PREZENTACE KNIH

- Slavnostní křest a scénické čtení her Andrzeje Stasiuka v Divadle Na zábradlí. Ve spolupráci s Polským institutem.
- Slavnostní křest knihy *Pět severských her* v sále Literární kavárny Řetězová. Ve spolupráci s Velvyslanectvím Norského království v ČR.
- Presentace vydaných knih, spolupráce na přípravě pořadů, propagujících vydané publikace a jejich autory.

ZAHRANIČNÍ SPOLUPRÁCE

- účast v dramaturgické radě IDU (Kamila Černá);
- členství v porotě slovenského festivalu Nová dráma (Kamila Černá);
- konzultační činnost pro zahraniční festivaly a editory.

DALŠÍ AKTIVITY

- průběžná lektorace a výběr textů pro jednotlivé edice a lektorace externích edičních návrhů;
- průběžné budování a pořádání archivu Otomara Krejči
- přednášky o českém divadle;
- konzultační činnost pro zahraniční i domácí zájemce a diplomanty v oboru českého i světového divadla a dramatu a výběr titulů ze současné české dramatiky.

Institut umění (IU) je samostatné oddělení IDU, které bylo založeno k 1. 1. 2005 s cílem přispívat k rozvoji a společenské prestiži umění. IU podporuje výměnu informací a zkušeností mezi uměleckými obory, poskytuje informační a poradenské služby, věnuje se vzdělávací činnosti, prezentuje a propaguje české umění v zahraničí.

AKTIVITY

IU má v současnosti tři odborné (pro hudbu, tanec a literaturu) a dvě tematické sekce (tvůrčích rezidenčních projektů a výzkumu); pod IU rovněž spadá činnost České hudební rady (ČHR). V roce 2013 IU realizoval i další projekty zadané a podpořené MK ČR: např. zajištění účasti na mezinárodním hudebním veletrhu MIDEM a WOMEX, přípravě Roku české hudby, správě portálu pro mezikulturní dialog, IU pokračoval v realizaci výzkumného projektu podpořeného Ministerstvem kultury ČR v rámci Programu aplikovaného výzkumu a vývoje národní a kulturní identity (NAKI) *Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR (2011–2015)*.

KULTURNÍ PORTÁL – NEWSLETTER, DATABÁZE KULTURNÍCH SUBJEKTŮ, DATABÁZE ODBORNÉ LITERATURY

V roce 2013 pokračovaly práce na proměně webu www.culturenet.cz. Nová vizuální podoba i aktualizovaná struktura je nyní přístupná v „beta“ verzi a s jejím oficiálním spuštěním počítáme v roce 2014. Složitost webu vyžadovala v průběhu roku další konzultace a řadu dodatečných prací jak pro doladění grafiky, tak edičního systému. Editace následně probíhala v tzv. beta verzi i ve spolupráci s vybranými uživateli webu, kteří připomínají nové funkce a vizuál před finálním spuštěním. Pro web byly během celého roku 2013 revidovány stávající stránky webu a jejich obsah, kontrolovaly se údaje v databázi organizací a třídily se a doplňovaly jednotlivé rubriky této databáze.

V roce 2013 bylo vytvořeno zadání a zahájeny práce na zřízení nové podoby sekce kulturní politiky, která bude spočívat v databázovém systému s možností uživatelsky přátelského vyhledávání. Vypracování a naplnění databáze předpokládáme v roce 2014 (v roce 2013 bylo již nově vypracováno cca 400 záznamů, které byly zpracovány v rámci institucionální výzkumné podpory IDU).

Elektronicky rozesílaný newsletter generovaný z webu IU,

z kapitoly Aktuality, je rozesílán registrovaným odběratelům a ke konci roku 2013 čítal 3 145 adres (nárůst o 238 odběratelů oproti roku 2012), na něž byly průběžně zasílány informace nejen o možnostech kulturní spolupráce, grantových a pracovních možnostech v oblasti kultury. Celkem bylo rozesláno 51 čísel newsletteru, který je velmi pozitivně hodnocen odbornou veřejností. Měsíčně bylo v průběhu roku vloženo do kapitoly Aktualit cca 154 zpráv; vzhledem k vysokému objemu zpráv byli ke zpracování aktualit využíváni i externí spolupracovníci.

Koncem roku 2009 byl uveden do provozu nový modul, který umožňuje veřejnosti vkládat nové záznamy do adresáře i nové aktuality do newsletteru přímo z webových stránek IU. Veřejností vložené záznamy podléhají schválení ze strany IU, než jsou zveřejněny. V roce 2013 bylo uživateli webu vloženo do systému 210 zpráv (cca 18 zpráv měsíčně), z čehož bylo 16 zpráv placených. Průměrná měsíční návštěvnost stránek v roce 2013 činila 4 390 unikátních návštěv (Google Analytics).

HS zajišťuje informační a propagační servis české hudební kultuře prostřednictvím webu www.czechmusic.org v česko-anglické mutaci. Cíl byl v r. 2013 zajišťován také prostřednictvím dalších samostatných projektů HS, především intenzivní přípravou Roku české hudby 2014, dále komisariátu expozice na mezinárodním hudebním veletrhu MIDEM a WOMEX. HS je sídlem nevládní organizace České hudební rady. Cílem HS je využívat synergii projektových aktivit a podílet se na řešení grantového projektu IU v oboru hudby.

V r. 2013 byl web věnovaný české hudbě nadále obsahově i funkčně revidován a doplňován zejména v souvislosti s přípravou programu Roku české hudby 2014 a prezentací české hudby v zahraničí, neboť stránky www.czechmusic.org a www.rokceskehudby.cz jsou programově provázány a sdílí jednu databázi. Tomuto úkolu byl věnován největší díl finančních prostředků HS. Byla zakoupena rovněž doména www.ceskahudba.cz, která se uvolnila k prodeji, a nyní ukazuje na stránky www.czechmusic.org.

HS uspořádala spolu s Českou kanceláří Kultura seminář o inovativních formátech koncertů a inscenací a školení k nové prioritě programu Kreativní Evropa. Konal se 19. 6. v IDU a byl hodnocen jako zajímavý, tudíž se opakoval v produkci České hudební rady ještě 22. 6. Téma koreluje nejen s prioritou programu Kreativní Evropa, ale také se zaměřením Roku české hudby – tvořivost a spolupráce.

HS dále pokračuje ve spolupráci na tématu uměleckého vzdělávání s organizací NIPOS (příprava kulatého stolu k formálnímu a neformálnímu vzdělávání v únoru 2014), Společností pro kreativní vzdělávání, o.p.s. (prezentace projektu *Spalíček* v rámci diskuse k tématu v DOXu 4. 3.), Check Point Art, o.p.s (koncipování hudební sekce v neformálním vzdělávání) a společností Portedo, o.p.s. (zaměření společnosti: finanční zdroje pro ZUŠ). V návaznosti na spolupráci se Společností pro kreativitu ve vzdělávání. HS zadala rešerši dobrých příkladů z časopisu Talent (bývalému redaktorovi časopisu J. Hanouskovi).

V rámci HS byl zpracován seznam výročí pro r. 2014 pro oblast klasické i populární hudby.

AKTIVITY HS V ROCE 2013

MIDEM 2013 a příprava MIDEM 2014

49. ročník mezinárodní platformy pro hudební průmysl s výstavní, konferenční a showcase částí MIDEM 2013 se konal 26.–29. 1. v Cannes ve Francii. Ročník byl zaměřen na klasickou hudbu a jazz. HS IU byla opět (od r. 2005) pověřena komisariátem (Lenka Dohnalová) ve spolupráci se společností C.E.M.A. na základě smlouvy o spolupráci. Obsahem ročníku byla zejména témata spojená s dlouhodobou udržitelností sektoru (tzv. ekologický přístup), pozorností osobnostem (jejich vyhledávání, vzdělávání a kariérní podpoře), holistickým přístupem k formátům nabídky a brandingů hudby. Mezinárodní platforma MIDEM reaguje na změny v sektoru, v němž končí dominance standardizovaných postupů

velkých vydavatelů a agentur. Diversifikují se možnosti řešení podle žánru a teritoria. Pasivní pojetí diváka/posluchače a umělce je chápáno jen jako jedna z možností a spíše trendově ustupující. Na tuto skutečnost reaguje trh nabídkou podpůrných projektů pro start kariéry, vzájemnou komunikaci jednotlivých skupin, projektů pro usnadnění distribuce a prodeje nezávisle na velkých firmách. V tomto směru dochází k další demokratizaci hudebního průmyslu, alespoň co se týče možnosti kariérního vstupu (každoročně jsou uváděny případy raketového kariérního nástupu díky youtube a sociálním sítím. Tyto internetové nástroje mění a ovlivňují nejen management a marketing, ale také vyvíjejí tlak na právní prostředí. Diskusi jednotlivých bloků v oblasti klasické hudby vedli většinou poučení moderátoři BBC. MIDEM spolupracuje již druhým rokem se studenty marketingu Berklee College z Valencie.

Český stánek byl poprvé fakticky i designově propojen se stánkem slovenským, což se ukázalo jako výhodné. Na stánku přímo participovaly subjekty: IDU, C.E.M.A., Centus Moraviae, Česká filharmonie, Fermata, OSA. Dále stánek využívaly příležitostně další české subjekty A Tempo Verlag, Institut moderní hudby, Česká televize, P&J Music. Česko-slovenský den se konal 28. 1., součástí prezentace byla také propagace Roku české hudby.

Pro 50. ročník MIDEM, který se koná 1.–4. 2. 2014, se opět připravuje česko-slovenská expozice. Stánek bude jednoznačněji využívat image Roku české hudby. Tématem ročníku je opět udržitelnost a možnosti růstu hudebního průmyslu. MIDEM se stále více orientuje na konkrétní případové studie, dobré příklady a mentoring. Největšími účastníky se agenturami jsou Vivendi a vydavatelství Universal Music. Celkově ovšem MIDEM zaznamenává odliv účastníků z Evropy, kteří se přesouvají na konkurenční vídeňský NEXT. Odešla také ceněná sekce projekce hudebních filmů IMZ. Zvýšila se naopak účast z Afriky a Asie.



Veletrh MIDEM 2014

5.4.1

WOMEX 2013

13. ročník veletrhu WOMEX (World Music Expo) se konal v říjnu 2013 v Cardiffu ve Velké Británii. Český stánek byl realizován díky podpoře MK ČR po druhé, ačkoli se zúčastňují české firmy i jednotlivci akce téměř od začátku. Na českém stánku se zúčastnilo 12 organizací a firem, a to IDU, Colours of Ostrava, Český rozhlas – Radio Wave, Český rozhlas – Vltava, Folk Holidays, HM Management, Indies Happy Trails, Indies Production, Indies Scope, P&J Music, Rachot, Respect, Solis Art) a 2 nezávislí novináři (P. Dorůžka, J. Moravčík). Stánek organizuje HS IU ve spolupráci s Indies Scope na základě smlouvy o spolupráci. 25. 10. se konal tzv. český den, který nabízel koncentrovanou informaci o české produkci world music.

K propagaci byly využity také materiály HS IU. Největší ohlas z těchto materiálů zaznamenal sampler Contemporary Czech Jazz. Byla inovována souborná brožura českých účastníků na WOMEXu s úvodní studií o české scéně (J. Moravčík). Image stánku vycházel z marketingových důvodů z vizuálu předchozího roku, více zdůrazněna byla propagační plocha Roku české hudby (dokumentace v HS IU).

WOMEX má část showcases, kterou vybírají tzv. samurajové. Do ní se samostatně hlásí skupiny i z ČR (cca 10 souborů). Český soubor vybraných samurajů nebyl. Jsou toleřovány vystoupení malých souborů u stánků bez amplifikace zejména během „národních dnů“ stanoviště, což je nejušpornější možností i pro ČR. Kromě showcases, které jsou považovány za stěžejní, má WOMEX část konferenční, která měla v r. 2013 titul Trendy hudebního průmyslu a inovace (celkem 20 přednášek + mentoring). Samurajové vybírali z 90 návrhů. Většina přednášejících byla z Velké Británie – konkrétní témata byla např.: Jak vytežit marketingové maximum z showcases, Budoucnost fyzických nahrávek, Jak zacházet s velkými projekty, Současná situace na asijském a jihoafrickém trhu, Role písně v represivních režimech, Důležitost obrazové prezentace skupin, Demystifikace mýtů a profesionálním nahrávání a produkci, Hudba v Africe, O současné revoluci v hudebním vzdělávání ve Velké Británii, Nový trh v Latinské Americe, Umělec a značka, Hudební festival a sociální inkluze, Automatické licencování v digitálním věku, Kulturní rozmanitost vs. Administrativní hranice, Asijské jazzové festivaly ad.

Třetí součástí je prezentace hudebních filmů IMZ.

ROK ČESKÉ HUDBY 2014 (RČH)



Rok 2013 byl třetím rokem přípravy programu, jehož realizace vycházela ze schváleného materiálu Rok české hudby 2014 Tvořivost a spolupráce Ministerstva kultury. HS IU má roli informačního

a koordinačního centra programu (IKC). V roce 2013 byla ukončena činnost přípravného výboru a ustavena Rada RČH, jejímiž členy jsou především představitelé významných hudebních organizací a zastupitelé partnerů.

Rok 2013 byl věnován: komunikaci s nositeli programu a jejich koordinaci, vyhledávání partnerů a konkretizaci

způsobu vzájemné spolupráce, vyhledávání a konkretizaci způsobu spolupráce mediálních partnerů, propagaci v ČR a zahraničí, vlastní produkci a edici. V závěru roku IKC znamenalo významný nárůst zájmu a účast v programu.

V průběhu r. 2013 byly upřesněny formy partnerství se subjekty, jejichž zájem byl potvrzen v předchozím období: především s Ministerstvem školství, mládeže a tělovýchovy ČR, které vyhlásilo speciální grantové řízení, oslovilo dopisem základní, střední a základní umělecké školy, poskytlo mikrostránku rvp.cz na interaktivním portálu: <http://digifolio.rvp.cz/view/view.php?id=7315>), dále Ministerstvem zahraničních věcí a Českými centry, s nimiž byl nastaven režim výměny informací, distribuce a propagace materiálů, informování ČC o doprovodných programech, podpora významného nezávislého projektu České sny (23 zemí). S partnerem Czech Tourism IKC dojednalo výběr prioritních akcí pro propagaci, zprostředkování informací asociacím cestovních kancelářů, spolupráci IKC na tvorbě příběhů propojujících osobnosti a lokality, Česká hudební rada se jako partner podílí na pořádání odborných seminářů, diskusí k tématu identity, formátům ad., spolupráci na propagaci v síti Mezinárodní hudební rady. S Českými sny, Mezinárodním českým klubem a Národním informačním a poradenských střediskem pro kulturu byla domluvena především vzájemná propagační spolupráce včetně spolupráce na vyhledávání osobností. Pražská informační služba-City Tourism vytvořila po dohodě s IKC interaktivní hudební mapu Prahy, mikrostránku Roku české hudby na www.musicinprague.com. Program prezentuje na veletrzích, mediálních akcích a na tiskových konferencích PIS.

V roce 2013 bylo zajištěno mediální partnerství České televize, spočívající ve vysílání imageového spotu, ve společné výrobě spotů o osobnostech (S. Rattle, M. Kožená, J. Bělohávek), společné výrobě sběrného dokumentu, obsahové spolupráci s programem ČT Art, partnerství pro přidružený program MF Zlatá Praha (interpretace české látky). Dalšími mediálními partnery programu jsou: Český rozhlas, Harmonie, Czech Music Quarterly, Kudy z nudy (periodikum Czech Tourismu), Místní kultura (periodikum NIPOSu), Český dialog (periodikum Mezinárodního českého klubu), Newsletter The Dvořák Society (UK), Opus Osm (zahraniční periodikum o české kultuře), rvp.cz, seniorium.cz, spolupracujícími médii: Hudební rozhledy, OperaPlus, Gramophone (UK), Magazin Vltava (periodikum ČRo), BBC Music Magazine (UK+USA).

V roce 2013 byla spuštěna nová verze webových stránek www.rokceskehudby.cz, dále doplňována databáze hudebních akcí v roce 2014, proběhla inzerce v ČR i zahraničí, byly poskytnuty rozhovory do médií a out-doorová reklama. V roce 2013 byl vyroben imageový spot a dále spoty osobností s J. Bělohávkem, M. Koženou a S. Rattlem, které zahajují řadu na téma česká hudba, která nemusí být uzavřena Rokem české hudby a má významnou dokumentační i propagační hodnotu do budoucna. Dne 6. 12. se uskutečnila tisková konference na ministerstvu kultury.

V r. 2013 IKC pokračovalo v produkční přípravě projektu České ucho ve spolupráci s MŠMT, Společností pro hudební výchovu a Institutem moderní hudby. Druhým plánovaným projektem je koprodukce představení *Kytice* (s choreo-

grafkou E. Blažičkovou). V r. 2013 byl realizován též dotisk úspěšného samplu *Contemporary Czech Jazz*, protože byl poptáván a jeho náklad byl dočerpán.

Česká hudební rada (ČHR)

HS IU je sídlem nevládní organizace ČHR, českého centra Mezinárodní hudební rady UNESCO.

Prezídium ČHR pracuje ve složení, které bylo schváleno na valné hromadě 12. 6. 2012, a to president: L. Hurník, viceprezidenti: M. Turnovský, P. Trojan další členové presidia: J. Hlaváč, O. Janáčková, C. Jeníček, P. Macek, I. Medek, O. Mojžíšová, J. Saráz, R. Sporka (†12/2012), I. Šmíd, J. Vičar, kontrolní komise: V. Bako, A. Chalupský, A. Kroeper, tajemnice: L. Dohnalová.

Pedagogická skupina pracuje ve složení: L. Dohnalová, L. Hurník, S. Javůrková, K. Klementová, A. Kroeper, I. Medek, J. Pirner, J. Prchal, J. Raušer a P. Šefl. Jejím cílem je koordinace vzdělávacích aktivit a zvýšení expertizní kompetence ČHR v oblasti formálního a zejména informálního a neformálního vzdělávání.

Dlouhodobé priority organizace vycházejí ze strategie UNESCO/Mezinárodní a Evropské hudební rady (www.imc-cim.org; www.emc-imc.org). ČHR se věnuje zejména tématu výchovy ke kreativitě, kulturní politice a nástrojům marketingu. Činnosti ČHR jsou záměrně provazovány s cíli IU.

V roce 2013 vypracoval člen pedagogické skupiny J. Raušer studii „12 bodů, které brání dynamickému rozvoji české hudby“, pokračovala spolupráce s Institutem pro kreativitu ve vzdělávání, konkrétně na SWOT analýze realizovatelnosti programu Creative Partnership v českých školách (dis-

kutováno 4. 3. 2013, DOX), L. Dohnalová napsala článek o konferenci pořádané NIPPOS a Goethe Institutem: Spolupráce základní a středních škol s kulturními organizacemi a umělci? Česko-německá konference Impulsy pro umělecké vzdělávání v ČR a Německu, J. Hanousek vypracoval rešerši na téma rozvoj kreativity a inspirativní projekty, publikované v měsíčníku pro učitele a příznivce základních uměleckých škol Talent.

ČHR se v roce 2013 účastnila následujících konferencí a seminářů:

Evropské fórum o hudbě s tématem Regenerace Evropy skrze hudbu – ČHR účast pouze zprávou o činnosti

Vídeň – Classical NEXT, vVeletrh a konference zaměřené na klasickou hudbu. Diskusní témata: rozvoj publika, mobilní kampaně, povrchnost kritiky, digitální nástroje pro klasickou hudbu, jak je důležité zkoumat a motivovat hudební průmysl, nové formy klasického koncertu, management pro nová teritoria, propojení umění a businessu, huby a komunity ad.

Mezinárodní setkávání hudebních profesionálů, Praha Café Nona + HUB, Drtinova 10, Praha 5 – diskuse o problémech hudebního sektoru, téma hudba jako investice, sdílení zkušeností (hosté z Estonska, Izraele a Anglie) seminář Formáty koncertů a představení netradičně.

Světové fórum o hudbě, Brisbane, Austrálie. Téma udržitelnost hudby, angažované komunity. ČHR účast pouze zprávou o činnosti.

ČHR se v roce 2013 aktivně zapojila do připomínkování nového autorského zákona a diskuse o grantovém systému Ministerstva kultury.

5.4.2

TANEČNÍ SEKCE (TS)

Taneční sekce IU (TS) je odborné pracoviště pro oblast tance, jehož cílem je poskytovat konzultační, metodickou a informační podporu oboru a podílet se na propagaci českého tanečního umění v zahraničí. TS spolupracuje na výzkumných grantech IU a je sídlem profesní platformy Vize tance. Kontinuálně zajišťuje sběr materiálů pro Informačně-dokumentační oddělení IDU a realizuje odbornou konzultační činnost jak pro oblast domácí scény, tak mezinárodně.

AKTIVITY TS V ROCE 2013

WORKSHOP TANEC A KAMERA

TS je tradičním partnerem projektu Tanec a kamera. Jedná se o filmový workshop, který spolu s TS pořádá o. s. ArtN a FAMU – Centrum audiovizuálních studií FAMU. V roce 2013 proběhl tento workshop již potřetí. Tentokrát měl formu týdenního intenzivního pracovního maratonu, během něž vzniklo pod vedením renomovaného britského režiséra a pedagoga Davida Hintona pět tanečních filmů, jejichž premiéra spolu s odbornou diskusí proběhla 21. 4. 2013 v Bio Oko coby součást programu Festivalu tanečních filmů. Smyslem workshopu je propojit domácí filmovou a taneční scénu, seznámit filmové tvůrce s možnostmi žánru dance for camera a ty taneční s potenciálem filmového média. V neposlední řadě jde o interdisciplinární projekt s možnostmi dalšího rozvoje jak v oblasti čistě umělecké, tak marketingové (schopnost natočit taneční klip, jingl, upoutávku apod.)

2 X DVD TANEC A KAMERA

Výsledek workshopu Tanec a kamera 2013 – tedy pět tanečních filmů natočených studenty FAMU a českými choreografy a tanečnicemi během jednoho týdne v dubnu 2013 – vydala TS na samostatném DVD – TANEC A KAMERA 2013. Takto adjustovaná kolekce byla vyslána, spolu s dalšími propagačními a informačními materiály českého divadla a tance, na newyorský veletrh performing arts – APAP 2014.

V souvislosti s přípravami prezentace českého tance na evropské taneční platformě Tanzmesse 2014, vydala TS zároveň DVD „CZECH DANCE FOR CAMERA – Collection of dance films 2011–2013“. Jedná se o selekci 10 tanečních filmů ze dvou posledních ročníků workshopu Tanec a kamera. Všechny filmy vznikly spoluprací choreografů, tanečniců a studentů Filmové akademie múzických umění v rámci workshopu Tanec a kamera, který proběhl pod vedením britského režiséra Davida Hintona v roce 2011 i 2013. Materiálem filmů jsou autorské taneční projekty, které ve filmovém zpracování získaly podobu krátkých poetických snímků, v nichž jsou pohyb a tělo hlavním obrazovým kompozitem. Workshop, který je součástí Festivalu tanečních filmů, je určen domácím profesionálům z uměleckých oborů (či studentům těchto oborů): režie, choreografie, taneční interpretace, kamera, střih, dokumentární tvorba.

KONFERENCE: VIZE TANCE 2013 – LIDSKÝ POTENCIÁL V Tanci, POHYBOVÉM DIVADLE A NOVÉM CIRKUSE

TS ve spolupráci s o. s. Vize tance a Tanečním sdružením

ČR uspořádala 9. 12. 2013 v sále Divadla v Celetné oborovou konferenci. Ta přinesla bilanční zprávu, a poté se v panelových diskusích pokusila pojmenovat klíčové i dílčí problémy domácí taneční, pohybové a novocirkusové scény. Součástí prezentací o vývoji jednotlivých oborů po roce 1989 byla i prezentace výzkumu „Tanec jako podnikatelská činnost“, který iniciovala TS a je navázán na projekt Mapování kreativních průmyslů.

Velkou pozornost věnovala konference vzdělávání, a to jak na úrovni konzervatorní přípravy, tak na úrovni vysokých škol. Velkým úspěchem konference byl fakt, že se jí zúčastnili všichni vedoucí představitelé vzdělávacích institucí – ředitelé konzervatorií i vedoucí akademických pracovišť. V jejich diskusích s odborníky z praxe pak zazněla řada podnětů a témat, která budou předmětem dalších odborných setkání.

Třetím tématem konference byl panel „Tanec a pohybové divadlo jako investice“, který se věnoval se rozvoji taneční infrastruktury a podpoře diverzity kulturních projevů v regionech. Debaty se zúčastnili Libor Kasík, ředitel trutnovského divadla UFFO, Zdeněk Závodný, programový ředitel pardubického Divadla 29, Lucie Břizová, vedoucí oddělení kultury a cestovního ruchu odboru školství, kultury a sportu Magistrátu města Pardubic a Jan Žůrek, dramaturg divadla Konvikt a festivalu Divadelní Flora Olomouc. Účast v diskuzi přislíbili zástupci vedení měst Olomouce, Pardubic a Trutnova.

Konference byla určena široké odborné veřejnosti – tanečnicům, choreografům, pedagogům, umělcům nonverbálního divadla i umělcům nově formované scény nového cirkusu. Zároveň byla adresována i politikům, kteří zásadním způsobem ovlivňují podmínky pro existenci a rozvoj daného oboru.



Konference Vize tance 2013 – Lidský potenciál v tanci, pohybovém divadle a novém cirkuse

TANEČNÍ RADA – PŘÍPRAVA NOMINACÍ A APLIKACÍ NA TANZMESSE

V roce 2013 se Taneční rada věnovala, kromě organizace konference, i přípravě prezentace českého tance na dusseldorfské Tanzmesse 2014. Toto významné taneční bienále se uskuteční na přelomu srpna a září 2014. Jednou z velkých ambicí českého tance je dostat na program Tanzmesse živě prezentované dílo. TS ve spolupráci s Taneční radou připravila nominace českých děl, přihlášky i potřebnou dokumentaci. Vedení Tanzmesse byl také zaslán dopis signovaný ředitelkou Institutu umění – Divadelního ústavu Pavlou Petrovou, ředitelkou Tance Praha Yvonou Kreuzmannovou a generální ředitelkou Českých center Vilmou Anýžovou s žádostí, aby festivalová jury věnovala české taneční tvorbě zvýšenou pozornost.

WEBOVÝ PORTÁL WWW. CZECHDANCE.INFO

TS spravuje webový portál o českém tanci, který je primárně určen zahraničním zájemcům a prezentaci českého tance, nonverbálního divadla a současného cirkusu do zahraničí. Web má anglickou a českou verzi. Provoz těchto stránek byl slavnostně zahájen na mezinárodním tanečním veletrhu a festivalu Tanzmesse v německém Düsseldorfu v roce 2012.

Stránky obsahují a dynamickou sekci novinek, informací, rozhovorů a aktuálního kalendáře a sekci pevnou, která obsahuje databáze českých tanečních subjektů, odborné studie o historii a současnosti tance a nového cirkusu. Web spravuje malý tým kolem TS, který se snaží postihnout a prezentovat klíčové aktuální informace z oblasti baletu, současného tance a dalších scénických pohybových disciplín.

SPOLUPRÁCE NA PROJEKTU MAPOVÁNÍ KULTURNÍCH A KREATIVNÍCH PRŮMYSLŮ

Zástupkyně TS kontinuálně spolupracuje na projektu Mapování kulturních a kreativních průmyslů. V roce 2013 iniciovala zahájení a zadání výzkumu „Tanec jako podnikatelská činnost“, podílela se na zpracování informačních zdrojů pro tzv. Mapovací dokument a účastnila se i různých odborných setkání. Pracovnice TS – Jana Návratová také zformulovala Analýzu potřeb za oblast tance a pohybového divadla

VÝSTAVA TANEČNÍCH FOTOGRAFIÍ VOJTĚCHA BRTNICKÉHO

TS kurátorsky i organizačně připravila kolekci tanečních fotografií Vojtěcha Brtnického *Only Good Light*. Výstava, která mapuje estetiku a zachycuje momenty českého současného tance ve formátech 90x60, byla poprvé představena v KD Mlejn, kde proběhla první vernisáž 29. 6. 2012. Poté byla část výstavy instalována v Malém sále IDU. Jednotlivé fotografie jsou formou popisek doplněny o osobní komentáře jejich autora. Tyto drobné příběhy fotografií jsou profesními a uměleckými glosami, které míří jak do světa fotografie, tak českého tance. V roce 2013 byla výstava prezentována v olomouckém Divadle Konvikt v rámci festivalu Divadelní flóra a to od 24. 5. 2013 do 25. 9. 2013. Poté se přesunula do Luhačovic, kde je instalována v kulturním a komunitním centru Luhovaný Vincent.

5.4.3

LITERÁRNÍ SEKCE (LS)

Literární sekce IU (LS) byla zřízena v r. 2009; jednou z jejích hlavních činností je řízení a administrace Portálu české literatury (www.czechlit.cz).

PORTÁL ČESKÉ LITERATURY

Především česko-anglicko-německý portál (www.czechlit.cz) je určený zejména k propagaci české literatury v zahraničí. Portál slouží jako zdroj aktuálních informací pro zahraniční bohemisty, studenty, odbornou veřejnost i pro běžné čtenáře a zájemce o českou literaturu. Na koncepci portálu dohlíží redakční rada složená z odborné veřejnosti a zástupců IU.

V r. 2013 byly v české, anglické a německé mutaci portálu průběžně doplňovány rubriky Aktuality (např. původní rozhovory, fotoreportáže, příležitosti, granty, stipendia a hlavně servisní zprávy), Nové knihy (jak české, tak překlady českých knih v zahraničí), Literární pozvánky (na akce v Čechách i v zahraničí – zde např. díky spolupráci portálu s Českými centry), Doporučujeme knihu, Bohemistika (nejen v zahraničí ad. Dále byl cca desetakrát týdně aktualizován profil české mutace portálu na sociální síti Facebook. Na konci roku činil počet odběratelů na této sociální síti cca 2 200 jednotlivců. Byl také doplňován interní seznam kontaktů autorů, majících na portálu profil, a dalších osob literárního života v ČR a v zahraničí. V roce 2013 bylo rozesláno celkem 51 čísel české verze e-mailového newsletteru, 14 čísel verze anglické a 5 německé (jazykové verze nejsou identické). Počet odběratelů newsletteru činil ke konci r. 2013 1 150 (česká verze), 162 (anglická verze) a 176 osob (německá verze).

Do naší databáze jsme zařadili na dvě až tři desítky dalších nových autorů. Spolupracovali jsme s řadou publicistů, odborníků a překladatelů. Ve spolupráci s literárním kritikem Radimem Kopáčem jsme přinesli seznamy a profily nejvýznamnějších současných bohemistů a překladatelů z češtiny a nejvýznamnějších zahraničních nakladatelství vydávajících českou literaturu. Posílili jsme spolupráci s Cenou Česká kniha (Paříž), jejímž hlavním úsilím je překlad vítězného titulu do co nejvíce jazyků, a opětovně se podíleli i na organizaci literární soutěže Máchovou stopou. Naše internetové stránky i publikaci *Czech Literature Guide*, kterou jsme vydali, jsme propagovali na příslušných seminářích IDU a ve spolupráci se společností Svět knihy,

i na několika zahraničních knižních veletrzích a festivalech, zejména v Lipsku a ve Frankfurtu nad Mohanem. Navštívili jsme několik knižních veletrhů, a to v Praze, ve Vídni, v Budapešti, Lipsku a ve Frankfurtu nad Mohanem; na budapeštský Evropský festival debutů jsme nominovali českého autora. U příležitosti mezinárodního veletrhu Svět knihy jsme se aktivně účastnili semináře zahraničních bohemistů v Praze a Olomouci. Na podzim jsme se podruhé účastnili Evropských literárních dnů v Rakousku, kde jsme navázali užitečné mezinárodní kontakty. V zimě jsme navštívili knižní trhy ve Vratislavi, kde jsme navázali spolupráci s polským nakladatelstvím vydávajícím a propagujícím české knihy Czeskie Klimaty.

Ve spolupráci s informačním pracovníkem a knihovníkem Josefem Schwarzem a Alenou Součkovou, pracovnící Knihovny IDU, jsme pokračovali v práci na tvorbě Bibliografie zahraničních vydání děl českých autorů.

Počátkem r. 2013 se uskutečnilo pravidelné setkání redakční rady portálu.

REZIDENCE

Sekce v r. 2013 organizovala tvůrčí rezidenční pobyt pro české literáty v bulharské Sofii a Burgasu (autorka komiksů Štěpánka Jislová, 9.–30. 6.) a v rámci partnerství s Cenou Česká kniha se podílela na rezidenčním studijním pobytu prozaičky Kateřiny Tučkové v americkém New Orleans (9. 8.–9. 9.). Běloruská překladatelka Irina Gerasimovič se zúčastnila rezidenčního pobytu v Praze (1.–28. 2.), stejně jako i čtyři rezidenti v rámci 2. ročníku Visegrádského programu rezidenčních pobytů pro literáty, jehož byl IU spoluorganizátorem za Českou republiku (slovenský básník a publicista Andrej Hablák, maďarská básnička a překladatelka Mónika Mesterházi, polský publicista Mariusz Surosz a český básník Pavel Kolmačka; rezidenční pobyty se uskutečnily od 1. 9. do 30. 11.; uspořádáno čtení a diskuse).

EVROPSKÁ CENA ZA LITERATURU / VEČERY EVROPSKÉ LITERATURY

Ve spolupráci s Českou kanceláří Kultura, Zastoupením Evropské komise v ČR a Památkem národního písemnictví pokračovala LS IU v pořádání úspěšného cyklu Večery evropské literatury, který má podporu debatních večerů v literárním salonu Pelléovy vily v Praze (prostory Památníku národního písemnictví). Cílem cyklu je představit evropskou současnou literaturu, díla oceněných autorů, debatovat o problémech při překladech z/do evropských jazyků či seznámit se s širším kontextem daného regionu, v jehož rámci evropští spisovatelé tvoří.

V roce 2013 proběhly tyto večery:

- Německo-rakouský večer (12. 2.);
- Španělský večer (19. 3.);
- Rumunský večer (9. 4.);
- Belgicko-nizozemský večer (14. 5.);
- Polský večer (24. 9.);
- Maďarský večer (22. 10.);
- Turecký večer (19. 11.);
- Večer romské literatury (3. 12.).



LS IU spolupracovala s Českými centry na organizaci překladatelské soutěže určené začínajícím překladatelům do 35 let věku (při příležitosti stého výročí narození prozaika Bohumila Hrabala, 1914–1997; soutěž vyvrcholí na jaře 2014). Spolupráce s Cenou Česká kniha na 2. ročníku (propagace a podpora rezidenčního pobytu vítězky Ceny čtenářů). Vedoucí LS IU se zúčastnil panelové diskuze *Vývoj a dovoz národní literatury* (31. 10.), pořádané kulturním čtrnáctidenníkem *A2* (mimo jiné subjekty ve spolupráci s LS IU). Uskutečnilo se pracovní setkání zaměřené na přípravu kapsního literárního průvodce po Praze. Úspěšně pokračovala spolupráce s iniciativou Praha – UNESCO kreativní město literatury a vedoucí LS IU nadále působil ve funkci člena Dramaturgické rady Českých center za oblast literatury.

Secke realizuje program výměnných tvůrčích pobytů pro umělce od roku 2004. Cílem programu je podpora mezinárodní komunikace, konfrontace a především poskytnutí času a prostoru pro nerušenou tvorbu a inspiraci umělců. Vedle vysílání českých umělců do zahraničí se IU zároveň stará o přijímané zahraniční umělce v ČR. Reciproční pobyty jsou uskutečňovány na základě vzájemné dohody partnerských institucí a jejich participace na finančních nákladech a odpovědnosti za výběrová řízení. Vzhledem k ekonomické situaci v partnerských zemích se ale v posledním roce reciproční pobyty výrazně omezily, převažovalo vysílání českých umělců do zahraničí nad přijímáním umělců zahraničních. Výrazně se rovněž zvýšil podíl Českých center na rezidenčních pobytech v zahraničí. IU však stále vyhledává na základě dlouhodobých kontaktů nové partnery doma i v zahraničí, vypisuje výběrová řízení na rezidenční pobyty v zahraničí, organizuje ateliéry pro zahraniční umělce v Česku a poskytuje servis vybraných rezidentům.

Kromě uvedených rezidencí realizuje IU ve spolupráci s Ministerstvem kultury ČR a Nadací Sabarsky-Sonnenberg tvůrčí pobyty v ateliéru Egon Schiele Art Centra v Českém Krumlově. Secke zajišťuje členství IDU v mezinárodní síti rezidencí pro umělce a rezidenční prostory ResArtis.

PŘEHLED USKUTEČNĚNÝCH REZIDENČNÍCH POBYTŮ V ROCE 2013

V roce 2013 proběhlo 17 rezidenčních projektů, jichž se celkem zúčastnilo 9 českých (2 rezidence v Bruselu – František Skála, vizuální umění, Václav Kopecký, vizuální umění; Omi Music Center New York City – Lenka Štůralová, hudba; 2 v Bukurešti – Ladislava Gažiová a Alexey Klyuykov, vizuální umění, Ivan Svoboda, vizuální umění; Mexico City – Johana Střížková, fotografie; Sofie a Burgas – Štěpánka Jislová, literatura; New Orleans – Kateřina Tučková, literatura) a 8 zahraničních umělců (rezidence v Praze). Zahraničními partnery IU byly: České centrum v Bukurešti, České centrum v Bruselu, České centrum v Sofii, mexická organizace FONCA, v New Yorku a Robert Bosch Stiftung/Literarisches Colloquium Berlin. V České republice IDU úzce spolupracoval s organizacemi Národní divadlo a Meetfactory.

Výběr umělců pro pobyty v zahraničí probíhá vždy formou výběrového řízení. Odborná komise při posuzování přihlášek přihlíží zejména k zaměření rezidenčního programu hostitelské organizace programu, ale i k tvorbě a konceptu přihlášených umělců, pořadí kandidátů je sestaveno na základě bodovacího systému.

V ČR v rámci programu rezidenčních pobytů působili: mexická výtvarnice Jimena Mendoza Elizandes

(1. 10.–30. 12.), francouzská tanečnice a choreografka Omblin Noyer (2. 9.–17. 10.), kanadský skladatel Owen Bolton (2. 10.–17. 10.), běloruská překladatelka Irina Gerasimovič (1.–28. 2.) a čtyři rezidenti v rámci Visegrádského programu rezidenčních pobytů pro spisovatele, jehož byl Institut umění spoluorganizátorem za Českou republiku (slovenský básník a publicista Andrej Hablák, maďarská básnička a překladatelka Mónika Mesterházi, polský publicista Mariusz Surosz a český básník Pavel Kolmačka; rezidenční pobyty se uskutečnily od 1. 9. do 30. 11.).

TVŮRČÍ REZIDENČNÍ POBYTY V EGON SCHIELE ART CENTRU V ČESKÉM KRUMLOVĚ V R. 2013

Pro tvůrčí pobyty byli vybráni a rezidenční pobyty v r. 2013 realizovali tito umělci: Rudolf Samohejl, Jiří Thýn, Viktor Takáč, Jakub Geltner, Kamila Zemková, Jan Žalio, Jana Kasalová a Tereza Koničková.

O výběru rezidentů pro rok 2014 rozhodla výběrová komise koncem roku 2013. Pro tvůrčí pobyty byli vybráni Ondřej Basjuk, David Böhm, Martin Bražina, Matouš Lipus, Markéta Mráčková, Barbora Šimonová, Eliška Perglerová, Tereza Příhodová, Štěpán Soukup, Adéla Taubelová, Miroslava Večeřová, Viktor Vejvoda a Daniel Vlček.

Samohejl, Jiří Thýn, Viktor Takáč, Jakub Geltner, Kamila Zemková, Jan Žalio, Jana Kasalová a Tereza Koničková.

Sekce výzkumu Institutu umění – Divadelního ústavu koordinuje výzkumnou činnost. V roce 2013 se Sekce výzkumu zabývala především realizací výzkumného programu s názvem *Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR (2011–2015)* podpořeného v rámci Programu aplikovaného výzkumu a vývoje národní a kulturní identity (NAKI) MK ČR. Výzkumné aktivity IU sledují trendy kulturní politiky na úrovni EU a využívají zapojení ředitelky IDU Pavly Petrové a vedoucí IU Evy Žákové v expertních pracovních skupinách otevřené metody koordinace Evropské komise (pracovní skupina pro mobilitu a pracovní skupina pro kulturní a kreativní průmysly). Na výzkumné činnosti se aktivně podílí i další pracovníci Institutu umění.

AKTIVITY V ROCE 2013

Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR

V roce 2013 byl zpracován software – online aplikace a knihovna PHP funkcí, první verze online aplikace pro výpočet ekonomických dopadů kultury – software, na základě certifikované metodiky. Tato webová aplikace pro výpočet ekonomických dopadů kulturních projektů/organizací, vypočítává přímé i nepřímé (multiplikované) dopady kulturních projektů či organizací na základě vstupních údajů vložených uživatelem. Online aplikace s názvem *Kulturní kalkulačka* je dostupná na webové doméně www.kulka.cz. V roce 2013 byla publikována kapitola s názvem *Methods for Measuring Cultural Impacts* autorů Terezy Raabové, Petra Mertya a Aleny Tiché v odborné zahraniční publikaci *Handbook on Cultural Tourism*. Dále byla v průběhu roku 2013 vypracována zpráva týkající se informačních zdrojů a především podrobného vymezení kulturních a kreativních průmyslů pro účely a cíle projektu.

V první polovině roku byla dokončena a vydána kniha s názvem *Kreativní průmysly, příležitost pro novou ekonomiku II*. Kniha byla oproti prvnímu vydání rozšířena o čtyři nové kapitoly. V roce 2013 byl dále publikován článek autorky E. Lehečkové pod názvem *Vývojová dynamika odborné terminologie: na příkladu kulturních a kreativních průmyslů* v odborném periodiku *Studie z aplikované lingvistiky č. 2*.

V roce 2013 pokračovala spolupráce s organizacemi NIPOS a ČSÚ na optimalizaci metodiky satelitního účtu kultury v ČR, která spočívala v provedení dílčích šetření (za oblast designu, videoher a tradičního i nového cirkusu) pro ČSÚ a aktualizaci trojsektorových tabulek. V souvislosti s vymezením oblasti řemesel byla v první polovině roku vypracována *Studie o současné situaci uměleckých řemesel v ČR*. V prosinci se následně na téma řemesel uskutečnil seminář, na kterém vystoupili odborníci z ČR i zahraničí. Na semináři byla diskutována definice a vymezení oblasti řemesel (umělecká, tradiční, lidová řemesla, překryv oblasti uměleckých řemesel a designu), uplatnění řemeslníků na trhu práce, vzdělávání v souvislosti s potřebami trhu a tematické potřeby pro možná strategická opatření pro podporu oblasti řemesel.

V roce 2013 byl řešitelským týmem vypracován návrh vymezení příbuzných a souvisejících odvětví kulturních a kreativních průmyslů, která nejsou obsažena v satelitním účtu kultury. V září byl uspořádán seminář a na základě jeho výstupů bylo provedeno pilotní mapování ve dvou městech (Pardubice, Brno).

V červnu byl zahájen ve Zlíně pilotní projekt kvalitativního mapování na lokální úrovni spojený s procesem kulturního městského plánování a vytvoření metodiky pro kvalitativní mapování na místní úrovni pro účely ČR. Projekt byl iniciován IU a uskutečnil se pod vedením zahraniční expertky Lii Ghilardi a ve spolupráci se Statutárním městem Zlín, Zlínským krajem, Zlínskou hospodářskou komorou a Univerzitou Tomáše Bati ve Zlíně. Projekt kvalitativního mapování na lokální úrovni ve Zlíně je první a vzorovou realizací, jejíž výstupy budou využity pro tvorbu návrhu metodiky mapování na lokální úrovni. Dne 11. 12. se uskutečnil závěrečný seminář k projektu s prezentací výstupů a s účastí několika zahraničních hostů a všech partnerů projektu.

V průběhu roku 2013 vznikly studie na téma zmapování potřeb jednotlivých kulturních a kreativních odvětví (architektura, videohry, design, knihy a tisk, hudba, film, divadlo, tanec, nový cirkus a výtvarného umění). Studie byly vypracovány vesměs odborníky reprezentujícími zastřešující organizace. Na základě dílčích studií vznikla i souhrnná studie mapující potřeby KKP podle 11 tematických cílů strukturálních fondů. Tyto studie budou sloužit jako podkladové materiály pro vypracování jedné z kapitol *Mapovacího dokumentu* a pro přípravu programů v rámci nového programovacího období strukturálních fondů.

V březnu se uskutečnilo setkání u kulatého stolu na téma branding české kultury v kontextu skupiny V4 a střední Evropy. Setkání se zúčastnili zástupci Ministerstva kultury ČR, Ministerstva zahraničních věcí ČR, Českých center, Czech Tourism, Czech Trade a Ústavu mezinárodních vztahů. Výstupy z kulatého stolu byly využity v odborném článku autorky Marty Černé s názvem *Cultural Rebranding as A Challenge For Czech Society*, který byl publikován ve speciálním čísle časopisu *Kód*.

V červenci roku 2013 byly spuštěny webové stránky *Kreativní Česko* (www.kreativnicesko.cz). Webový portál poskytuje informace o výstupech a aktivitách projektu *Mapování*

5.4.5

KKP, a je pravidelně doplňován o aktuality z oblasti kulturních a kreativních průmyslů. Cílem portálu je poskytnout informační a komunikační platforma pro všechny se zájmem o kulturu, kreativitu a kreativní ekonomiku. Portál nabízí prostor pro otevřenou i uzavřenou diskusi určenou především pro představitele zastřešujících, profesních a dalších organizací a jednotlivců.

Veškeré výstupy projektu jsou zveřejněné na www.idu.cz (www.idu.cz/cs/mapovani-kulturnich-a-kreativnich-prumyslu-v-cr-20).

DALŠÍ AKTIVITY IU

Aktivity v oblasti výtvarného umění

Po vydání průvodce českým výtvarným uměním *Czech Contemporary Art Guide* se v roce 2013 v rámci IU pracovalo na jeho distribuci a propagaci. Byly navázány kontakty s institucemi, které byly jmenovány i v adresáři průvodce. Rozeslaly se ukázkové výtisky s nabídkou dalšího odběru. Více výtisků bylo poskytnuto hlavně nekomerčním subjektům zajišťujícím i rezidence zahraničních současných umělců u nás (např. Meet Factory nebo Školská 28). Zájem byl i ze strany větších muzeí a galerií, kde se vyjednával komisionální prodej v galerijních knihkupectvích. (Např. v Muzeu Kampa nebo Moravské galerii v Brně) Nejvýraznější propagace průvodce byla zajištěna prostřednictvím zahraniční inzerce. V prosinci byla otištěna půl stránková inzerce (s odkazem na e-shop Divadelního ústavu Prospero) ve významném dvouměsíčníku pro současné umění *Mousse Magazine*. Toto číslo bude distribuováno na mezinárodních veletrzích současného umění: Art Basel v Miami Beach, Art Book Fair v Los Angeles, Zona Maco v Mexico City. Součástí produkce *Czech Contemporary Art Guide* byla i výroba knižních záložek. Zhotovil se design odpovídající obálce publikace. Všechny záložky (celkový náklad 1 500 ks) jsou určeny pro propagaci jak v ČR, tak v zahraničí. Rozdávají se do místních galerií nebo na mezinárodních setkáních, jako bude např. APAP v New Yorku v lednu 2014, kterého se IDU účastní. V rámci návštěvy Mezinárodního bienále současného umění v Benátkách byl navázán kontakt s milánským nakladatelstvím umělecké literatury a knihovnou, která v Benátkách sídlí.

PŘÍPRAVA KNIHY UMĚNÍ VE VEŘEJNÉM PROSTORU

V roce 2012 byla zahájena spolupráce s organizací o.s. Čtyři dny spočívající v přípravě vydání umělecké publikace *Umění ve veřejném prostoru*. IU se rozhodl podpořit přípravu, protože v České republice nebyla do dnešního dne vydána kniha, která by mapovala umělecké projekty ve veřejném prostoru, tzv. public art. V roce 2013 spolupráce s organizací Čtyři dny pokračovala a spočívala v následujících činnostech spojených s přípravou publikace. Nejprve byla definována a šířena veřejná výzva (prostřednictvím databáze cca 3 000 osob, newsletterů a dalších organizací - Institut umění, VŠUP, Artalk, Akce, Artmapa ad. Předmětem výzvy bylo hledání projektů, které se uskutečnily v období 1990–2013

s cílem vybudovat co nejobsáhlejší archiv tohoto druhu uměleckých projektů. Na výzvu reagovala přes 300 umělců a subjektů, které zaslaly svá portfolia, fotografie, odkazy na webové stránky a textové přílohy popisující jednotlivé akce. Zpracování tohoto velkého objemu dat bylo hlavním úkolem druhé poloviny roku 2013. Kromě výše zmíněných umělců a subjektů přímo reagujících na výzvu, jsme dále oslovili 46 umělců, jejichž tvorba je úzce spjatá s veřejným prostorem a nemohou v publikaci chybět. Výsledkem této intenzivní práce je finální výběr umělců, který zahrnuje následující autory: Adam Stanko, Adam Vačkář, Aleš Čermák, Anetta Mona Chisa, Antonín Jirát, Barbora Klímová, Daniela Baráčková, Darina Alster, Krištof Kintera, Diana Winklerová, Dominik Lang, Dušan Zahoránský, Epos 257, Eugenio Percossi, Eva Jiříčka, František Kowolowski, Lukáš Hájek + Zdeněk Porcal, Hynek Alt + Saša Vajd, Jakub Nepraš, Jan Boháč, Jan Haubelt, Jan Kaláb, Jan Nálevka, Jan Pfeiffer, Jan Šerých, Jana Kalinová, Janek Rous, Jedinečné svatopěstitelské družstvo, Jiří Franta + David Bohm, Jiří Kovanda, Jiří Skála, Ládví, Lenka Klodová, Markéta Kinterová, Michal Cimala, Milan Houser, Jiří David, Rudolf Samohejl, Richard Wiesner, Silvina Arismendi, Zbyněk Baladrán, Vladimír Turner, Michaela Thelenová. U vybraných umělců byla zpracována data a byl proveden výběr fotografií a zpracovány jejich popisky. Koncem roku byl text předán grafikovi.

Pokud jde o hledání dalších finančních zdrojů, Čtyři dny připravili několik žádostí o podporu. Grant byl získán od Státního fondu kultury ČR, (100 000 Kč), Magistrátu hl. m. Prahy (80 000 Kč). Dále se podařilo navázat spolupráci s o. p. s. Plzeň 2015, který bude spoluproducentem knihy a který přislíbil 200 000 Kč. Součástí prezentace bylo vytvoření portfolia, které bylo rozesláno všem spolupracujícím subjektům a možným podporovatelům. Projekt byl konzultován s nakladatelstvími. Tisk knihy je plánován na měsíc květen 2014.

PORTÁL PRO MEZIKULTURNÍ DIALOG

Portál www.mezikulturnidialog.cz přináší informace o dění v České republice v oblastech, jako jsou kulturní a jiné aktivity organizací národnostních menšin, integrace cizinců do společnosti, inkluzivní vzdělávání (zaměřené na cizince a příslušníky menšin) atd. Stránky mohou využívat k propagaci své činnosti nejrůznější občanská sdružení a subjekty, které se zabývají – ať už z jakékoli perspektivy – multikulturní problematikou. Tyto subjekty a sdružení mohou na portálu uveřejňovat informace o svých aktivitách bezplatně. Na portálu jsou také zveřejňovány informace o výše uvedených otázkách na vládní úrovni. Konkrétně jde o témata, jako jsou vyhlašování grantů a dotací na podporu národnostních menšin a cizinců (např. podpora kulturních aktivit, podpora vzdělávání), vydávání zpráv a analýz o národnostních menšinách, cizincích a migraci apod.

Portál si udržuje svou základní podobu a koncepci již několik let v nezměněné podobě. Nicméně se neustále snažíme, aby portál informoval o stále širším repertoáru témat a větším počtu akcí či aktivit různých subjektů. Uveřejňování informací o aktivitách širokého spektra různých subjektů považujeme za jednu z nejdůležitějších priorit portálu.

Protože se www.mezikulturnidialog.cz profiluje zejména

jako informační portál, byl na něm značný prostor v roce 2013 věnován pořádaným kulturním akcím (divadelní a filmová představení, koncerty, výstavy apod.), které blíž představovaly různé národnostní menšiny. Dále bylo na portálu uveřejněno velké množství pozvánek na různé přednášky, workshopy, semináře, kurzy (např. kurzy pro pedagogy zabývající se vzděláváním žáků-cizinců či pedagogy češtiny jako cizího jazyka, přednášky o právních otázkách spojených s pobytem cizinců na území ČR, workshopy na téma inkluze v vzdělávání atd.). Kromě těchto informací o akcích byly na portálu publikovány články, které se nějakým způsobem dotýkaly aktuálních otázek na poli mezikulturního dialogu v ČR (ať už šlo o informace o realizovaných projektech, komentáře, či analýzy apod.). Na portálu byly zároveň uveřejněny informace o nabízených pracovních pozicích v neziskových organizacích, které se zabývají menšinami, integrací cizinců, migrací, právním poradenstvím pro cizince atd.

Portál se také věnoval negativním společenským jevům, jako je rasismus, xenofobie apod. Tento rok jsme například informovali o situaci na sídlišti Máj v Českých Budějovicích či protiromských pochodech a demonstracích, které se konaly v různých městech České republiky. Portál si klade za cíl, aby prostřednictvím uveřejňovaného obsahu napomáhal takovému jevům ve společnosti předcházet a eliminovat je. Důležitost zmíněným jevům předcházet se neustále ukazuje jako vysoce aktuální.

Na základě statistik o návštěvnosti stránek můžeme usuzovat, že portál si stále udržuje svou čtenářskou základnu. Od minulého roku používáme ke sledování návštěvnosti stránek statistický měřič Awstats. Návštěvnost stránek mezikulturní dialog byla v roce 2013 cca 36 500 návštěv. Oproti roku 2012 tedy došlo k mírnému nárůstu návštěvnosti. V příštím roce 2014 se budeme snažit, aby se návštěvnost portálu opět zvýšila a rozšířil se počet jeho čtenářů.

Spravování portálu www.mezikulturnidialog.cz bylo v roce 2013 vedeno několika základními snahami. Jedna z těchto snah směřovala ke zvýšení přehlednosti stránek. Tato snaha byla motivována tím, aby návštěvníkům stránek byla ulehčena orientace při vyhledávání informací. Bylo tak vytvořeno několik nových podkategorií jak v hlavním menu, tak v levém postranním menu.

- Nové podkategorie vznikly v záložce „Aktuality“ v levém postranním menu. Byly vytvořeny podkategorie „Dotace a pracovní příležitosti“ a „Rozhovory“. Podkategorie „Akce“ byla zároveň rozdělena na následující sekce: „Kultura“, „Vzdělávání“, „Semináře, workshopy, přednášky“, „Ostatní“.
- V levém postranním menu přibyla také nová záložka „Projekty“. Do této záložky byly umístěny informace o některých projektech, které realizují občanská sdružení zabývající se problematikou mezikulturního dialogu, integrace cizinců, migrace apod. Obsah této záložky bude nadále rozšiřován, respektive aktualizován v souvislosti s tím, jaké projekty budou na jednu stranu ukončeny a na stranu druhou vyhlášeny nové.
- V záložce „Knihovna“ byla vytvořena nová podkategorie „Zahraniční knihy a publikace“, do které budou postupně zařazovány zahraniční tituly vztahující se k mezikulturnímu dialogu. „Knihovna“ byla navíc rozšířena o nově vydané publikace české, např. zprávy. V současné době tak knihovna nabízí značné množství položek, jako jsou výroční zprávy, studie, koncepce, analýzy, příručky, manuály apod., které se zabývají multikulturalitou, inkluze v vzdělávání, menšinami, lidskými právy, integrací cizinců a přidruženými tématy. „Knihovna“ tak těm, kteří se o tato témata zajímají – ať už na profesionální, či akademické úrovni –, nabízí velmi dobrý zdroj informací. V dalším roce bude „Knihovna“ i nadále rozšiřována o nově vyšlé knihy.
- Došlo k aktualizaci záložky „Zajímavé odkazy“ v hlavním menu. Byly aktualizovány odkazy na různá sdružení a instituce. Zároveň byly „Zajímavé odkazy“ rozděleny do několika podkategorií („Organizace zabývající se cizinci a migrací“, „Organizace národnostních a jiných menšin“, „Zahraniční weby“ atd.) a bylo do této záložky menu vloženo několik nových odkazů. Kromě tohoto rozdělení záložky „Zajímavé odkazy“ na jednotlivé podkategorie došlo také k rozšíření stávajících odkazů o odkazy nové. Záložka „Zajímavé odkazy“ bude nadále aktualizována a doplňována.
- V tomto roce byl také doplňován obsah záložky „Adresář“. Na rozdíl od výše zmíněných záložek nebyl „Adresář“ rozšířen o nové položky. Návštěvníci stránek mohou v „Adresáři“ najít informace o organizacích národnostních menšin, organizacích pro lidská práva, vzdělávacích organizacích atd.

Velký důraz byl v roce 2013, stejně jako v předchozích letech, kladen na komunikaci se subjekty a sdruženími zabývajícími se mezikulturním dialogem. Tato komunikace probíhá prostřednictvím e-mailů. Jsme v úzkém kontaktu například se sdružením Romea, o. s. (www.romea.cz), In-Báze, o. s. (www.inbaze.cz), Integračním centrem Praha, o. p. s. (www.icpraha.com), jehož banner jsme navíc v tomto roce umístili na našich stránkách. Navíc komunikujeme se subjekty, které se na nás obracejí jednorázově. Pokud se na nás obrátí nějaký subjekt se žádostí o zveřejnění informací na našich stránkách, jsou tyto informace zveřejněny většinou v ten samý den či v den následující.

5.4.5

Pozornost byla v tomto roce věnována také rozesílání *newsletteru*. Ten byl v roce 2013 rozeslán častěji než v předchozích letech. Motivací k této větší frekvenci rozesílání *newsletteru* byly žádosti některých subjektů a organizací, které se na nás obrátily s tím, zda bychom mohli na našich stránkách zveřejnit informace o jimi připravovaných akcích, realizovaných projektech apod. a zda bychom zároveň tyto informace mohli rozeslat prostřednictvím našeho *newsletteru*. Celkem bylo v roce 2013 rozesláno 35 *newsletterů*.

V roce 2014 bychom hlavní aktivity ve spravování portálu chtěli opět směřovat k tomu, aby přinášel co největší množství aktuálních informací z mezikulturního dialogu a ostatních oblastí, které s ním souvisejí. Budeme se snažit, aby nadále došlo k šíření povědomí o stránkách a aby je k publikování informací o svých aktivitách využívalo více organizací.

ÚČAST NA SEMINÁŘÍCH, VELETRŽÍCH A FESTIVALECH

Zaměstnanci IU a jeho spolupracovníci se účastnili odborných seminářů a mezinárodních akcí, které souvisí s aktivitami IU (např. Vídeň – Rakousko – Art Fair, Stockholm – Švédsko – projekt Cross Innovation, Benátky – Itálie -Biennale výtvarného umění, Strakonice – seminář k projektu o řemeslech, Pardubice – konzultace s počítačovou firmou. Zaměstnanci IU též navštívili festivaly za účelem získání poznatků a zkušeností souvisejících s aktivitami IU (veletrh APAP v New Yorku, festival tanečních filmů Cinedans v Amsterdamu, divadelní festival – Plzeň, Hradec Králové, hudební festival – Český Krumlov).

Česká kancelář byla zřízena rozhodnutím MK ČR v IDU k 1. 1. 2001. V rámci Státního ústavu památkové péče (nyní Národního památkového ústavu) zahájila svou činnost Sekce České kanceláře programu Kultura pro kulturní dědictví, která s Českou kanceláří programu Kultura úzce spolupracuje. Činnost Kanceláře spadá pod MK ČR, jejímž hlavním úkolem je šířit informace o programu „Kultura“ mezi odbornou i širokou veřejností. Mezi priority Kanceláře patří organizace seminářů a individuální konzultace s žadateli o grant.

V roce 2013 probíhala kontinuální propagace a medializace programu Kultura a podpořených projektů prostřednictvím webových stránek www.programculture.cz, elektronického newsletteru České kanceláře, portálu IU www.culturenet.cz a inzerce. V květnu 2013 proběhla tisková konference v Evropském domě, která informovala o výsledcích výzvy na krátko- a dlouhodobé mezinárodní projekty s účastí českých úspěšných žadatelů o grant (Akademie výtvarných umění v Praze, IDU). Zpráva byla distribuována médiím a objevila se na několika významných portálech, které se věnují kultuře.

V druhé polovině roku se Kancelář zaměřila na informování a propagaci připravovaného programu Kreativní Evropa po celé ČR. Ve spolupráci s kanceláří programu MEDIA jsme připravovali nové informační nástroje, webovou stránku a informační strategii programu s důrazem na nové formy propagace a ohledem na různé cílové skupiny. Program Kultura byl součástí propagační akce Veletrh informačních sítí EU, který pořádalo Zastoupení EK v ČR.

KONZULTACE ŽADATELŮM

Kancelář vyřídila množství dotazů týkajících se podpory nejrůznějších kulturních projektů. Kancelář poskytuje informace o možnosti zařazení konzultovaných projektů do výběrového řízení v rámci programu Kultura a Kreativní Evropa (ev. dalších komunitárních programů a strukturálních fondů EU či dalších finančních nástrojů na podporu kultury na národní i mezinárodní úrovni). Vzhledem k náročnosti přípravy projektu po obsahové i formální stránce patří konzultace mezi prováděné úkoly kanceláře.

KANCELÁŘ

Kancelář rovněž kontinuálně sleduje kulturní politiku EU v širším záběru, v kontextu Strategie 2020, Evropského roku 2013, projektu Evropské hlavní město kultury, Evropské ceny a informuje o ní v rámci seminářů. Kancelář sledovala a průběžně zveřejňovala výzvy operačních programů v rámci strukturálních fondů v ČR, ale i ostatních programů vhodných k financování projektů z oblasti kultury a informovala o vývoji programů v budoucím programovacím období EU 2014–2020. Kancelář monitoruje kulturní politiku na úrovni ČR.

V závěru roku Kancelář vyhlásila výzvu pro dobrovolníky, o kterou projevil zájem 26 osob zejména z řad studentů oborů arts managementu a dalších souvisejících oborů, ale také kulturních manažerů. Zájemem Kanceláře je využít je-

ich potenciál a nabídnout spolupráci v prestižní organizaci a tím posílit jejich uplatnění na pracovním trhu a zvyšovat jejich profesní odbornost.

V roce 2013 rovněž pokračovala úzká spolupráce s dalšími národními kanceláři evropských programů (Sekce České kanceláře Kultura pro kulturní dědictví při Národním památkovém ústavu, národní kancelář programu MEDIA, Národní agentura pro evropské vzdělávací programy Mládež v akci a Grundtvig, program Evropa pro občany, informační síť Eurocenter při Úřadu vlády a Zastoupení Evropské komise v ČR.

SEMINÁŘE

Česká kancelář se snaží vybrat lokalitu jednotlivých seminářů tak, aby pokryli celé území ČR, a vítá pozvání na krajské veletrhy programů EU. Semináře mimo hlavní město byli zaměřené na obecné informace o programu Kultura či Kreativní Evropa s důrazem na podporu mezinárodních projektů. Z iniciativy České kanceláře vznikl též formát seminářů, na kterém se představují pod hlavičkou Eurocenter „Podoba projektů v novém“ komunitární programy Kreativní Evropa, Erasmus+ a Evropa pro občany. Seminář byl představen v Plzni, Ostravě, Karlových Varech, Pardubicích, Liberci, Brně a Ústí nad Labem. V roce 2013 bylo uspořádáno 7 seminářů mimo hlavní město.

Nejvýznamnějším seminářem roku byl Zahajovací seminář k programu Kreativní Evropa, který se konal v Praze:

29. 11. kino Světozor – uspořádáný ve spolupráci s MEDIA Desk ČR, registrovaných 333 účastníků.

Česká kancelář organizovala či se účastnila dalších 10 akcí:

- Seminář pro studenty Hudební akademie múzických umění v Praze (11. 12., IDU) Seminář pro Českou hudební radu (11. 6. a 19. 6., IDU)
- Prezentace v rámci pracovního semináře k akci Noc divadel (3. 9., Divadlo v Celetné)
- Seminář pro příjemce grantu z programu Grundtvig (18. a 20. 6., Dům zahraničních služeb)
- Seminář pro úspěšné žadatele programu Kultura výzvy 2012 (15. 4., IDU)
- Prezentace programu na vzdělávacím programu Fakulty umění a designu Západočeské univerzity v Plzni (7. a 13. 6., Plzeň)
- Spolupráce při organizaci semináře pro dobrovolníky v rámci EHMK Plzeň 2015 (červen, Plzeň)

Veškeré prezentace a další informace ze seminářů jsou dostupné na www.programculture.cz/cs/seminare

CYKLUS SEMINÁŘŮ PRO ŽADATELE

Česká kancelář navázala na úspěšný pilotní cyklus pro žadatele, který se konal v roce 2012 a vyhlásil novou výzvu k účasti na cyklus seminářů v roce 2013. Semináře byly určeny pro potenciální žadatele o grant v rámci nového programu Kreativní Evropa. Pro velký zájem bylo nutné zájemce rozdělit do dvou až tří skupin. Na základě zjištění potřeb účastníků jsme navázali spolupráci s odborníky, kteří provedli školení k základům projektového managementu, dále jsme pozvali další odborníky, kteří mají zkušenosti s mezinárodními projekty. V roce 2013 se uskutečnilo 5 seminářů. Dva byly věnovány představení programu a úspěšných podpořených projektů a prezentaci projektových záměrů účastníků. Další tři semináře byly věnované intenzivnímu školení v oblasti projektového managementu. Tato školení jsme uspořádali ve spolupráci s organizací Spiralis.

Tento cyklus bude pokračovat i v roce 2014, tak aby časově odpovídal uzávěrce výzvy o podporu Evropských projektů spolupráce programu Kreativní Evropa v březnu 2014.

MEZINÁRODNÍ KONFERENCE RE:PUBLIKUM

Dne 24. dubna 2013 uspořádala Česká kancelář ve spolupráci s MEDIA Desk ČR a Divadlem Archa mezinárodní konferenci RE:PUBLIKUM. Možnosti spolupráce s publikem ve 21. století. Konference měla za cíl představit zajímavé a fungující projekty práce s publikem u nás i v zahraničí, které by sloužily jako inspirace pro české kulturní a umělecké organizace. Na tuto akci byla pozvána řada atraktivních hostů z Česka i zahraničí, kteří na úspěšných příkladech z praxe předvedli, jak lze v současné době pracovat s publikem. Konferenci uvedla vedoucí programu Kultura Evropské komise Ann Branch a moderoval ji Chris Torch z organizace Intercult, Švédsko. Podpora práce s diváky, budování publika a hledání nových diváckých skupin patří k novým prioritám programu Evropské unie Kreativní Evropa.

Konference vzbudila velký zájem, registrovalo se na ni 268 účastníků a po jejím skončení jsme zaznamenali velice příznivé ohlasy. Záznam konference je možné sledovat online na stránkách <http://www.programculture.cz/cs/mezinarodni-konference-republikum>.

K této příležitosti byla vydána publikace pod stejným titulem a kromě dobrých příkladů z praxe z ČR i zahraničí obsahuje i dvě studie, které se týkají práce s publikem. Publikace byla vydána elektronicky a tiskem v nákladu 1500 výtisků a byla distribuována v rámci konference i po jejím skončení.

ÚČAST NA SETKÁNÍCH ZÁSTUPCŮ KANCELÁŘÍ PROGRAMU KULTURA

Kancelář se pravidelně účastní formálních setkání národních kanceláří programu Kultura spolu se zástupci Generálního ředitelství pro vzdělávání, audiovizí a kulturu (DG EAC) a Výkonné agentury EACEA, která tato setkání organizuje. Tato setkání byla věnována školení zástupců národních kanceláří o novinkách v programu Kreativní Evropa, prezentace priorit EU, seznámení s přípravami, průběhem a výsledky jednotlivých výzev. V průběhu roku byla aktuální diskuze o podobě budoucího programu Kreativní Evropa pro finanční období 2014–2020, která se konkretizovala až v závěru roku. Program Kreativní Evropa byl představen na mezinárodní konferenci European Culture Forum 2013 organizované Evropskou komisí, které se konalo v listopadu v Bruselu.

V roce 2013 proběhla setkání v Bruselu a v předsednických zemích Rady ministrů, v Irsku a Litvě.

- 18.–21. ledna 2013 se zástupci České kanceláře zúčastnili slavnostního zahájení EHMK Košice 2013. V rámci této akce proběhla pracovní jednání se Slovenskou kanceláří programu Kultura. O akcích EHMK Košice 2013 Česká kancelář informovala českou veřejnost v průběhu roku.
- 2.–4. dubna 2013 se zástupci České kanceláře zúčastnili veřejného slyšení Srbského parlamentu „Models of financing Culture in the Countries in the EU“ na základě pozvání Srbské kanceláře programu Kultura. V parlamentu byl za ČR přednesen příspěvek o financování kultury v ČR.
- 14.–18. května 2013 se uskutečnilo pracovní setkání národních kanceláří v Irském Dublinu, jejímž tématem byla budoucnost programu a jeho koordinace, práce s publikem, komunikační strategie národních kanceláří.
- 30. září – 2. října 2013 se uskutečnilo pracovní setkání národních kanceláří ve Vilniusu, Litva. Jeden den setkání byl věnován interní debatě o budoucnosti programu, součástí programu byla i účast na mezinárodní předsednické konferenci „Ready for Tomorrow? Culture as an Agent for Social and Economic Transformation“.
- 2.–5. října 2013 se zástupci České kanceláře účastnili mezinárodní konference „Place!“ věnované kreativním průmyslům a image města v rámci EHMK Košice 2013. V rámci setkání se konala i schůzka kanceláří z ČR, Slovenska a Polska, kde byly diskutovány modely další spolupráce kanceláří.
- 4.–8. listopadu 2013 se zástupci Kanceláře účastnili mezinárodní konference European Culture Forum a oficiálního setkání národních kanceláří Kultura a MEDIA, na kterém byly představeny konkrétní informace o cílech, prioritách, kritériích a jednotlivých výzvách programu Kreativní Evropa. Dalším bodem programu byla i budoucnost národních kanceláří (koordinace a spolupráce).

- 6.1 Údaje o hospodaření IDU**
- 6.2 Kontroly provedené v IDU**
- 6.3 Poskytování informací**
- 6.4 Přehled vyslaných
a přijatých osob**
- 6.5 Přehled vydaných publikací**
- 6.6 Přehled realizovaných výstav**
- 6.7 Kalendárium**

6.1

ÚDAJE O HOSPODAŘENÍ IDU

Výnosy a náklady

V roce 2013 představovaly skutečné náklady ke dni 31. 12. 2013 celkovou částku ve výši 63 399 tis. Kč a skutečné výnosy celkem částku 63 435 tis. Kč. IDU dosáhl v roce 2013 zisku ve výši 36 722 Kč.

Podrobnější přehled výnosů a nákladů Institutu umění – Divadelního ústavu ke dni 31. 12. 2013:

Ukazatel	Rozpočet po úpravách v tis. Kč	Skutečnost celkem vč. dotací od jiných poskytovatelů v tis. Kč
Výnosy celkem	51 600	11 835
v tom:		
Výnosy z činnosti	14 192	11 644
Finanční výnosy	352	
Výnosy ústředních rozpočtů	37 056	191
Náklady celkem	51 564	11 835
v tom:		
spotřeba materiálu a energie	1 859	752
služby	20 543	10 102
osobní náklady	24 146	901
daně a poplatky	1 525	
odpisy	872	
ostatní náklady	2 619	80
Hospodářský výsledek	36	0

Schválený rozpočet IDU na provoz pro rok 2013 ve výši 19 051 200 Kč Ministerstvem kultury ČR pod č. j. MK – S 846/2013 SOPO byl v průběhu roku navýšen rozpočtovými úpravami (v tis. Kč):

Věda a výzkum (v tis. Kč.)

Institucionální podpora výzkumných organizací 1 364
 Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR 4 011

Kulturní aktivity (v tis. Kč.)

Institut umění 750
 Informační stánek na veletrhu APAP 580
 Pražské Quadriennale 3 000
 Tvůrčí rezidenční pobyty 680

Propagace českého umění v zahraničí 1 500
 Portál mezikulturního dialogu 230
 Provoz stánku na veletrhu MIDEM 510
 Česká hudba (k Roku české hudby 2014) 770
 Členství v expertních skupinách OMC 200
 Divadlo.cz 130
 Tvůrčí rezidenční pobyty v Českém Krumlově 390
 Konference 230 let Stavovského divadla 80
 On-line zpřístupnění fondů/virtuální badatelna 740
 Česká divadelní encyklopedie – Česká činohra 210
 Stavovské divadlo 180
 Divadelní architektura 100
 Aktivity českých center MNDO
 – krátkodobá mobilita 200
 Kniha L. Hruza 180
 Divadelní revue 190
 European Routes of Historic Theatres 30
 Český národní informační stánek WOMEX 270
 Mezinárodní porada k implementaci úmluvy UNESCO 400
 Generační Ikony ve Střední Evropě 15
 SdílenýProstor: Hudba Počasí Politika 170
 Create to Connect 5
 Komunitární program Kultura 1 100
 VISK 9/11 Kontrola duplicit národních autorit NK ČR a lokálních personálních autorit 20

Mimorozpočtové zdroje (v tis. Kč.)

Visegrádský program rezid. pobytů 240
 Evropská komise – provoz České kanceláře Kultura 1 291
 Evropská komise – Intersection 7 335
 Evropská komise – Linked Heritage 227
 CMA USA – výstava loutek 692
 EU – Evropské cesty 249
 Mezinárodní visegrádský fond
 – příprava prezentační strategie 379
 UNESCO – workshop 135
 Asia – Europe Foundation – příspěvek na tvůrčí setkání 310
 Nadace Český literární fond
 – příspěvek na Divadelní revue 10
 Státní fond kultury – konference 101
 Státní fond kultury – Salon české scénografie 28
 Česko-německý fond budoucnosti 62
 Divadlo Letí – spoluorganizátor projektu
 Generační Ikony 150
 Ostatní – příspěvky na překlady, refundace, provoz ... 626

Celkem 29 840 tis.

Zaměstnanost a čerpání mzdových prostředků

V IDU je přepočtený stav zaměstnanců po všech úpravách schváleného rozpočtu v průběhu roku 2013 ve výši 53 zaměstnance.

Čerpání mzdových prostředků k 31. 12. 2013

	Limit v Kč	Skutečnost v Kč	Rozdíl v Kč
Platy celkem	14 518 000	15 100 000	582 000
OON celkem	3 405 000	3 520 379	115 379
Z toho § 3380	2 694 000	2 694 000	
Platy + OON celkem	17 923 000	18 620 379	697 379

Rozdíl mezi limitem prostředků na platy a mezi skutečností je vykázán čerpáním z mimorozpočtových zdrojů od Evropské komise ve výši 582 000 Kč na platy a 28 150 Kč na OON od Státního fondu kultury a 87 229 Kč na OON od Evropské komise.

Zpráva o účetní uzávěrce

Účetní závěrka zobrazuje věrně ve všech významných ohledech majetek, závazky a vlastní zdroje v IDU k 31. 12. 2013. Zobrazuje věrně i výsledek hospodaření a finanční situaci za účetní období od 1. 1. 2013 do 31. 12. 2013 v souladu se zákonem o účetnictví a příslušnými předpisy České republiky.

6.1

KONTROLY PROVEDENÉ V IDU

6.2

V roce 2013 nebyla v IDU provedena žádná vnější kontrola zaměřená na hospodaření. Provedeny byly pouze vnitřní kontroly ze strany interního auditu nebyla zjištěna žádná závažná porušení systémového charakteru.

POSKYTOVÁNÍ INFORMACÍ

6.3

Institut umění – Divadelní ústav je podle zákona 106/1999 Sb. o svobodném přístupu k informacím tzv. povinným subjektem. Jako takový má tedy povinnost poskytovat informace týkající se jeho působnosti. Žadatelem o informaci může být každá fyzická i právnická osoba. Splňuje-li žádost o informaci všechny náležitosti, je srozumitelná a vztahuje se k působnosti IDU, poskytne IDU žadateli odpověď do 15 dnů od přijetí podání nebo data upřesnění žádosti.

V roce 2012 byla k tomuto účelu zpřístupněna na webových stránkách IDU Úřední deska (www.idu.cz/cs/uredni-deska), která kromě povinně zveřejňovaných údajů nabízí ke stažení také formuláře žádosti o poskytnutí informace a rozkladu. Zveřejněny jsou také informace o sazbách za poskytování informace a návod, jak žádost podat. Písemná žádost

se podává na adresu Institut umění – Divadelní ústav, Celetná 17, 110 00 Praha 1. Žádost v elektronické formě lze podat i prostřednictvím elektronické zprávy zaslané na adresu epodatelna@idu.cz, faxem na číslo 224 809 226 nebo osobně na sekretariátu IDU.

IDU provozuje také informační službu Infopult – ptejte se, která slouží pro jednodušší a snazší cestu k informacím. Prostřednictvím internetové stránky www.divadlo.cz/info-pult-ptejte-se může kdokoli položit dotaz z oblasti divadla nebo činnosti IDU, který nechce položit přes podatelnu. Zajímavé dotazy a odpovědi všeobecného rázu mohou být vystaveny v rubrice Archiv odpovědí, a sloužit tak i ostatním uživatelům.

6.4

PŘEHLED VYSLANÝCH A PŘIJATÝCH OSOB

Vyslání

V roce 2013 Institut umění – Divadelní ústav vyslal celkem 78 delegátů k pracovním cestám do zahraničí.

Rozdělení výjezdů:

- pracovní cesty na mezinárodní i národní přehlídky performing arts, tance a dramatu podle pozvání
- pracovní cesty na výroční zasedání – kongresy mezinárodních nevládních divadelních organizací (dále MNDO) či zasedání jejich výkonných výborů (UNIMA, OISTAT, ASSITEJ, IETM, ENICPA), odborných komisí těchto organizací (OISTAT) – z titulu účasti zástupců ČR v těchto orgánech
- pracovní cesty za účelem účasti na mezinárodních projektech a akcích, propagace českého divadla v zahraničí aj. (projekty SPACE, Linked Heritage, Tandem, scénická čtení)
- pracovní cesty na mezinárodní semináře, symposia, konference apod., pořádané odbornými institucemi, festivaly nebo národními středisky MNDO (pro účastníky za IDU s povinností vystoupit s referátem nebo diskusním příspěvkem)
- pracovní cesty v rámci programu EU Kultura
- pracovní cesty za účelem bádání v archivech, dokumentacích atd.
- pracovní cesty za účelem instalace a otevření výstav IDU
- tvůrčí rezidenční pobyty
- studijní cesty v rámci grantů

Vysílání delegátů byli vždy vybaveni informačně-propagačními materiály a publikacemi o IDU, českém divadle a umění, významných osobnostech českého divadelnictví, zajímavých inscenacích, současných původních divadelních hrách, jejich autorech atd. (časopis *Czech Theatre*, katalogy výstav připravovaných IDU, monografie významných scénografů, katalog her *Let's Play Czechs*, katalog doporučovaných představení *Czech Performance Collection*, propagační film o českém divadle *89 minut s českým divadlem*, katalogy PQ, publikace a DVD o PQ, propagační CD a DVD o tanci a hudbě; propagační letáky IDU, katalog knih, DVD a CD aj.).

Materiály přivezené ze zahraničních cest (knihy, ročenky, odborné publikace, videozáznamy představení, nové hry, programy a informační brožury) jsou významným obohacením fondů knihovny, dokumentace a video-dokumentace a jsou zdrojem informací pro badatele i jedním z podkladů pro ediční činnost IDU.

Zkušenosti a odborné poznatky ze zahraničních cest jsou v podobě zpráv evidovány, vybrané informace zveřejňovány v měsíčním newsletteru (*Novinky IDU*) a na webových stránkách organizace a jednotlivých národních středisek MNDO. Zahraniční cesty tak umožňují naplňovat jeden z prioritních úkolů IDU, tj. snažit se v co nejširší míře prezentovat českou divadelní kulturu a umění v zahraničí.

PŘEHLED VYSLANÝCH OSOB

8.–16. 1.	Šárka PAVELKOVÁ Andrea OPAVSKÁ	USA, New York – účast na veletrhu performing arts APAP
9.–13. 1.	Pavla PETROVÁ	USA, New York – Columbus – účast na veletrhu performing arts APAP
14.–19. 1.	Pavla PETROVÁ	Belgie, Brusel – evaluace grantů z Programu Culture a setkání OMC pracovní skupiny
9.–18. 1.	Martina ČERNÁ Ladislav CMOREJ Petr BOHÁČ	USA, New York, Columbus – účast na veletrhu performing arts APAP
10.–16. 1.	Martin ŠPETLÍK Viliam DOČOLOMANSKÝ Myung Chung Miroslava ČECHOVÁ	USA, New York – účast na veletrhu performing arts APAP
9.–15. 1.	Jana NÁVRATOVÁ	USA, New York – účast na veletrhu performing arts APAP
10.–16. 1.	Eliška PRAŽÁKOVÁ	USA, New York – účast na veletrhu performing arts APAP
16.–18. 1.	Eva ŽÁKOVÁ	Maďarsko, Pétikostelí (Pécs) – účast na setkání partnerů projektu V4 – Creative Incubators –
18.–20. 1.	Viktor DEBNÁR	Slovensko, Košice – účast na zahájení Evropského hlavního města kultury – Košice 2013
18.–21. 1.	Magdaléna MÜLLEROVÁ	Slovensko, Košice – účast na zahájení Evropského hlavního města kultury – Košice 2013

25.–29. 1.	Lenka DOHNALOVÁ	Francie, Cannes – účast na hudebním festivalu MIDEM
27.–28. 1.	Pavla PETROVÁ	Velká Británie – jednání Japan Foundation, zasedání výběrové grantové rady
29.–31. 1.	Sodja LOTKER	Polsko, Varšava – schůzky ohledně mezinárodního projektu Space
5.–7. 2.	Eva ŽÁKOVÁ	Švédsko, Stockholm – účast na setkání v rámci projektu Cross Innovation
11.–18. 2.	Ondřej SVOBODA	Japonsko, Jokohama – účast na festivalu TPAM na pozvání Japan Foundation
23. 2.–9. 3.	Nina MALÍKOVÁ Judita HOFFMANOVÁ	USA, Columbus – instalace a vernisáž výstavy loutek
26.–27. 2.	Eva ŽÁKOVÁ	Belgie, Brusel – účast na jednání pracovní skupiny OMC
1.–3. 3.	Jana NÁVRATOVÁ	Nizozemí, Amsterdam – účast na 10. ročníku festivalu tanečních filmů Cinedans
5.–9. 3.	Alena SOUČKOVÁ	Itálie, Padova – účast na jednání projektu Linked Heritage
6.–10. 3.	Kamila ČERNÁ	Maďarsko, Budapešť – účast na přehlídce maďarského divadla
15.–17. 3.	Jaroslav BALVÍN	Německo, Lipsko – účast na knižním veletrhu
2.–4. 4.	Eva ŽÁKOVÁ Magdalena MÜLLEROVÁ	Srbsko, Bělehrad – účast na slyšení srbského parlamentu o modelech financování kultury v zemích EU
3.–7. 4.	Martina ČERNÁ	Rusko, Moskva – účast na showcase ruského divadla Russian Case
4.–9. 4.	Kamila ČERNÁ	Rusko, Moskva – účast na festivalu Zlatá maska
5.–7. 4.	Viktor DEBNÁR	Slovensko, Bratislava – jednání s partnery Programu rezidenčních pobytů pro literáty
8.–29. 4.	Ladislava GAŽIOVÁ Alexey KLYUYKOV	Rumunsko, Bukurešť – rezidenční pobyt v Českém centru
9.–10. 4.	Pavla PETROVÁ	Belgie, Brusel – účast na prvním plenárním zasedání skupiny OMC
10.–14. 4.	Pavel ŠTOREK	Irsko, Dublin – účast na zasedání IETM
11.–14. 4.	Pavla PETROVÁ	Irsko, Dublin – účast na zasedání IETM
11.–14. 4.	Tomáš CAFOUREK	Irsko, Dublin – účast na konferenci IETM
11.–4. 4.	Ondřej SVOBODA	Rakousko, Vídeň – účast na festivalu a na konferenci ERHT, příprava a otevření Císařské cesty
17.–20. 4.	Pavel ŠTOREK	Belgie, Brusel – účast na jednání o rezidenčních pobytech
18.–21. 4.	Jaroslav BALVÍN	Maďarsko, Budapešť – účast na knižním veletrhu a přidružených akcích
22.–23. 4.	Sodja LOTKER	Amsterdam, Nizozemí – práce na přípravě uměleckého programu PQ
3.–19. 5.	Veronika MUSILOVÁ Marina ČERNÁ	Německo, Mülheim – účast na překladatelské dílně a festivalu Stücke
4.–7. 5.	David DRÁBEK Petr KOLEČKO	Polsko, Varšava – účast na visegrádsko-americké konferenci o současné dramatice
9.–30. 5.	Štěpánka JISLOVÁ	Bulharsko, Sofie/Burgas – rezidenční pobyt
13.–17. 5.	Pavel ŠTOREK	Slovensko, Bratislava – účast na festivalu Nová drama
13.–19. 5.	Kamila ČERNÁ	Slovensko, Bratislava – účast na festivalu Nová dráma
13.–15. 5.	Viktor DEBNÁR	Polsko, Krakov – výběrová komise v rámci Programu rezidenčních pobytů pro literáty
13.–16. 5.	Martina ČERNÁ	Slovensko, Bratislava – účast na festivalu Nová dráma
14.–18. 5.	Eva ŽÁKOVÁ Magdalena MÜLLEROVÁ	Irsko, Dublin – účast na zasedání IETM
20.–26. 5.	Zbyněk ČERNÍK	Švédsko, Jönköping – účast na Bienále scénického umění
22.–24. 5.	Pavla PETROVÁ Martina ČERNÁ	Francie, Nantes – účast na plenárním zasedání networku On the Move Create to Connect
24.–26. 5.	Tereza SIEGLOVÁ	Maďarsko, Budapešť – účast na festivalu české dramatické tvorby
28.5.–1.6.	Tomáš RULLER	Itálie, Benátky – účast na Bienále současného umění

6.4

29. 5.–1. 6.	Lenka DOHNALOVÁ	Rakousko, Vídeň – účast na platformě Classical NEXT
2.–5. 6.	Berenika URBANOVÁ	Chorvatsko, Záhřeb – účast na konferenci UNESCO
4.–11. 6.	Zuzana VANTUCHOVÁ	Bulharsko, Varna – účast na semináři pro mladé kritiky AICT při festivalu ve Varně
7.–9. 6.	Pavla PETROVÁ Martina ČERNÁ	Slovensko, Lublaň – účast na zasedání projektu z programu Kultura
12.–14. 6.	Martina ČERNÁ	Norsko, Oslo – účast na projektu Promotion of Diversity in Culture and Arts within Cultural Herizage
15.–19. 6.	Alena SOUČKOVÁ	Irsko, Dublin – účast na na setkání v rámci projektu Linked Heritage
18.–22. 6.	Pavla PETROVÁ Martina ČERNÁ	Polsko, Vratislav – účast na kongresu ISPA (International Society for the Performing Arts)
22.–25. 6.	Barbora ČERMÁKOVÁ	Francie, Montpellier – účast na festivalu Montpellier Danse
1.–3. 7.	Pavla PETROVÁ	Francie, Paříž – účast na zasedání networku SPACE
5.–12. 7.	Pavla PETROVÁ	Francie, Marseille – účast na výjezdním zasedání OMC (mobilita)
10. 7.–14. 8.	Eva ŠUSOVÁ	Rakousko, Vídeň – účast na workshopech v rámci festivalu Impulstanz
12.–14. 7.	Eva ŽÁKOVÁ Michaela MIXOVÁ	Slovensko, Trenčín – účast na prezentaci a křtu publikace Creative Incubators v rámci projektu zemí V4
21.–27. 7.	Věra VELEMANOVÁ	Španělsko, Barcelona – účast na odborné konferenci FIRT
26.–28. 7.	Martina ČERNÁ	Slovensko, Žilina – účast na festivalu nového slovenského divadla KioSK 2013
4.–12. 8.	Judita HOFFMANOVÁ	USA, Columbus – deinstalace výstavy loutek
8. 8.–30. 9.	Kateřina HÉDERVÁRI TUČKOVÁ	USA, New Orleans – rezidenční pobyt
15.–17. 8.	Pavel ŠTOREK	UK, Edinburk – účast na festivalu Fringe, prezentace IDU
19.–24. 8.	Tereza RAABOVÁ	Nizozemí, Amsterdam – účast na semináři „Value of Culture“
21.–25. 8.	Pavla PETROVÁ	Itálie, Benátky – účast na Bienále současného umění
1. 9.–1. 11.	Johana STŘÍŽKOVÁ Michal UREŠ	Mexiko, Mexico City – rezidenční pobyt
4.–6. 9.	Sodja LOTKER	Belgie, Brusel – moderování koordinace projektu SPACE 20
6.–20. 9.	Simona RYBÁKOVÁ Petra JANČOVÁ Jiří ZEMAN	UK, Cardiff – účast na World Stage Design a na kongresu OISTAT
8.–14. 9.	Jan BENEŠ Tomáš MORÁVEK Yuko TAKAHASHI Kristýna TAUBELOVÁ	UK, Cardiff – účast na World Stage Design a na kongresu OISTAT
8.–13. 9.	Alena JAKUBCOVÁ	Rakousko, Vídeň – archivní výzkum v vídeňských institucích
8.–14. 9.	Ewan McLAREN	Rumunsko, Bukurešť – účast na eXplore Dance Festival
9.–12. 9.	Jan K. ROLNÍK	UK, Cardiff – účast na World Stage Design a na kongresu OISTAT
9.–15. 9.	Martina ČERNÁ František FABIÁN	UK, Cardiff – účast na World Stage Design a na kongresu OISTAT
9.–13. 9.	Pavla PETROVÁ	UK, Cardiff – účast na World Stage Design
11.–13. 9.	Sodja LOTKER	UK, Cardiff – účast na World Stage Design
11.–14. 9.	Michaela STRÁNSKÁ	
19.–25. 9.	Nina MALÍKOVÁ	Francie, Charleville Mézières – festival a zasedání publikační komise UNIMA
23.–25. 9.	Viktorie SCHMORANZOVÁ	Francie, Fagnon – jednání s partnery o projektu Comic Figures
24.–27. 9.	Veronika KASTLOVÁ	Polsko, Varšava – účast na mezinárodním workshopu SdílenýProstor: Hudba Počasí Politika
26. 9.–1. 10.	Kamila ČERNÁ	Litva, Vilnius – účast na festivalu Sirenos

27.–29. 9.	Pavla PETROVÁ	Slovensko, Nitra – účast na mezinárodním festivalu Divadelná Nitra
27.–29.9.	Pavel ŠTOREK	Slovensko, Nitra – účast na festivalu Divadelná Nitra, účast na projektu Paralelní životy
27.–29.9.	Ondřej SVOBODA	Slovensko, Nitra – účast na festivalu Divadelná Nitra
29.9.–2.10.	Martina ČERNÁ	Slovensko, Nitra – účast na festivalu Divadelná Nitra
30. 9.–2. 10.	Eva ŽÁKOVÁ Magdalena MÜLLEROVÁ	Litva, Vilnius – účast na neformálním setkání národních kanceláří programu Kultura
2.–5. 10.	Eva ŽÁKOVÁ Magdalena MÜLLEROVÁ	Slovensko, Košice – účast na mezinárodní konferenci o kreativních průmyslech a image města PLACE!
2.–6. 10.	Pavel ŠTOREK	Francie, Marseille – prezentace současného českého umění na konferenci „Invisible Walls“
2.–8. 10.	Ladislava PETIŠKOVÁ	Švýcarsko, Verscio – studijní cesta do Universitario Scuola Teatro
5.–20. 10.	Jana SVOBODOVÁ	Jižní Korea, Soul – účast na veletrhu scénických umění PAMS
5.–11. 10.	Šárka KRTKOVÁ	Německo, Frankfurt nad Mohanem – účast na knižním veletrhu
9.–10. 10.	Lucie ŠEVČÍKOVÁ	Rakousko, Vídeň – účast na veletrhu současného umění
12.–18. 10.	Kamila ČERNÁ	Polsko, Vratislav – účast na festivalu Dialog
13.–15. 10.	Daniela PAŘÍZKOVÁ Zuzana ŠEBKOVÁ	Belgie, Brusel – setkání pořádané EACEA pro příjemce grantů programu Kultura
14.–16.10.	Ondřej SVOBODA	Rakousko, Weitra/Grein – provedení fotografické a filmové dokumentace divadel v rámci projektu Evropská cesta historickými divadly
17.–20. 10.	Barbora ČERMÁKOVÁ	Řecko, Atény – setkání networku IETM
17.–20. 10.	Martina ČERNÁ	Řecko, Atény – účast na zasedání networku IETM
18.–20. 10.	Michaela MIXOVÁ	Německo, Berlín – účast na konferenci o současných trendech crowdfundingu
19.–26. 10.	Šárka MARŠÍKOVÁ	Francie, Auch – setkání networku Circostrada na festivalu Circa
21.–22. 10.	Eva ŽÁKOVÁ	Belgie, Brusel – účast na setkání pracovní skupiny OMC
23.–27. 10.	Lenka DOHNALOVÁ	VB, Cardiff – účast na mezinárodním veletrhu WOMEX, česká expozice
24.–26. 10.	Šárka KRTKOVÁ	Rakousko, Spitz – účast na Evropských literárních dnech
24.–27. 10.	Pavla PETROVÁ Martina ČERNÁ	Portugalsko, Lisabon – účast na projektu Create to Connect
24.–27. 10.	Sodja LOTKER	Polsko, Varšava – projekt SPACE
26.–27. 10.	Pavel ŠTOREK	Polsko, Varšava – zasedání networku SPACE
30. 10.–4. 11.	Michaela MALČÍKOVÁ	Rumunsko, Bukurešť – seminář mladých kritiků při National Theatre Festival
3.–9. 11.	Jitka LUDVOVÁ	Rakousko, Vídeň – sbírání materiálu k projektu Česká divadelní encyklopedie – německá činohra 19. st.
4.–7. 11.	Pavla PETROVÁ	Belgie, Brusel – účast na European Culture Forum a na zasedání rady networku On the Move
4.–7. 11.	Eva ŽÁKOVÁ	Belgie, Brusel – účast na konferenci European Culture Forum
4.–8. 11.	Magdalena MÜLLEROVÁ	
4.–25. 11.	Ivan SVOBODA	Rumunsko, Bukurešť – rezidenční pobyt v Českém centru v Bukurešti
6.–11. 11.	Stanislav DOUBRAVA	Dánsko, Silkeborg – účast na loutkové přehlídce Festival of Wonder
7.–10. 11.	Pavla PETROVÁ	Španělsko, Sevilla – účast na výročním zasedání členů networku ENICPA
6.–10. 11.	Ondřej SVOBODA	Centres for Performing Arts
7.–8. 11.	Alena JAKUBCOVÁ	Rakousko, Vídeň – účast na slavnostním uvedení publikace Theater in Böhmen, Mähren und Schlesien

6.4

9.–12. 11.	Eva ŽÁKOVÁ	Itálie, Benátky – účast na Bienále současného umění
9.–12. 11.	Lucie ŠEVČÍKOVÁ	
18.–30. 11.	František SKÁLA Dagmar ROUBALOVÁ	Belgie, Brusel – rezidenční pobyt v Českém centru
18.–21. 11.	Jakub HULÁK Luděk HORKÝ	Slovensko, Bratislava – účast na festivalu Puberťák
19.–25. 11.	Adriana SVĚTLÍKOVÁ	Izrael, Tel Aviv – účast na Exposure Theatre Festival
20.–23. 11.	Ondřej SVOBODA	Velká Británie, Londýn – schůzka v rámci projektu ERHT
20.–22. 11.	Daniela PAŘÍZKOVÁ Sodja LOTKER	UK, Londýn – účast na sympoziu Spektakulární scénografie
20.–22. 11.	Daniel DVOŘÁK	UK, Londýn – účast na sympoziu Spektakulární scénografie
21.–23. 11.	Šárka KRTKOVÁ	Rakousko, Vídeň – účast na knižním veletrhu ve Vídni
22.–28. 11.	Nina MALÍKOVÁ	Španělsko, Tolosa – účast na festivalu Titirijai a jednání o projektu v rámci programu Kreativní Evropa
22.–25. 11.	Martina ČERNÁ	Ukrajina, Lvov – setkání networku EEPAP
29. 11.–1. 12.	Alice DOLEŽELOVÁ Michaela STRÁNSKÁ	Polsko, Katowice – účast a prezentace na akci „2nd New Scenography Festival“
4.–23. 12.	Václav KOPECKÝ	Belgie, Brusel – rezidenční pobyt v Českém centru
6.–7. 12.	Martina ČERNÁ Judita HOFFMANOVÁ	Francie, Paříž – účast na přípravné schůzce projektu Lost in Translation
7.–8. 12.	Jaroslav BALVÍN	Polsko, Vratislav – účast na knižním veletrhu
13.–16. 12.	Ewan McLAREN	Polsko, Varšava – účast na schůzce nového evropského projektu Identity Move!
17.–18. 12.	Pavla PETROVÁ	Belgie, Brusel – zasedání pracovních podskupin OMC pracovní skupiny pro rezidenční pobyty při EK

Přijetí

V roce 2013 IDU přijal na základě příkazních dohod 46 zahraničních hostů (s finančními náklady pro IDU).

Rozdělení přijatých hostů:

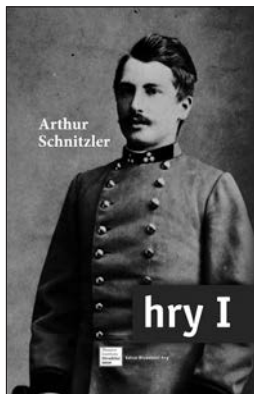
- účastníci workshopu PQ v rámci festivalu Zlomvaz
- účastníci mezinárodní konference RE:PUBLIKUM
- účastníci projektu PQ Sdílený Prostor: Hudba, Počasí a Politika
- účastníci setkání asijských a evropských Cultural Mobility Funders
- účastníci jednání programu Creative Europe
- účast na jednání o přípravách PQ projektu SharedSpace: Music, Weather and Politics
- účastníci přednášky na sympoziu Vrstvení reality: Právo na masku (PQ)
- účast na Mezinárodním setkání věnovanému způsobu a systému implementace Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů UNESCO v zemích střední a východní Evropy
- účastníci závěrečné konference projektu Kvalitativní mapování města Zlína
- účastníci tvůrčích rezidenčních pobytů

PŘEHLED PŘIJATÝ ZAHRA NIČNÍCH ODBORNÍKŮ (S FINANČNÍMI NÁKLADY PRO IDU)

8.–10. 5.	Lotte van den BERG (Nizozemí) Julian HETZEL (Nizozemí) Michele RIZZO (Nizozemí)	vedení workshopu PQ na festivalu Zlomvaz 2013
23.–24. 4.	Barbara MINGHETTI (Itálie) Chris TORCH (Velká Británie) Anne DOWNES (Velká Británie) SHIPRA ORGA (Velká Británie)	účast na mezinárodní konferenci RE:PUBLIKUM o možnostech spolupráce s publikem ve 21. století
15.–16. 4.	Lucia ČARNECKÁ (Slovensko)	účast na konferenci Elegance internetového marketingu v praxi
28.–9. 5.	Guy GUTMAN (Izrael)	účast na projektu Sdílený Prostor: Hudba Počasí Politika
28.–9. 5.	Amna KUSUMO (Indonésie) Linda HOEMAR ABIDIN (Indonésie) Nguyen Phuong HOA (Vietnam) Alan SHABIDUL (Bangladéš) Marichu TELLANO (Filipíny) Arundhati GHOSH (Indie) Gemma SHARPE (Pákistán) Zhao Xinshu (Čína) Luckana KUNAVICHAYANONT (Thajsko) Angie COTTE (Francie) Maria LE SOURD (Francie) Dana PEKÁRIKOVÁ (Slovensko) Dmitrij OSIPENKO (Rusko)	setkání asijských a evropských Cultural Mobility Funders
6. 6. 11. 6.	Raphaële FLEURY (Francie) Tito LOREFICE (Argentina)	jednání o možnostech výstavy v Buenos Aires 2014
15.–18. 7. 5.–6. 8. 7.–11. 8. 4.–6. 11.	Aby Cohen (Brazílie) Serge von ARX (Norsko) Rebekka AUSTMANN INGIMUNDARÓTTIR (Island) Simon BANHAM (Velká Británie)	účast na jednání – přípravy PQ 2015 (SdílenýProstor: Hudba Počasí Politika)
28. 10.–2. 11.	Maaïke BLEEKER (Nizozemí) Julian HETZEL (Nizozemí)	přednáška na sympoziu Vrstvení reality: Právo na masku
13.–16. 10.	Péter INKEI (Maďarsko) Ganna TALALAIEVA (Ukrajina) Anna GALAS KOSIL (Polsko) Hristina MIKIČ a Ivana ZEČEVIĆ (Srbsko) Nina OBULJEN KORZINEK (Chorvatsko) Nazareth KAROYAN (Arménie) Mariam DVALISHVILI (Arménie) Nino GUNIO KUZNETSOVA (Gruzie) Nazim RASHIDI (Makedonie) Margarita URSU (Moldávie) Dorian KOCI (Albánie) Petrit SARAILI (Albánie)	účast na mezinárodní setkání věnovaném způsobu a systému implementace Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů UNESCO v zemích střední a východní Evropy
10.–2. 12.	Mary McAULIFFE (Velká Británie) Fiona DODD (Velká Británie) Lia Maria GHILARDI (Velká Británie) Inesa KURKLIETYTE (Litva)	účast na závěrečné konferenci projektu Kvalitativní mapování města Zlína a Zlínského kraje

6.5 PŘEHLED VYDANÝCH PUBLIKACÍ

Edice Divadelní hry



Arthur Schnitzler: Hry I

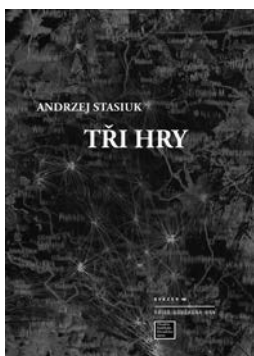
Arthur Schnitzler (1862–1931) je považován za jednoho z nejvýznamnějších představitelů vídeňské moderny a jednoho z největších německy píšících dramatiků počátku 20. století. Byl autorem impresionistických dramát přelomu století, odrážejících dvojí společenskou i rodinnou morálku, i vynikajícím pozorovatelem, registrujícím „veselou apokalypsu“ vídeňského fin de siècle.

Výbor představuje českému čtenáři doposud neucelenější pohled na autorovo dramatické dílo. První díl výboru přináší dramatické texty z let 1888–1903. Obsahuje vedle známých děl jako je *Anatol*, *Rej*, *Zelený papoušek* a *Milkování* také hry, které jsou do češtiny přeloženy poprvé: *Jako štváná zvěř*, *Osamělá cesta*, a drobné hry pro loutky: *Loutkář*, *Statečný Kasián* a *U velkého Kašpara*. Svazek doplňuje studie Hartmuta Scheibleho.

Editoři svazku: Josef Balvín a Zuzana Augustová. Výbor obsahuje překlady J. Balvína, M. Černého, V. Tomeše, J. Tomka, M. Tvrdíka, J. Zoubkové a Z. Augustové.

Cena 340 Kč / 606 stran / ISBN 978-80-7008-323-9

Edice Současná hra



Andrzej Stasiuk: Tři hry (Noc, Temný les, Čekání na Turka)

Tři hry předního současného polského prozaika, esejisty a dramatika spojuje stejné téma: věčný střet divokého a ne-civilizovaného Východu s bohatým a znuděným Západem. V *Noci* transplantují německému obchodníkovi srdce pol-

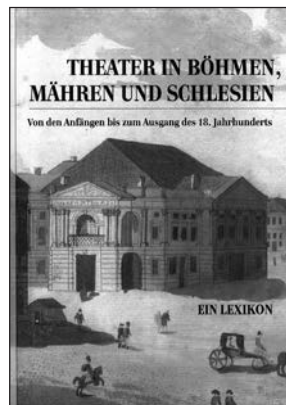
ského zloděje aut. Obchodník se bojí divokého barbarského srdce, srdce nemůže vydržet v kleci západního těla. A do všeho vnáší zmatek zlodějova duše, která s jeho už bezduchým tělem vede spor...

Temný les se odehrává v blízké budoucnosti, kdy za většinu obyvatel Západu pracují gastarbeitři. Věčný střet poddaných a pánů, chudých a bohatých, se zde mění v groteskní sci-fi, ironicky glosující dnešní stav západní civilizace. Autor nás baví burleskně zveličenými stereotypy, živým, nespisovným jazykem a černým humorem a přitom neskrývá, že stojí na straně obhroublých, ale lidských a upřímných „východácků“.

Čekání na Turka je situováno na polsko-slovenskou hranici, kde bývalý pohraničník v důchodu, prodavačka alkoholu a chór pašeráků nostalgicky a rozzlobeně vzpomínají na doby, kdy byl hraniční přechod důležitým místem. I zde si Stasiuk pohrává s národními stereotypy, komplexy a s problematickými otázkami naší východoevropské i evropské identity.

Cena 190 Kč / 151 stran / ISBN 978-80-7008-295-9

Edice Česká divadelní encyklopedie



Alena Jakubcová – Matthias J. Pernerstorfer (eds.): Theater in Böhmen, Mähren und Schlesien. Von den Anfängen bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts. Ein Lexikon.

Druhé, aktualizované a rozšířené vydání lexikonu *Starší divadlo v českých zemích do konce 18. století – Osobnosti a díla* (2007) v překladu do němčiny. Lexikon obsahuje 383 obsáhlých a bohatě dokumentovaných hesel. Neomezují se pouze na regionální fenomény a tradice (duchovní a světské amatérské divadlo, české a německé činoherní a hudební divadlo, jevištní tanec a loutkové divadlo), ale pojednávají též nadregionální divadelní útvary a jejich interprety (angličtí komedianti, commedia dell'arte, italská opera, latinské a vernakulární řádové divadlo) a semiteatrální umění. V této různorodosti se vyjevuje historicky rozvinutá a mimořádně velká jazyková a formální mnohotvárnost historické divadelní kultury na území dnešní České republiky. Publikace je doplněna 182 reprodukcemi dobového ikonografického materiálu a divadelněhistorických dokumentů. Obsahuje rejstříky osob-

ních jmen, místních názvů a titulů divadelních her. Vydáno ve spolupráci s Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.
Cena 2 725 Kč / 894 stran / ISBN 978-80-7008-288-1

Mimo edice – Almanach k příležitosti 230. výročí zahájení provozu ve Stavovském divadle



Jitka Ludvová (ed.): Pražský divadelní almanach – 230 let Stavovského divadla

Autoři: Ondřej Černý, Alena Jakubcová, Petra Ježková, Jitka Ludvová, Václav Petrbok, Milan Pospíšil, Martin Švejda a Věra Velemanová.

Almanach byl vydán při příležitosti 230. výročí zahájení provozu ve Stavovském divadle v Praze (21. 4. 1783). Tato scéna byla prvním divadlem v českých zemích, jemuž zakladatel a stavebník František Antonín hrabě Nostic uložil osvětské poslání instituce, sloužící k povznesení a výchově národa. Tuto úlohu měla plnit ve prospěch německého i českého obyvatelstva Prahy pěstováním vícejazyčného repertoáru v opeře i činohře. Po celé první století své existence byla staroměstská scéna jednou z hlavních spojnic pražského kulturního života se světem. Na jejím jevišti vystupovaly vynikající umělecké osobnosti z celé Evropy, tudy k nám proudila evropská divadelní literatura. Na 60 kratších kapitol almanachu přináší informace o vzniku divadla, jeho fungování, dramaturgii a významných osobnostech, které v něm působily. Jednotlivé kapitoly jsou doprovázeny komentovanými obrazovými přílohami. Textovou část doplňuje soupis literatury a osobní rejstřík.

Cena 299 Kč / 213 stran / ISBN 978-80-7008-293-5

Periodika



Czech Theatre, č. 29

Časopis *Czech Theatre* přináší každoročně informace o událostech uplynulé divadelní sezóny, o uměleckých trendech, výrazných osobnostech a scénách současného českého divadla. Vychází v angličtině, je určen (nejen) zahraničním zá-

jemcům o české divadelní dění. Číslo 29 je věnováno stavu české režie – kromě souhrnné studie přináší i portrét několika režisérů mladé generace (Mikulášek, Heřman, Petřelková), souborů (Naivní divadlo, Buranteatr), článek o ostravské divadelní scéně a o současné české dramatičce. Najdete v něm i recenze inscenací, které se umístily v soutěži o Cenu Alfréda Radoka, anotace nových českých her a nových knih o divadle, divadelní statistiku a přehled divadelních cen.

Cena 129 Kč / 88 stran / ISSN 0862-9390



Divadelní revue, č. 1–3

Ve 24. ročníku teatrologického časopisu vyšla tři čísla v celkovém rozsahu 580 stran. V jednotlivých číslech byly realizovány následující tematické bloky: české divadlo šedesátých a osmdesátých let 20. století (1), ruské divadlo a jeho vztahy k českému divadelnímu prostoru, Stavovské divadlo (2) a současná teorie divadla a dramatu (3). Pokračovala pravidelná rubrika rozhovorů, a to s teatrologem Janem Císařem, ukrajinským teatrologem Georgijem Kovalenkem a teatroložkou Lyou Řihovou. Jako každoročně byla otištěna řada recenzí tuzemské i zahraniční teatrologické knižní produkce a zpráv o dění v oboru a desítky stran dokumentárního materiálu. Časopis je zařazen do mezinárodní databáze SCOPUS.
Cena 273 Kč (roční předplatné, tj. tři čísla), 111 Kč (jednotlivé číslo) / ISSN 0862-5409



Honza Petružela – Martin Pšenička: Bibliografie Divadelní revue 1989–2009

Svazek obsahuje plně anotovanou, chronologicky řazenou článkovou bibliografii statí, které vyšly v teatrologickém časopisu *Divadelní revue* v letech 1989–2009; včetně předmluvy a jmenného a názvového rejstříku. Na zpracování publikace se podíleli členové a spolupracovníci Kabinetu pro studium českého divadla IDU Petra Ježková, Štěpán Otčenášek a Eva Šormová, závěrečnou redakci provedli Honza Petružela a Martin Pšenička.

207 stran / ISBN 978-80-7008-318-5

Mimo edice – kulturní politika, management



Kreativní průmysly – příležitost pro novou ekonomiku II

Autoři: Martin Cikánek, Eva Žáková, Eva Lehečková, Zora Jaurová a Pavel Bednář

Nové a rozšířené vydání publikace se věnuje fenoménu kreativních průmyslů a kreativní ekonomiky. Nabízí čtenářům náhled do historického vývoje konceptu od 2. světové války po současnost a základní přehled o obsahovém vymezení a užívání konceptu v politické praxi včetně popisu vztahu mezi tržními odvětvími kreativních průmyslů a nekomerčním uměním, podporovaným z veřejných rozpočtů.

Kromě textů Martina Cikánka přináší rozšířené vydání i čtyři nové kapitoly. Eva Žáková se ve své kapitole věnuje současnému stavu vymezení a základní charakteristice jednotlivých oblastí kulturních a kreativních průmyslů v České republice. Kapitola Evy Lehečkové je lingvistickou analýzou terminologie, která je zaměřena na ústřední termín kulturní a kreativní průmysly a jeho varianty a poukazuje na jazykové rysy ovlivňující jejich užívání. Text Zory Jaurové se zabývá tématem kreativních měst, jejich atributů, historií a způsoby hodnocení. Text Pavla Bednáře je věnován tématu kreativních klastrů.

Knihy je určena pro akademickou sféru i pro samotné představitele kulturních a kreativních oblastí. Zároveň může posloužit jako vhodné argumentační východisko pro zástupce orgánů státní správy a samosprávy, kteří jsou odpovědní za vytváření strategií a realizaci konkrétních podpůrných opatření v oblasti kultury i v dalších oblastech, jakými jsou oblasti podnikání či vzdělávání.

Cena 340 Kč / 165 stran / ISBN 978-80-7008-274-4

Mimo edice – rozvoj publika



RE:PUBLIKUM

Autoři: Magdaléna Lišková, Jakub Deml a Lukáš Hanus
Publikace představuje téma rozvoje publika, upozorňuje na jeho důležitost a uvádí příklady dobré praxe.

Druhé elektronické vydání obsahuje dvě studie. První text Magdalény Liškové přináší teoretický základ pro strategické marketingové plánování organizace, koncepty rozvoje publika s praktickými příklady z České republiky i ze zahraničí. Dále se text zabývá postojem Evropské unie k tomuto tématu a závěr studie je věnován výsledkům dotazníkového šetření o stavu a rozvoji plánování, marketingu a práce s publikem v České republice.

Druhý text autorů Jakuba Demla a Lukáše Hanuse navrhuje způsob řešení výzkumu pražského publika, respektive zpracování kulturní mapy Prahy. Autoři se inspirojí úspěšným mapovacím projektem CultureMap London, jehož podstata a základní metodika jsou ve studii popsány. Ambicí záměru je vytvořit metodiku, která by umožnila sledování hodnot, postojů a očekávání české společnosti v sektoru umění a kultury.

Ve druhé části publikace představujeme čtrnáct příkladových projektů z České republiky i ze zahraničí, které jsou seřazeny do čtyř bloků: Nové modely pro nové publikum, Cesty k novému publiku, Publikum – partner a spoluvůrce a Děti – vklad do budoucnosti.

Příklady uvedené v publikaci byly prezentovány na konferenci *RE:PUBLIKUM: Možnosti spolupráce s publikem ve 21. století*, která se uskutečnila 24. 4. v Divadle Archa. Práce s publikem je jednou z priorit programu Evropské unie *Kreativní Evropa* zaměřeného na kulturní a kreativní odvětví.

Publikace byla vydána v počtu 1 500 ks, elektronická verze je dostupná ke stažení on-line na www.programculture.cz/media/document/re-publika-200x200_final.pdf.

Neprodejné / 60 stran / ISBN 978-80-7008-319-2

Mimo Edice – projekt Generační Ikony ve Střední Evropě

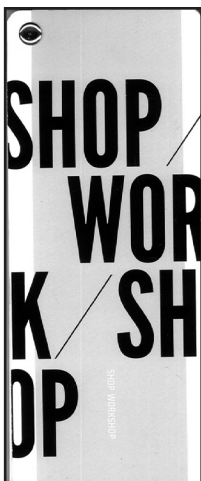


Generační Ikony ve Střední Evropě: 3 HRY

Antologie tří současných her, které vznikly pro mezinárodní divadelní projekt realizovaný pražským Divadlem Letí, obsahuje texty českého, rakouského a slovenského autora: Petr Kolečko, Viliam Klimáček a Bernhard Studlar. Publikace vyšla v česko-slovenské, anglické, německé a španělské verzi. Publikace je v elektronické podobě v německém, anglickém a španělském vydání ke stažení na portálu www.theatre.cz (rubrika ePublications). Obsah: Petr Kolečko: *Poker Face* (ČR), Viliam Klimáček: *Kill Hill* (Slovensko) a Bernhard Studlar: *iPlay* (Rakousko).

Cena 127 Kč / 165 stran / ISBN 978-80-7008-300-0

Propagační publikace



ShopWorkshop

Katalog workshopů vedených českými lektory je určen jak široké veřejnosti, tak divadelním profesionálům. Nabídka obsahuje workshopy zaměřené na dialogické jednání, experimentální divadlo, fyzické divadlo, loutkové divadlo, nový cirkus, light design, scénografii a kostým, tanec a pohybové divadlo a improvizaci. Informace v anglickém jazyce jsou určeny zájemcům ze zahraničí a byly publikovány v on-line verzi v roce 2012 na anglickojazyčném portále o českém divadle www.theatre.cz. V roce 2013 IDU vydal také tištěnou verzi katalogu.

Neprodejné



Czech dance for camera

Propagační DVD Collection of Dance Films 2011–2013 obsahuje 10 tanečních filmů ze dvou posledních ročníků workshopu Tanec a kamera. Všechny filmy vznikly spoluprací choreografů, tanečnicků a studentů Filmové akademie múzických umění v rámci workshopu Tanec a kamera, který proběhl pod vedením britského režiséra Davida Hintona v roce 2011 i 2013. Materiálem filmů jsou autorské taneční projekty, které ve filmovém zpracování získaly podobu krátkých poetických snímků, v nichž jsou pohyb a tělo hlavním obrazovým kompozitem.

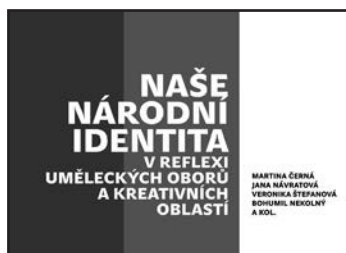
Elektronické publikace



Katalog inscenací doporučených na vývoz Czech Theatres' Top 50

Katalog aktuálních českých inscenací doporučených na vývoz obsahuje informace o aktuálních inscenacích rozdělených do žánrů činoherní, hudební, taneční, loutkové a experimentální divadlo. Katalog se skládá z tištěné brožury a DVD s ukázkami z inscenací. Výběr inscenací do katalogu provádí Dramaturgická rada IDU. Katalog je publikován v anglickém jazyce. V elektronické verzi je dostupný na webu www.theatre.cz.

Neprodejné



Naše národní identita v reflexi uměleckých oborů a kreativních oblastí

Autoři: Martina Černá, Jana Návrátová, Bohumil Nekolný, Veronika Štefanová a kolektiv

Toto nové doplněné vydání kolektivní monografie ve formě e-knihy obsahuje 26 esejů na téma národní identita. Autoři esejů se zabývají jak hledáním specifických českých jevů v jednotlivých uměleckých oblastech, tak reflexí národní identity současnými českými umělci, vlivem tradice na současné umění či vnímáním českého umění, kulturních a kreativních průmyslů v zahraničí a jejich prestiže. Kolektivní monografie představuje kombinaci jedinečných osobních přístupů, které potvrzují mnohovrstevnatost pojmu identita a jeho vnímání v umění. Autoři například představují, čím je ve světovém měřítku výjimečný český nový cirkus nebo reflektují takové fenomény, jako je reklama, design, móda či videohry. Publikace vyšla v rámci výzkumného projektu *Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR (2011–2015)*. V elektronické verzi je publikace dostupná na webu www.idu.cz.

Neprodejné / 393 stran / ISBN 978-80-7008-316-1

Výstavy realizované v roce 2013**Falstaff, čtyřadvacátý důstojník a pátá květinářka**

Kostýmní návrhy Josefa Jelínka (ze sbírky IDU).
Café Galerie Černá labuť, Praha, ČR, 7. 1.–8. 3.
(Připravily Helena Albertová a Denisa Šťastná.)

Po meči a po přeslici

Výstava scénografie Josefa Svobody a kostýmních návrhů Šárky Hejnové: Spolupráce otce i dcery na domácích i zahraničních divadlech.
Foyer HaDivadla, Brno, ČR, 17. 10.–4. 12.
(Kurátorka Helena Albertová.)

Čáslavský rodák světového jména – scénografie Josefa Svobody

Průřez dílem Josefa Svobody z let 1942–2002.
Výstavní prostory Dusíkova divadla, Čáslav, ČR, 5. 11.–6. 1.
(Kurátorka Helena Albertová.)

Falstaff, čtyřadvacátý důstojník a pátá květinářka

Druhá část výstavy kostýmních návrhů Josefa Jelínka (ze sbírky IDU).
Leden–duben, ČR, Praha, Malý sál IDU
(Připravily Helena Albertová a Denisa Šťastná.)

Scénografie Josefa Svobody k operám Richarda Wagnera

Výstava realizována ke 200. výročí narození a 130. výročí úmrtí Richarda Wagnera.
Květen–říjen, ČR, Praha, Malý sál IDU
(Kurátorka Helena Albertová.)

Scénograf a malíř Jan Vančura a jeho divadelní svět

Současná tvorba Jana Vančury.
od listopadu dosud, ČR, Praha, Malý sál IDU
(Připravily Helena Albertová a Denisa Šťastná.)

Salon české scénografie 2013/2014

21. 11.–6. 12., ČR, Brno, Divadlo Reduta
Více o Salonu v kapitole 5. 1. Oddělení mezinárodní spolupráce a PR

Výstava Strings Attached

8. 3.–8. 8., USA, Columbus, Columbus Museum of Art
Kurátor: Nina Malíková, kokurátoři: Joe Brandejsky, Carole Genshaft
Více o výstavě Strings Attached v kapitole 5. 1. Oddělení mezinárodní spolupráce a PR

Výstava tanenčích fotografií Vojtěcha Brtnického

24. 5.–25. 9., ČR, Olomouc, Konvikt

AKCE A PROJEKTY IDU A S ÚČASTÍ IDU V ROCE 2013

Leden

Leden–duben

ČR, Praha, Malý sál IDU

Falstaff, čtyřladvacátý důstojník a pátá květinářka

Druhá část výstavy kostýmních návrhů Josefa Jelínka (ze sbírky IDU).

Připravily Helena Albertová a Denisa Šťastná.

7. 1.–8. 3.

ČR, Praha, Café Galerie Černá labuť

Falstaff, čtyřladvacátý důstojník a pátá květinářka

Výstava kostýmních návrhů Josefa Jelínka.

Připravily Helena Albertová a Denisa Šťastná.

9.–15. 1.

USA, New York, České centrum

APAP (Association of the Performing Arts Presenters)

Prezentace českého vizuálního a scénického umění na největším veletrhu performing arts v New Yorku. Českou účast, na níž se představilo 5 souborů, koordinovala Česká centra a IDU. Na dramaturgii showcase a přípravě prezentace českého tance a nonverbálního divadla se podílela Taneční sekce IU.

24. 1.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Miroslava Kučerová – Petr Sychra: Historie a specifika fondu B 14 Moravské místodržitelství z Moravského zemského archivu

Přednáška Teatrologické společnosti.

26.–29. 1.

Francie, Cannes, Veletržní palác

Mezinárodní hudební platforma MIDEM 2013

Hudební sekce IU byla v čele Lenkou Dohnalovou a ve spolupráci s C.E.M.A. pověřena komisariátem na 49. ročníku mezinárodní platformy pro hudební průmysl s výstavní, konferenční a showcase částí *MIDEM 2013*. Kromě běžného informačního a propagačního servisu české hudební kultury zde byl propagován *Rok české hudby 2014*.

30. 1.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Setkání redakční rady Portálu české literatury

Každoroční pracovní setkání.

Únor

1.–28. 2.

ČR, Praha

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti literatury

Běloruská překladatelka Irina Gerasimovič.

11. 2.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Platon Mavromoustakos (Atény): Approaches to Ancient Greek Drama on Modern Greek Stage (Přístupy k antickému dramatu na moderních řeckých scénách)

Přednáška Teatrologické společnosti ve spolupráci s Katedrou divadelní vědy FF UK a Kabinetem pro klasická studia Filosofického ústavu AV ČR.

12. 2.

ČR, Praha, Památník národního písemnictví

Večery evropské literatury

Španělský večer; ve spolupráci s Českou kanceláří Kultura, Zastoupením Evropské komise v ČR a Památníkem národního písemnictví.

21. 2.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Barbora Přihodová: Obrazový prostor na jevišti – k (re)konstrukci bostonské inscenace Intolleranza 1960 (1965)

Přednáška Teatrologické společnosti.

Březen

4. 3.

ČR, Praha, FF UK

Tomáš Hoskovec (Drama a žánry v programu PLK) a David Drozd (Historisovati Veltruského): Jiří Veltruský a semiologie divadla (představení knihy An Approach to the Semiotics of Theatre)

Přednáška Teatrologické společnosti ve spolupráci s Pražským lingvistickým kroužkem.

4. 3.

ČR, Praha, DOX

Prezentace projektu Špalíček na konferenci Společnosti pro kreativitu ve vzdělávání (model Creative Partnership)

Prezentace projektu *Špalíček* zástupkyní Hudební sekce IU.

8. 3.–8. 8.

USA, Columbus, Columbus Museum of Art

Výstava Strings Attached

Největší výstava průřezem českého loutkového divadla na americkém kontinentu. Výstava obsahovala na 140 ks

6.7

exponátů – loutek od 19. století po současnost, scénografických celků a modelů divadelní architektury.

17.–24. 3.

ČR, Praha, Divadlo v Celetné, Divadlo Minor, Divadlo Disk a KD Mlejn

Přehlídka ke Světovému dni divadla pro děti a mládež (13. ročník)

Prezentace 19 kvalitních představení pro děti všech věkových kategorií, organizováno IDU, Českým střediskem ASSITEJ, Sdružením pro tvořivou dramaturgii, Sdružením Divadlo pro děti a mládež za podpory hl. m. Prahy.

19. 3.

ČR, Praha, Památník národního písemnictví

Večery evropské literatury

Německo-rakouský večer; ve spolupráci s Českou kanceláří Kultura, Zastoupením Evropské komise v ČR a Památníkem národního písemnictví.

20. 3.

ČR, Praha – Malý sál IDU

Kulatý stůl na téma Branding české kultury v kontextu skupiny V4 a Střední Evropy

Diskusní kulatý stůl v rámci projektu PACE.V4: Performing Arts Central Europe – Visegrad Countries Focus (projekt společné prezentace scénických umění zemí Visegrádské skupiny) a výzkumného projektu Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR).

21. 3.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Vydání knihy Andrzeje Stasiuka Tři hry

Více viz Přehled vydaných publikací.

Duben

2. 4.

ČR, Praha, Eliadova knihovna Divadla Na zábradlí

Křest knihy Andrzeje Stasiuka Tři hry a scénické čtení

9. 4.

ČR, Praha, Památník národního písemnictví

Večery evropské literatury

Rumunský večer; ve spolupráci s Českou kanceláří Kultura, Zastoupením Evropské komise v ČR a Památníkem národního písemnictví.

11.–14. 4.

ČR, Praha, Divadlo Ponoc, Divadlo Archa, Studio Alta, Teatro NoD a Alfred ve dvoře

Česká taneční platforma

IDU zajišťoval pobyt mezinárodní poroty v rámci *České taneční platformy*. Taneční sekce IU se podílela na odborném programu platformy a oficiálních setkáních s mezinárodní porotou.

15.–21. 4.

ČR, Praha, FAMU

Workshop Tanec a kamera

Třetí ročník filmového workshopu zaměřeného na vznik dance for camera filmů. Taneční sekce IU je tradiční spolupracující organizací.

16. 4.

ČR, Praha, Divadlo v Celetné

Seminář Elegance internetového marketingu v praxi

Seminář pro PR pracovníky pořádaný IDU pro nejširší publikum z neziskové oblasti.

18.–21. 4.

ČR, Praha, Divadlo v Celetné

230 let Stavovského divadla v Praze – tvůrčí potenciál scény v evropském kontextu

Mezinárodní odborná konference při příležitosti výročí 230 let od zahájení provozu ve Stavovském divadle. Pořadatel: Kabinet pro studium českého divadla IDU ve spolupráci s Národním divadlem.

18. 4.

ČR, Praha, Univerzita Karlova (Karolinum – Malá aula)

Bořivoj Srba: Arkádské zrcadlo – scénografie Nostitzského a Stavovského divadla v závěru 18. a na počátku 19. století

Beseda s vůdčí osobností české teatrologie, divadelním historikem a znalcem scénografie doby osvícenství a romantismu, zakladatelem a prvním předsedou Teatrologické společnosti, nad vznikající knihou o scénografických a kostýmních podobách historických inscenací Nostitzského a Stavovského divadla. V rámci konference *230 let Stavovského divadla v Praze*. Ve spolupráci s Teatrologickou společností.

19. 4.

ČR, Praha, České muzeum hudby

Slavnostní večer s prezentací nových knih Kabinetu pro studium českého divadla IDU konaný v rámci konference 230 let Stavovského divadla v Praze.

21. 4.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Valná hromada Mezinárodní společnosti Carla Marii von Webera

Valná hromada Mezinárodní společnosti Carla Marii von Webera, která se uskutečnila v rámci mezinárodní konference *230 let Stavovského divadla v Praze – tvůrčí potenciál scény v evropském kontextu*, udělila IDU časově neomezené a bezplatné institucionální členství ve své společnosti.

24. 4.

ČR, Praha, Divadlo Archa

Mezinárodní konference RE:PUBLIKUM

Prezentace příkladů projektů zaměřených na práci s publikem z ČR i ze zahraničí. Pořádala Česká kancelář Kultura ve spolupráci s MEDIA Desk ČR.

Květen

Květen–říjen

ČR, Praha, Malý sál IDU

Scénografie Josefa Svobody k operám Richarda Wagnera

Výstava realizována ke 200. výročí narození a 130. výročí úmrtí Richarda Wagnera.

Kurátorka Helena Albertová.

4. 5.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Valná hromada Teatroligické společnosti a vyhlášení výsledků 7. ročníku teatroligické soutěže o Cenu Václava Königsmarka

Teatroligická společnost oznámila výsledky sedmého ročníku soutěže o Cenu Václava Königsmarka. Soutěž je proponována jako bienále teatroligických prací pro autory do 35 let věku.

6.–7. 5.

ČR, Ostrava

Mezinárodní seminář na téma analýzy a zmapování podmínek vzniku a fungování kreativních inkubátorů v ČR

Akce v rámci výzkumného projektu *Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR* a v rámci projektu podpořeného Mezinárodním visehradským fondem. S účastí partnerů z Maďarska, Polska a Slovenska.

8.–11. 5.

ČR, Praha a Zlín

Scénografické dílny Pražského Quadriennale v rámci festivalu Zlomvaz

Pražské Quadriennale zorganizovalo dvoudenní scénografické dílny zahraničních tvůrců ve spolupráci s DAMU v rámci festivalu Zlomvaz, který byl vůbec první akcí v rámci projektu *SdílenýProstor*. Jednotlivé workshopy vedli: Lotte van den Berg, Julian Hetzel a Michele Rizzo a Tomáš Svoboda.

11. 5.–20. 9.

ČR, Olomouc, Konvik

Výstava tanečních fotografií Only Good Light Vojtěcha Brtnického

TS IU je kurátorem výstavy.

14. 5.

ČR, Praha, Památník národního písemnictví

Večery evropské literatury

Belgicko-nizozemský večer; ve spolupráci s Českou kanceláří Kultura, Zastoupením Evropské komise v ČR a Památníkem národního písemnictví.

15. 5.

ČR, Plzeň, Hotel Imperiál

Prezentace Roku české hudby na Asociaci symfonických orchestrů a sborů v ČR

Prezentace Hudební sekce IU.

17. 5.

ČR, Kutná Hora, Městské Tylovo divadlo

Markéta Trávníčková – Jan Hynar: Josef Kajetán Tyl očima odborníků

Příspěvky.

20.–22. 5.

ČR, Praha, Rakouské kulturní fórum v Praze

V rozhraních/In Grenzgebieten

Mezinárodní vědecké sympozium u příležitosti 130. výročí narození a 75. výročí úmrtí Otokara Fischera (1883–1938). Příspěvek Petry Ježkové „*Mizí ta cizota, která se kladla mezi dva národy obývající jednu zemi*“? Otokar Fischer, šéf činohry Národního divadla. Pořadatel: Ústav germánských studií FF UK ve spolupráci s Institutem pro studium literatury a Institutem für Deutsche und Niederländische Philologie (Freie Universität Berlin).

24.–26. 5.

Maďarsko, Budapešť, Divadlo Józsefa Katony

Prezentace současné české činohry formou Přehlídky současného českého divadla a dramatiky

V rámci přehlídky nazvané *Csekkold!* (Zkoukni to!), kterou pořádalo Divadlo Unlimited ve spolupráci s IDU a Českým centrem Budapešť, se představila dvě představení, scénická čtení nově přeložených her či například premiéra filmového záznamu opery.

29. 5.

ČR, Praha, Literární kavárna Řetězová

Křest knihy 5 severských her a scénické čtení

29.–31. 5.

Rakousko, Vídeň

Účast na mezinárodním veletrhu a showcase Classical NEXT

Česká hudební rada.

30. 5.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Tomáš Vokáč: Naturalistické drama a divadelní avantgarda – mýtus či skutečnost? Pár poznámek k francouzskému dramatu přelomu 19. a 20. století

Přednáška Teatroligické společnosti.

Červen

6.–6. 6.

ČR, Praha

Creative Encounters Asia – Europe

Dvoudenní setkání více než 40 zástupců evropských a asijských organizací podporujících uměleckou a kulturní mobilitu v Praze. Cílem setkání bylo zejména hledání potenciálu pro vzájemnou výměnu umělců či expertů a vytvoření příležitostí pro dlouhodobou spolupráci mezi těmito dvěma regiony.

6.7

9.–30. 6.

Bulharsko, Sofie a Burgas

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti literatury

Autorka komiksů Štěpánka Jislová, uspořádáno čtení, diskuze a workshop; ve spolupráci s Českým centrem Sofie.

18.–22. 6.

ČR, Liberec

Mateřinka

Mateřinka je festival profesionálních loutkových divadel. Festival úzce spolupracuje s mezinárodní nevládní organizací UNIMA, díky níž se festivalu účastní zahraniční hosté. V roce 2013 účast zahraničních hostů probíhala za podpory IDU.

19. 6. a 22. 6.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Seminář Inovativní formáty koncertů a inscenací a školení Creative Culture pro hudební organizace

Uspořádala Hudební sekce IU a Česká hudební rada ve spolupráci s Českou kanceláří Kultura.

21.–22. 6.

ČR, Praha, Café Nona a HUB Drtinova

Mezinárodní setkání hudebních profesionálů

Pořádal Institut moderní hudby ve spolupráci s Českou hudební radou.

27. 6.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Vít Mrázek: Interpretační možnosti chóru v antické tragédii

Přednáška Teatrologické společnosti.

Červenec

Červenec

ČR, Praha

Vydání publikace Generační ikony ve Střední Evropě

2. 7.

ČR, Praha, Rudolfinum

Natočení spotu Jiřího Bělohlávka k Roku české hudby

Produkce *České televize* ve spolupráci s Hudební sekci IU.

15.–20. 7.

ČR, Praha, Divadlo v Celetné

Nultý Bod

IDU podpořil příjezd vybraných promotérů a ředitelů zahraničních institucí a festivalů.

22.–26. 7.

Španělsko, Barcelona, Institut del Teatre

Konference Mezinárodní federace pro divadelní výzkum (FIRT/IFTR) Re-routing Performance

Věra Velemanová přednesla příspěvek *The Long Way of The Muses (Theatre Of Czechoslovak Legionnaires In Russia Over First World War. Set Design In The Extreme Conditions)*.

Srpen

2. 8.

ČR, Praha, IDU

Vydání publikace Czech Theatre, č. 29

3.–25. 8.

Velká Británie, Edinburk

Czech Dance Showcase na festivalu Edinburgh Fringe

České centrum Londýn iniciovalo a ve spolupráci s organizací Nová síť a IDU připravilo ve Velké Británii přehlídku současného českého tance, která pod názvem Czech Dance Showcase proběhla v srpnu na jednom z největších divadelních festivalů světa Edinburgh Festival Fringe. Součástí byla profesní prezentace současného českého divadla pořádaná IDU.

9. 8.–9. 9.

USA, New Orleans

Tvůrčí a studijní rezidenční pobyt v oblasti literatury

Prozaička Kateřina Tučková; v rámci partnerství s Cenou Česká kniha.

Září

1. 9.–30. 11.

ČR, Praha

Tvůrčí rezidenční pobyt v oblasti literatury

Slovenský básník a publicista Andrej Hablák, maďarská básnička a překladatelka Mónika Mesterházi, polský publicista Mariusz Surosz a český básník Pavel Kolmačka, uspořádáno čtení a diskuze; v rámci Visegrádského programu rezidenčních pobytů pro spisovatele.

5.–15. 9.

Velká Británie, Cardiff, Royal Welsh College of Music and Drama

World Stage Design

Prezentace české scénografie na 3. ročníku jedné z největších oborových scénografických přehlídek World Stage Design, která se konala v Royal Welsh College of Music and Drama v Cardiffu. Za své dílo *Air – Alien – Mucha's Epic* vytvořené společně s týmem bratrů Cabanů získala v kategorii kostýmů prestižní cenu scénografka Simona Rybáková.

18. 9. 2013

ČR, Praha, Stavovské divadlo

Evropská cesta historickými divadly – Císařská cesta

Císařská cesta po historických divadlech České republiky a Rakouska je pátou z celkem jedenácti cest, které se v roce 2016 stanou součástí Evropské cesty historickými divadly. Stejnomený projekt Asociace evropských historických divadel PERSPECTIV, podpořený z programu Culture Evropské Unie, odstartoval v roce 2012 a do roku 2017 v jeho rámci vznikne kromě turistických cest také putovní výstava a internetová databáze historických divadel.

19. 9.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Odborný seminář na téma vymezení oblasti příbuzných a navazujících průmyslůSeminář v rámci výzkumného projektu *Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR*.

24. 9.

ČR, Praha, Památník národního písemnictví

Večery evropské literatury

Polský večer; ve spolupráci s Českou kanceláří Kultura, Zastoupením Evropské komise v ČR a Památníkem národního písemnictví.

Říjen

14.–15. 10.

ČR, Praha

Kulaté stoly k Úmluvě UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů

Taneční sekce IU spolupracovala na organizaci a moderování kulatých stolů.

14.–15. 10.

ČR, Praha

Mezinárodní setkání věnované způsobu a systému implementace Úmluvy UNESCO o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů v zemích střední a východní Evropy

IDU ve spolupráci s Kontaktním místem UNESCO pro rozmanitost kulturních projevů při Ministerstvu kultury ČR uspořádal dvoudenní pracovní poradou zaměřenou na možnosti implementace Úmluvy o ochraně a podpoře rozmanitosti kulturních projevů.

17. 10.–4. 12.

ČR, Brno, foyer HaDivadla

Po meči a po přeslici

Výstava scénografie Josefa Svobody a kostýmních návrhů Šárky Hejnové.

Kurátorka Helena Albertová.

22. 10.

ČR, Praha, Památník národního písemnictví

Večery evropské literatury

Maďarský večer; ve spolupráci s Českou kanceláří Kultura, Zastoupením Evropské komise v ČR a Památníkem národního písemnictví.

23.–28. 10.

Velká Británie, Cardiff

WOMEX

Organizace českého stánku (Hudební sekce IU ve spolupráci s INDIES).

HS zajišťovala českou prezentaci 13. ročníku veletrhu WOMEXu (World Music Expo). Na českém stánku se prezentovalo 12 organizací a firem.

31. 10.

ČR, Praha, Tranzitdisplay

Panelová diskuse Vývoj a dovoz národní literatury

Ve spolupráci s kulturním čtrnáctidenníkem A2.

31. 10.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Adolf Scherl: K nejstarším dějinám divadelní cenzury v Čechách (1770–1848)

Přednáška Teatrologické společnosti.

31. 10.–1. 11.

ČR, Praha

Scénografické sympozium Vrstvení reality: Právo na maskuSymposium s názvem *Vrstvení reality: Právo na masku* představuje stěžejní akci Pražského Quadriennale, kde došlo k oficiálnímu zahájení projektu *SdílenýProstor*. Symposium se věnovalo scénografickému designu v divadle i za jeho hranicemi.**Listopad**

Od listopadu

ČR, Praha, Malý sál IDU

Scénograf a malíř Jan Vančura a jeho divadelní svět

Současná tvorba Jana Vančury.

Připravily Helena Albertová a Denisa Šťastná.

1.–3. 11.

ČR, Praha, Divadlo Minor

Přelet nad loutkářským hnízdem23. ročník oborové přehlídky loutkových divadel pořádaný Českým střediskem UNIMA, IDU a Sdružením pro vydávání časopisu *Loutkář* ve spolupráci s Divadlem Minor a za finanční podpory Ministerstva kultury ČR a hl. m. Prahy.

1. 11. 2013–31. 1. 2014

Jižní Korea, Soul, České centrum

Loutky od roku nula

Výstava.

5. 11. 2013–6. 1. 2014

ČR, Čáslav, výstavní prostory Dusíkova divadla

Čáslavský rodák světového jména – scénografie**Josefa Svobody**

Průřez dílem Josefa Svobody z let 1942–2002.

Kurátorka Helena Albertová.

7. 11.

Rakousko, Vídeň, Divadelní muzeum v Lobkovickém paláci

Alena Jakubcová – Matthias J. Pernerstorfer (eds.):**Theater in Böhmen, Mähren und Schlesien. Von den Anfängen bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts. Ein Lexikon. (Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften a Praha: IDU, 2013.)**

Prezentace knihy. Pořadatel Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften.

6.7

16. 11.

ČR, Praha a další města

Noc divadel

První ročník mezinárodního projektu *Noc divadel* v České republice. IDU byl hlavním koordinátorem akce.

19. 11.

ČR, Praha, Památník národního písemnictví

Večery evropské literatury

Turecký večer; ve spolupráci s Českou kanceláří Kultura, Zastoupením Evropské komise v ČR a Památníkem národního písemnictví.

21. 11.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Eduard Burget: „Tyto temné zdi mne dusí...“ – dramatik a spisovatel František Zavřel (1884–1947)

Přednáška Teatrológické společnosti.

21. 11–6. 12.

ČR, Brno, Divadlo Reduta

Salon české scénografie 2013/2014

29. 11.

ČR, Praha, Kino Světozor

Zahajovací seminář k programu Kreativní Evropa

Akce České kanceláře Kultura ve spolupráci s MEDIA Desk ČR: představení nového programu EU pro období 2014–2020.

Prosinec

3. 12.

ČR, Praha, Památník národního písemnictví

Večery evropské literatury

Večer romské literatury; ve spolupráci s Českou kanceláří Kultura, Zastoupením Evropské komise v ČR a Památníkem národního písemnictví.

4. 12.

ČR, Praha a další země

Vyhlášení překladatelské soutěže

Překladatelská soutěž určená začínajícím překladatelům do 35 let věku (při příležitosti 100. výročí narození prozaika Bohumila Hrabala); ve spolupráci s Českými centry.

5. 12.

ČR, Praha, ERA svět

Řemesla v ČR

Diskusní seminář v rámci výzkumného projektu *Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR*.

9. 12.

ČR, Praha, Divadlo v Celetné

Konference Víze tance 2013: Lidský potenciál v tanci, nonverbálním divadle a novém cirkuse

Taneční sekce IU spolupracovala na přípravě, průběhu i evaluaci konference.

11. 12.

ČR, Zlín, Zámek Zlín

Mezinárodní konference Kreativní průmysly v Evropě – příklady z praxe

Konference v rámci výzkumného projektu *Mapování kulturních a kreativních průmyslů v ČR* s účastí zahraničních hostů ze Slovenska, Velké Británie a Litvy, ve spolupráci s Krajskou hospodářskou komorou Zlínského kraje.

12. 12.

ČR, Praha, Malý sál IDU

Setkání s Věrou Ptáčkovou u příležitosti jejich 80. narozenin

Pořadatel IDU ve spolupráci s Teatrológickou společností.

13. 12.

Havlova Zahradní slavnost – klíčová událost moderního českého divadla

Mezinárodní odborná konference. Příspěvek Martina Švejdy *Zahradní slavnost (a její reflexe): Národní divadlo vzor 1990 versus vzor 2013*. Pořadatelé: Knihovna Václava Havla spolu s Ústavem pro českou literaturu AV ČR.

30. 12.

Vydání publikace Arthura Schnitzlera Hry I

The Arts and Theatre Institute is a state budgetary organisation of the Ministry of Culture of the Czech Republic. It was founded in 1959 as the Theatre Institute and since the mid-1970s it has been based in the baroque Manhart Palace in Celetná Street in Prague. In 2007, in response to the expansion of its sphere of activity, it changed its name to the Arts and Theatre Institute (ATI).

The mission of the ATI is to provide the Czech public and the international community with comprehensive services in the field of theatre and in other individual fields of the arts (music, literature, dance, the visual arts, film). It builds, analyses, and mediates access to its collections relating to theatre. It focuses on research, initiates and participates in international projects, and publishes specialised literature. In 2010 the ATI was named a research organisation.

Theatre Institute

The Theatre Institute (TI) is an open centre for information, research, consultation, education, production and publishing connected with the field of theatre. It provides a broad range of services (a library and video library, bibliographic and documentation work, websites, and databases), initiates and takes part in international projects, promotes and presents Czech theatre abroad, engages in research, documentation, and collection work, and last but not least publishes literature specialising on theatre.

Arts Institute

The Arts Institute (AI) was initially founded as a department within the Theatre Institute in 2005, its aim being to promote the development and advance the social prestige of the arts. The AI fosters exchanges of information and experience between arts fields, provides information and consultation services, engages in educational activities, and presents and promotes Czech arts abroad.

HIGHLIGHTS OF THE ACTIVITIES OF THE ARTS AND THEATRE INSTITUTE IN 2013

THE PRESENTATION OF CZECH ART ABROAD

The presentation of Czech theatre, dance and music at the APAP market, New York, USA

January 11–15, New York, USA

In 2013, the Czech Republic was represented at the APAP (Association of the Performing Arts Presenters) market for the third time. One of the new features in this year's presentation was the showcase focusing on five Czech companies (Drak Theatre, Miřenka Čechová and Tantehorse, 420PEOPLE, Archa Theatre and Lenka Vagnerová & Company). The Czech Republic's participation was coordinated by Czech Centres and the Arts and Theatre Institute. The year 2013 also included a showcase of Czech theatre and dance and a presentation of performing arts from the Visegrád countries.

The exhibition 'Strings Attached' at the Columbus Museum of Art

March 8–August 4, Columbus, Ohio, USA



The ATI, the American Columbus Museum of Art, and Ohio State University organised the biggest puppet exhibition in the USA. The exhibition presented a historical overview of Czech puppet theatre since the 19th century. The American general public was captivated by the size of the exhibition (more than 140 exhibits) and its variety. The exhibition, which ran from March 8 to August 4, 2013, with more than 70,000 visitors, also attracted from international media.

World Stage Design

September 5–15, 2013, Cardiff, Great Britain

Czech scenography had a successful appearance at the 3rd World Stage Design, which is one of the biggest professional showcases in this field. Simona Rybáková and the Caban brothers' team won the prestigious costume award for *Air - Alien - Mucha's Epic*. Another talented scenographer, Kristýna Třebelová, presented her performance called *Simple Tragedy*. The Institute of Lighting Design, a progressive independent organisation, presented its activities at the event's discussion forums.

Participation in the Midem and Womex markets

January 26–29, 2013, Cannes (FR)

The ATI's Music Section took part in MIDEM, the international platform for the music industry, with exhibitions, conferences, and showcases. **MIDEM 2013**, the 49th edition of the event, was devoted to classical music and jazz. The Music Section of the Arts and Theatre Institute, headed by Lenka Dohnalová was assigned with assuming the function of directorate of MIDEM in cooperation with the C.E.M.A. This year's topics had to do with the sustainability of this sector (the ecological approach), a focus on personalities, a holistic approach to the formats used for music branding and the selection of music on offer]. This was the first occasion on which Czech and Slovak booths were joined. The ATI, C.E.M.A., Concentus Moraviae, the Czech Philharmonic, Fermata and the OSA also directly participated in the booth. Some other Czech companies (A Tempo Verlag, Institute of Modern Music, Czech Television, P&J) occasionally used the spot as well. Promotion of the Year of Czech Music was also included in this presentation.



The 13th **WOMEX** (the World Music Expo) took place in October 2013 in Cardiff, Great Britain. The Czech booth presented twelve organisations and companies (ATI, Colours of Ostrava, Czech Radio - Radio Wave, Czech Radio - Vltava, Folk Holidays, HM Management, Indies Happy Trails, Indies Production, Indies Scope, P&J Music, Rachot, Respect, Solis Art) and two independent journalists (P. Dorůžka, J. Moravčík). Czech Day was on October 25 and it offered visitors condensed information on Czech world music production.

CONFERENCES AND PRESENTATIONS IN THE CZECH REPUBLIC

International conference *230 years of the Estates Theatre in Prague*

April 18–21, 2013, Prague



The Department for Czech Theatre Studies at the ATI, in cooperation with the Czech National Theatre, organised an international conference titled '**230 Years of the Estates Theatre in Prague – the Creative Potential of One Theatre in a European Context**'. The conference reached its climax on Sunday, April 21, marking exactly 230 years from the opening of the Estates Theatre in 1783. The International Carl Maria von Weber Society, the Theatre Studies

Department of the Faculty of Arts, Charles University, the Music and Dance Faculty of the Academy of Performing Arts, the National Museum's Czech Museum of Music, and the Austrian Cultural Forum in Prague were all involved in bringing the conference about. The conference welcomed 120 professionals from seven European countries.

International conference **Re:Publikum**

April 4, 2013, Prague



The Czech Secretariat of the Culture Programme, which has been located at the ATI since 2001, organised the international conference 'RE:PUBLIKUM/RE:THE AUDIENCE: Working with the Audience in the 21st Century' on April 24, 2013, in cooperation with MEDIA Desk Czech Republic and Archa Theatre. The conference sought to introduce interesting and functional projects for working with the public in the Czech Republic and abroad that could serve as source of inspiration for Czech cultural and artistic organisations. There were 268 participants in the conference. It received very positive feedback and a publication released to accompany the conference is now available online.

Layering reality: the Right to Mask

October 31–November 1, Prague, Czech republic



The Prague Quadrennial of Performance Design and Space organised a scenographic symposium from October 31 to November 1, which focused on performance design in and outside theatre and aimed at research on and the revival of the importance of the invisible, imaginative, and dramatic aspects of our lives. The symposium is one of many activities of the Prague Quadrennial in the long-term research and art project 'Shared Space: Music Weather Politics'.

Theatre Night

November 16, 2013, Czech Republic



European Theatre Night has been presenting theatre in a creative and unorthodox way on the third Saturday of November every year since 2008. The ATI coordinated the first

Theatre Night in the Czech Republic, which took place on November 16, 2013, in more than 24 towns in Bohemia and Moravia in the Czech Republic and drew more than 40,000 visitors to theatres and street activities.

Vision of Dance 2013 – Human Potential in Dance, Physical Theatre and Contemporary Circus

December 9, Prague, Czech republic

The ATI's Dance Section, Vision of Dance, o.s., and the Dance Association of the Czech Republic organised a conference on December 9, 2013, in Prague, which offered an overview of Czech dance and physical theatre and contemporary circus. The presentations focused on developments in these fields since 1989 and included a presentation of the research project 'Dance as a Business Activity'. Significant attention was also devoted to education. The third topic of the conference was covered in a panel titled 'Dance and Physical Theatre as an Investment'.

RESEARCH AND PUBLICATIONS

Publication of the lexicon of theatre in the Czech lands in cooperation with the Austrian Academy of Sciences as part of the prestigious *Theatergeschichte Österreichs* series (X/6)



The publication originated in the Department for Czech Theatre Studies of ATI in 2008–2010 as part of a research project titled 'The Czech Theatre Encyclopaedia' supported by the Austrian Academy of Sciences, the Czech-German Future Fund, the Baroque Theatre Foundation in Český Krumlov and the Don Juan Archive in Vienna. This is the second, updated and expanded edition of the lexicon *Theatre in Czech Lands until the Late 18th Century – Personalities and Works* (Praha 2007) (*Theater in Böhmen, Mähren und Schlesien. Von den Anfängen bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts. Ein Lexikon*). Editors Alena Jakubcová and Matthias J. Pernerstorfer led a team of 47 authors.

Publication of Arthur Schnitzler's dramatic texts This collection of plays by the classic Austrian Modernist writer Arthur Schnitzler presents the most comprehensive view of his drama. The first part of the collection features such famous works as *Anatol*, *La Ronde*, *The Green Cockatoo* and *Flirtation*, as well as some plays translated into Czech for the first time: *Fair Game*, *The Lonely Way* and texts for puppets: *The Puppeteer*, *The Brave Cassian* and *At the Great Clown*. The volume also contains a study by the prominent German scholar Hartmut Scheible.

Virtual Study (ViS) – vis.idu.cz

The Virtual Study is a long-term project of all the departments at the Theatre Institute. The project focuses on the electronic processing digitisation of funds and information and facilitating access to them through database-processed information and digitised materials. In 2013 a brand new user interface was launched at <http://vis.idu.cz>. All accessible modules are in English as well as Czech. Records of digitised photos are included in the European digital library Europeana thanks to the participation in the Linked Heritage project.

Mapping Czech Cultural and Creative Industries – continuation of the research project

One of the ATI's most important outputs of 2013 is the expanded edition of *Creative Industries, the Opportunity for New Economics II*. The book has four new chapters that focus on the situation in the Czech Republic, creative cities, creative clusters, and terminology. In late 2013 work was completed on new software – an online application and a library of PHP functions for calculating the economic impacts of culture. The online application is based on the Cultural Calculator certified methodology, which is available at www.kulka.cz.

Completion of revision of the ATI collections

Four years of work on preparing (revising the collections) and scanning of all the ATI's main historical central card files reached completion in 2013. The retrospective bibliography of Czech theatre was scanned in the RETROBI system at the Institute for Czech Literature, and as a result all the bibliographical funds managed by the ATI are now online.

CONFERENCES AND COOPERATION OF INTERNATIONAL NETWORKS AND PROJECTS

Asia – Europe Creative Encounters

June 5–6, 2013, Prague

More than 40 representatives of European and Asian organisations supporting artistic and cultural mobility met in Prague with the aim to explore the potential for exchanges between artists or experts and to create opportunities for long-term cooperation between the two regions. The event helped to give rise to an updated edition of the Mobility Funding Guides.

The launch of the project 'European Route of Historic Theatres'

September 9, Prague, Czech republic

The Imperial Route of Historic Theatres in the Czech Republic and Austria was launched at the Estates Theatre in 2013 as one of the first new stages of the project European Route of Historic Theatres (ERHT). The ERHT project is supported by the EU Culture programme and implemented by PERSPECTIV, the Association of Historic Theatres, in cooperation with 16 institutions from 12 European countries. The project was launched in 2012 and there will be a travelling exhibition and an internet database until 2017.

International meeting on the Unesco convention on the protection and promotion of the diversity of cultural expressions and its possible implementation in Central and Eastern European countries

October 14–15, Prague, Czech republic

The Arts and Theatre Institute (ATI) together with the National Contact Point for the UNESCO Convention at the Ministry of Culture of the Czech Republic organised and hosted a two-day meeting on the implementation possibilities of the UNESCO Convention on Cultural Diversity. The objective of the meeting was to compare the possibilities for its implementation in Central, South-Eastern and Eastern European countries. The results of the meetings were publicly presented on 15 October at the Centre for Contemporary Art DOX.

PACE.V4 (Performing Arts Central Europe – Visegrad Countries Focus)

The main coordinator: ATI. Partners: Poland, Slovakia, Hungary. The PACE.V4 project is focused on a joint presentation strategy for the V4 countries with potential extension to other Central and Eastern European countries. In 2013, a conference on contemporary V4 drama and the USA and a round table on the topic of Branding Czech Culture in the Context of the V4 Group and Central Europe were held. A special issue of *KOD* magazine was published as well.

Create to Connect

Create to Connect is a five-year European project focused on cultivating audiences. The collaborative project was supported by the EU Culture programme and officially started in September 2013, when the first meeting took place, where discussions were devoted to an analysis of activities and the schedule and financial management of the project and there was a short presentation of case studies. The partners of the project are Slovenia, Romania, Serbia, France, Italy, the Netherlands, Portugal and Great Britain. The main organiser of the project is Bunker, Ljubljana, Slovenia and Ukraine.

A call for submissions of projects in support of foreign contacts in the field of the professional arts in 2013

The Ministry of Culture of the Czech Republic assigned the ATI with the authority to issue a call for submissions of projects aimed at supporting foreign contacts in the field of the professional arts, in conformity with the updated State Cultural Policy for 2013 and 2014 to cover the period of 2015–2020. Support for projects is aimed at sending individuals abroad to take part in conferences or festivals. Applications were submitted by 33 people and the ATI supported 16 projects with 190,000 CZK.

NEW PUBLICATIONS FROM THE ATI

In 2013 the Arts and Theatre Institute released 14 new publications and PR materials on theatre, music, dance, and cultural policy and management. Some of them were published as Czech-English editions and a selection of them were also made available on the website of the ATI for downloading.

7

KONTAKTNÍ SPOJENÍ

oddělení	jméno	linka	e-mail	č. dv.
Recepce	Skokanová Jana	165	recepce@divadlo.cz	
Ředitelství				
ředitelka	Petrová Pavla	154	pavla.petrova@divadlo.cz	225
sekretářka	Frančáková Erika	138, 201	erika.francakova@divadlo.cz	224
Oddělení mezinárodní spolupráce a vnějších vztahů				
vedoucí	Černá Martina	169	martina.cerna@divadlo.cz	222
	Štorek Pavel	116	pavel.storek@divadlo.cz	228
PR	Hoffmanová Judita	196	eliska.mikovcova@divadlo.cz	222
	Potůčková Mirka	132	mirka.potuckova@divadlo.cz	220
	Kulhánková Alena	189	alena.kulhankova@divadlo.cz	207
publikace	Urbanová Berenika	137	berenika.urbanova@divadlo.cz	207
Pražské Quadriennale				
výkonná ředitelka	Pařízková Daniela	102	daniela.parizkova@pq.cz	219
umělecká ředitelka	Lotker Sodja	102	sodja.lotker@pq.cz	219
	Doleželová Alice	102	alice.dolezelova@pq.cz	219
	Buriánková Michaela	102	michaela.buriankova@pq.cz	219
	Hozzová Viktorie	102, 176	viktoria.hozzova@pq.cz	219
	Moravcová Tereza	102, 176	tereza.moravcova@pq.cz	219
	Špíchalová Lucie	102	lucie.spichalova@pq.cz	219
	Stránská Michaela	102	michaela.stranska@pq.cz	219
Útvar Divadelního ústavu				
náměstek pro útvar Divadelního ústavu	Svoboda Ondřej	164	ondrej.svoboda@divadlo.cz	107
Informačně-dokumentační oddělení				
studovna		159	dokdu@divadlo.cz	120
vedoucí	Jindrová Zuzana	139	zuzana.jindrova@divadlo.cz	121
	Čepcová Lucie	197	lucie.cepcova@divadlo.cz	119
	Hrádková Alena	180	alena.hradkova@divadlo.cz	105
	Landovská Andrea	123, 157	andrea.landovska@divadlo.cz	223
	Petrmichlová Radka	150	radka.petrmichlova@divadlo.cz	119
	Šanda Michal	148	michal.sanda@divadlo.cz	105
Knihovna				
katalogy, evid. čtenářů		126/127	knihdu@divadlo.cz	akv.
studovna časopisů		144		122
půjčovna		129/161		7
vedoucí	Hantáková Helena	167	helena.hantakova@divadlo.cz	122
audiotéka	Černý Milan	149	milan.cerny@divadlo.cz	122
	Dragounová Irena	141	irena.dragounova@divadlo.cz	122
	Misárková Jarmila	126, 127	jarmila.misarkova@divadlo.cz	122
	Součková Alena	121	alena.souckova@divadlo.cz	122
	Šperlová Marie	144	marie.sperlova@divadlo.cz	124
	Štěpánková Radmila	126, 127	radmila.stepankova@divadlo.cz	akv.
Bibliografie			bibliidu@divadlo.cz	108
vedoucí	Hajšman Vladimír	184	vladimir.hajsman@divadlo.cz	108
divadlo.cz	Kadlecová Klára	153	klara.kadlecova@divadlo.cz	
	Mikulka Vladimír	187	vladimir.mikulka@divadlo.cz	108
	Musílková Eva	122	eva.musilkova@divadlo.cz	109
	Vašek Roman	153	roman.vasek@divadlo.cz	108

oddělení	jméno	linka	e-mail	č. dv.
Oddělení sbírek a archivu				
vedoucí	Šťastná Denisa	190	denisa.stastna@divadlo.cz	107
výstavy	Albertová Helena	181	helena.albertova@divadlo.cz	220
	Frelová Iva	151	iva.frelova@divadlo.cz	108
	Zdeňková Marie	146	marie.zdenkova@divadlo.cz	108
Kabinet pro studium českého divadla		133/177		
		113/117	kabdu@divadlo.cz	209/206
vedoucí	Jakubcová Alena	113, 117	alena.jakubcova@divadlo.cz	206
	Hanoušek Martin	117, 113	martin.hanousek@divadlo.cz	206
	Ludvová Jitka	117, 113	jitka.ludvova@divadlo.cz	206
Divadelní revue	Petružela Honza	133, 177	honza.petruzela@divadlo.cz	209
	Šormová Eva	177, 133	eva.sormova@divadlo.cz	209
	Švejda Martin	177, 133	martin.svejda@divadlo.cz	209
	Topolová Barbara	177, 133	barbara.topolova@divadlo.cz	209
	Velemanová Věra	117, 113	vera.velemanova@divadlo.cz	206
Ediční oddělení		170, 124	editio@divadlo.cz	208
vedoucí	Černá Kamila	124, 170	kamila.cerna@divadlo.cz	208
	Černík Zbyněk	170, 124	zbynek.cernik@divadlo.cz	208
	Jiřík Jan	170, 124	jan.jirik@divadlo.cz	208
	Patočková Jana	170, 124	jana.patockova@divadlo.cz	208
Útvar Institutu umění		140		212
náměstkyně pro útvar Institutu umění	Žáková Eva	134	eva.zakova@institutumeni.cz	212
Hudební sekce				
	Dohnalová Lenka	195	lenka.dohnalova@institutumeni.cz	212
Taneční sekce				
	Návratová Jana	103	jana.navratova@institutumeni.cz	215
Literární sekce				
	Debnár Viktor	119	viktor.debnar@institutumeni.cz	212
Sekce rezidencí				
	Černá Markéta	125	marketa.cerna@institutumeni.cz	228
Sekce výzkumu				
	Nekolný Bohumil	193	bohumil.nekolny@divadlo.cz	206
	Bartoňová Lucie	198	lucie.bartonova@institutumeni.cz	212
	Kopecká Tereza	198	tereza.kopecka@institutumeni.cz	212
	Mixová Michaela		michaela.mixova@institutumeni.cz	
	Ševčíková Lucie		lucie.sevcikova@divadlo.cz	
Česká kancelář Kultura		134		212
	Žáková Eva	134	eva.zakova@programculture.cz	212
	Debnár Viktor	119	viktor.debnar@programculture.cz	212
	Müllerová Magdalena	118	magdalena.mullerova@programculture.cz	212
Ekonomické oddělení		140	pendu@divadlo.cz	231
náměstkyně pro útvar provozně- ekonomický	Hojková Jana	147	jana.hojkova@divadlo.cz	231
	Heimeová Dana	162	dana.heimeova@divadlo.cz	230
	Čadíková Marie	162		230
	Kaiserová Lucie	136	lucie.kaiserova@divadlo.cz	230
pokladna	Hašková Helena	128	helena.haskova@divadlo.cz	233
Provozní oddělení				
vedoucí	Jonáš Michal	135	michal.jonas@divadlo.cz	241

Vydal**Institut umění – Divadelní ústav**

Celetná 17, 110 00 Praha 1

IČO 00023205

DIČ CZ00023205

T +420 224 809 111

F +420 224 809 226

E info@idu.cz

W www.idu.cz

jako svou 668. publikaci

Redakce

Judita Hoffmanová

Grafický design

Egon Tobiáš

Náklad

40 výtisků

Praha 2014

ISBN 978-80-7008-325-3

Neprodejné